

# Langener Zeitung



14 X 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Ercheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.  
Bezugspreis: Monatlich 2,- DM zuzügl. 0,30 DM Trägerlohn.  
Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen bei Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 26. — Ruf 493

Allgemeiner Anzeiger  
Amtsverkündigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,14 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.  
Preisnachlässe nach Anzeigenpreislite Nr. 4. - Anzeigen-  
aufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden  
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 27

Dienstag, den 3. April 1962

Jahrgang 14/56

## Wenn alle untreu werden...

Jürgen Munthe

In diesen Wochen rollt nicht nur in Jerusalem die letzte Phase des Eichmann-Prozesses ab, in diesen Wochen standen und stehen wieder einmal auch in Deutschland SS-Offiziere vor Gericht, die des Mordes und der Unmenschlichkeit angeklagt sind. Über all diese Fälle selbst, den „großen“ wie die „kleinen“, soll hier nicht gesprochen werden, sie sind klar genug. Aber eine andere Frage erhebt sich angesichts des nahenden Endes in Jerusalem u. jener Schatten der Vergangenheit, die auch bei uns erneut beschworen werden müssen. Die Frage nämlich: welche Wirkung hat das alles auf die Einstellung der Deutschen gehabt, welche Reaktion ist bei der Masse der Bevölkerung hervorgerufen worden?

Man braucht nicht viele Worte darüber zu verlieren, daß es bei der Mehrheit in unserem Lande heute jenes Gefühl kollektiver Scham gibt, von dem der frühere Bundespräsident Heuss einmal — im Gegensatz zu der Parole von der kollektiven Schuld — gesprochen hat. Es ist vermutlich gerade bei denen bewußt oder unbewußt am stärksten, die sich in einer Art Trotzreaktion öffentlich am lautesten dagegen auflehnen. Zweifellos auch hat jene schwarze Schar, die sich damals so gern als „Elite“ sah, und die ja schon zu ihrer Zeit bei der Masse der Deutschen alles andere als beliebt war, ihren Nimbus auch bei denen gründlich eingebüßt, die sich einst am Pathos der großen Worte, an der „Härte“ des Dienstes, an der Zackigkeit des Auftretens berauschten. Gerade wer diese Haltung damals mit echtem Soldatentum verwechselte, hat durch das, was in den Prozessen seitdem über das Verhalten so vieler hoher SS-Führer zutage trat, einen gründlichen Anschauungsunterricht über die Perversion des soldatischen Gedankens durch jene „Vorbilder der Nation“ bekommen.

Aber es gibt ein Argument, das immer noch vielen Deutschen Eindruck macht, und das so gut wie alle SS-Offiziere, die unter Anklage stehen, als entscheidend für ihre Verteidigung vorzubringen pflegen. Es ist das Argument vom Befehlsnotstand. „Hätte ich diesen Befehl verweigert, so wäre ich selber erschossen worden.“ Juristisch ist das zweifellos ein Einwand von beträchtlichem Gewicht, und darum wurden in fast allen diesen Prozessen — auch jetzt wieder in Jerusalem — Sachverständige zu der Frage gehört, ob ein solcher Befehlsnotstand im konkreten Falle tatsächlich bestanden habe. Auch der Nichtjurist pflegt jener Art der Verteidigung oft zuzustimmen: „Nun ja, was sollte der denn machen? Versetzen Sie sich mal in seine Situation!“

Merkwürdigerweise fällt kaum einem auf, daß genau diese Entschuldigung die einzige ist, die aus dem Munde höherer SS-Chargen eigentlich nicht kommen dürfte. Denn entweder hielt der Betreffende den Befehl selbst, die Sache, in deren Dienst er da an hervorragender Stelle stand, für gut und richtig; dann handelte er in Wirklichkeit im Einklang mit dem Befehl, dann gab es keinen „Notstand“ für ihn. Oder aber er erkannte das Verbrechen der Anordnung — dann war er, der ja angeblich die Ehre höher stellte als alles andere, dem das Leben doch so wenig gelten dürfte, als erster verpflichtet, eben die Ehre reinzuhalten und lieber das Leben zu riskieren, als ein Verbrechen zu begehen. Die Deutschen haben zu Befehl und Gehorsam traditionell ein besonders enges Verhältnis. Befehl ist Befehl — auch heute noch. Aber für den wirklichen Soldaten bedeutet das ja nicht Kadavergehorsam. Es bedeutet vielmehr, daß man einen Befehl auch dann ausführt, wenn man das eigene Leben gefährdet, nicht aber deswegen, weil man es sonst gefährden würde.

„Wenn alle untreu werden, so bleiben wir doch treu“, ließen die SS-Offiziere ihre Männer singen. Aber treu bleiben heißt zuerst einmal, sich selber treu bleiben, seiner Ehre, die nicht bestehen kann ohne sittliche Integrität. Kaum einer von denen, die in den letzten Jahren vor Gericht standen und die damals den Ton für ihre Männer gaben, blieb treu. Doch das ist wohl nicht verwunderlich. Zwischen Grausamkeit und Feigheit hat es schon immer einen inneren Zusammenhang gegeben. Und einer, der damals so handeln konnte, wie sie handelten, muß sich wohl heute so benehmen, wie sie sich benehmen.

Bundesrat gekürzt. Dem Haushaltsauschuß des Bundestags ist es, wie aus Bonn verlautet, gelungen, den Etat für 1962, der ursprünglich eine Höhe von 53,5 Milliarden Mark hatte, um über eine Milliarde zu kürzen. Die Abgeordneten strichen Ausgaben in Höhe von 1,132 Milliarden Mark, schlugen aber andererseits Mehrausgaben von 293 Millionen Mark vor. Die Einsparung beträgt damit etwa 930 Millionen Mark.

## Neuntes Schuljahr bleibt freiwillig

Das hessische Kultusministerium hat sich mit seiner geplanten, umfassenden Einführung des neunten Schuljahres nach Meinung der Schulinspektoren übernommen. Die generelle Verlängerung der Volksschulzeit, die für andere Bundesländer Vorbild sein sollte, funktioniert nicht zufriedenstellend. Die Tatsache, daß dafür in Hessen rund 2000 neue Lehrkräfte nötig sind und an den Schulen des Landes noch immer vielfach akuter Personal- und Lehrermangel herrscht, ist dafür ebenso verantwortlich wie der an den Volksschulen herrschende Raumangel. Die alten Gebäude sind durch die rasche Zunahme der Wohnbevölkerung und Kinderzahlen ohnehin fast überfüllt und viele neue Schulen platzen — durch die Entwicklung überholt — auch schon wieder aus den Nähten.

So wird das vorgesehene neunte Pflichtschuljahr vorerst noch freiwillig bleiben, wenn man auch in der Landeshauptstadt gegenwärtig eine regionale Einführung prüft. Außerdem soll es ab Ostern dieses Jahres 86 Klassen des freiwilligen neunten Schuljahres in Hessen geben, das wären dreimal soviel wie im laufenden Schuljahr. Die Vorbereitung der Lehrer soll jedenfalls planmäßig weiterlaufen, beziehungsweise im neuen Schuljahr erst in Form besonderer Kurse anlaufen.

Die 800 neuen Lehrer, die nach Ostern — von den Pädagogischen Instituten Jugendheim und Wellburg kommandiert — in Hessen ihren Dienst aufnehmen, werden fast ausschließlich von den traditionellen acht Klassen aufgegeben, wo noch viele Lücken klaffen und durch Abgänge neue entstehen.

## DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

Repräsentanten

Bundespräsident Lübke kehrte am Samstagabend von seinem Staatsbesuch in Österreich im Sonderzug nach Bonn zurück. Die 21 Salutschüsse, die am Samstagmorgen seinen Abschied von Wien begleiteten, waren nur das äußere Zeichen für die Wertschätzung, die dem bundesdeutschen Staatsoberhaupt von seinen österreichischen Gastgebern entgegengebracht wurde. Gewiß war die dem Bundespräsidenten entgegengebrachte Herzlichkeit von österreichischer Seite nicht ganz ohne Hintergedanken, denn die aufstrebende Wirtschaft unseres Nachbarn an der Donau braucht die Unterstützung der EWG und damit auch Westdeutschlands, doch war das Maß der Dr. Lübke entgegengebrachten Sympathie auch für die an sich sehr charmannten Österreicher ungewöhnlich, so daß mit einigem Recht von einem bemerkenswert gründlichen Abbau des in den ersten Nachkriegsjahren bestehenden Ressentiments gegenüber allem Deutschen in Österreich gesprochen werden kann.

Dr. Lübke seinerseits äußerte sich bei seiner Ankunft in Bonn voller Bewunderung über die „außerordentliche und großartige Aufbauleistung“ Österreichs, obwohl dieses Land erst viel später als die Bundesrepublik mit seinem Wiederaufbau habe beginnen können. Etwas kraß meinte Lübke dazu: „Man muß eher von einem österreichischen als von einem deutschen Wirtschaftswunder sprechen.“

Von den Parteien in Bonn wurde der Österreich-Besuch Lübkes einmütig als großer Erfolg gewertet. Von Seiten der CDU kam die Äußerung, mit diesem Staatsbesuch seien auch die letzten Schatten aus der Welt geschafft worden, die aus der NS-Zeit her das Verhältnis zwischen den beiden deutschsprachigen Nachbarstaaten belastet hätten. Der SPD-Vorstand würdigte den Staatsbesuch als persönlichen Erfolg Dr. Lübkes, während aus Kreisen der FDP verurteilt wurde, daß die große Herzlichkeit, mit der Dr. Lübke in Wien gefeiert worden sei, als Beweis für das zwischen beiden Ländern bestehende freundschaftliche Verhältnis angesehen werden könne.

„Ein höchst ehrenwerter Mann“ sei Brandt, meinte der für seine wenig deutschfreundlichen Kommentare bekannte Leitartikler des „Daily Mirror“, Cusandras (Williams O'Connor) und entschuldigte sich in aller Form für den unfreundlichen Empfang, den Willy Brandt bei seinem Englandbesuch zunächst widerfuhr. Linksradike und kommunistische Agitatoren hatten den Besuch des Regierenden Bürgermeisters in Berlin dazu benutzt, um aus der noch immer in England herrschenden Abneigung gegenüber den Deutschen politisches Kapital zu schlagen. Nichts, als gerade dieser Ausspruch konnte daher mehr die Notwendigkeit für die Bundesrepublik unterstreichen, Männer wie Brandt als „Botschafter des guten Willens“ in das ehemals feindliche und nun unter dem Druck der Verhältnisse mit der Bundesrepublik „befreundete“ Ausland zu schicken.

Ein bemerkenswertes Beispiel gaben die Schweizer Männer am Sonntag mit einer Volksabstimmung. Mit 536 587 gegen 286 858 Stimmen verwarfen sie das von einer Gruppe linksstehender Antimilitaristen und Pazifisten sowie von kirchlichen Kreisen vorgeschlagene Verbot der Produktion und der Lagerung von Atomwaffen in der Schweiz. Obwohl der Schweizer Bundesrat verbindlich erklärte, daß zur Zeit keinerlei Pläne für die Produktion oder den Erwerb von Kernwaffen aus dem Ausland bestünden, hat dieser Volksentscheid mehr als nur theoretischen Wert. Er kann als Beweis dafür angesehen werden, daß die Eidgenossen ihre Freiheit unter Einbruch jedes denkbaren Risikos zu verteidigen bereit sind und — allen Skeptikern zum Trotz — weit entfernt sind von der Ansicht, daß es bei künftigen Auseinandersetzungen allein darauf ankomme, zu überleben und auch ein Leben unter kommunistischer Herrschaft dem wahrscheinlichen Untergang vorzuziehen ist. Die Schweiz, die auch einen Hilfer durch ihre bereits Wertschätzung von einem Einmarsch zurückhielt, gab damit aller Welt zu verstehen, daß auch die so bedrohliche Existenz der Atomwaffen an ihrem Selbstbehauptungswillen nichts ändern konnte.



Dem erbitterten Widerstand der rechtsextremistischen französischen Siedler in Algerien folgte nun vielfach Not und Verzweiflung. Manche Familie wurde ihres Ernährers beraubt, der nun hinter Kerkern oft auf eine schmachvolle Verurteilung wartet. Unser Bild zeigt das Ausladen von Lebensmittel für notleidende Familien in Alger, mit denen sich die Siedler untereinander zu helfen versuchen.

## Fehlbesetzte Sozialwohnungen

Gesetz soll abhelfen

Für marktwirtschaftliche Verhältnisse

Das Bundesministerium für Wohnungsbau bereitet zur Zeit einen Gesetzentwurf vor, der ein bisher noch kaum beachtetes Spezialproblem lösen soll: Nach sehr vorläufigen Schätzungen werden etwa 5 bis 10 Prozent der rund 3,5 Millionen Sozialwohnungen im Bundesgebiet von Mietern blockiert, die nicht mehr zu dem nach dem Wohnungsbaugesetz begünstigten Personalkreis gehören.

Nach dem neuen Gesetzentwurf sollen diese Mieter vor die Wahl gestellt werden, entweder die mit Steuererlösen verbilligten Sozialwohnungen für Wohnungssuchende mit geringem Einkommen, junge oder kinderreiche Familien freizumachen, oder aber für die Wohnung künftig die normale Kostenmiete zu zahlen, d. h. den Mietpreis zu erhöhen, der sich ergibt, wenn die Wohnung nicht mit öffentlichen Mitteln gefördert worden wäre. Die Mehreinnahmen an Mieten, die dadurch erzielt werden, sollen nicht den Vermietern, sondern dem Staat zufließen, der sie wieder zur Förderung des sozialen Wohnungsbaus verwenden muß.

Für diese Maßnahmen sprechen nach Auffassung von Wohnungsbau-Experten in Bonn verschiedene Gründe. Vor allem komme es ja darauf an, im Wohnungswesen die Grundsätze der sozialen Marktwirtschaft zur Geltung zu bringen, was bei den — mit staatlichen Mitteln geförderten — Neubauten ebenso der Fall sein müsse wie bei den Altbauten, bei denen sich die Lage — dank der gesetzgeberischen Aktivität auf diesem Gebiet — mehr und mehr normalisiere. Das aber bedeute, daß Steuergelder nur so lange für die Verbilligung von Mieten eingesetzt werden dürften, wie der Mieter selbst nicht in der Lage sei, die tatsächlichen Kosten für seine Wohnung zu tragen. Einerseits seien viele Wohnungsinhaber aus den Einkommensverhältnissen herausgewachsen, die ihnen vor Jahren einmal ein Anrecht auf eine Sozialwohnung gaben; andererseits gebe es noch viele Wohnungssuchende, die einen Anspruch darauf erheben könnten, aber auf seine Erfüllung lange warten müssen.

Syrische Armee gegen Nasser-Anhänger. Nach einer Meldung aus Beirut wurden am Wochenende in Hama, der Heimatstadt des abgesetzten Präsidenten Kuisi, zwei Offiziere und drei Soldaten getötet, als die Armee gegen Demonstranten vorging, die für den Wiederanschluß an Ägypten eintraten.

Antwort der Sowjets. Die Sowjets haben am Wochenende den „Hausarrest“ für die Angehörigen ihrer Militärmission in Frankfurt am Main beantwortet und nun ihrerseits auch die Bewegungsfreiheit der amerikanischen Militärmission in Potsdam wesentlich eingeschränkt.

Wieder BHE in Hessen. Die Delegierten und Kreisvorsitzenden des hessischen Landesparteilagers der Gesamtdeutschen Partei (GDP) trafen am Wochenende in Kassel den Beschluß, den Parteilamen in „Gesamtdeutsche Partei/BHE“ zu ändern. Die vor etwa einem Jahr erfolgte Fusion mit der Deutschen Partei ist damit praktisch aufgehoben.

Treffen de Gaulle-Panfani. Staatspräsident de Gaulle trifft am Mittwoch in Turin mit dem italienischen Ministerpräsidenten Panfani zusammen, um, wie verlautet, die europäischen Probleme zu besprechen.

US-Plan zur Abrüstung. Wie bekannt wurde, werden die USA ihre Vorschläge für eine Abrüstung in der kommenden Woche der Genfer Außenministerkonferenz in Form eines umfassenden Stufenplans vorlegen. Damit wird der 17-Mächte-Konferenz neben dem sowjetischen Abrüstungsplan, über den am Freitagmorgen die Beratungen begannen, nun auch ein konkreter amerikanischer Vorschlag vorliegen.

## VW-Sparervergleich in Kraft

Der Vergleich im VW-Sparervergleich ist jetzt durch die Übertragung der auf Deutsche Mark umgestellten Sparergelder auf das Volkswagenwerk in Kraft getreten.

Dieser Vergleich sieht entweder die Lieferung eines Volkswagens 1200 mit einem Kaufpreisaufschlag bis zu 600 Mark oder eine Barabfindung bis zu 100 DM vor. Der Vergleich bezieht sich ausschließlich auf den Volkswagen 1200.

Für die Anmeldung der Ansprüche hat das Volkswagenwerk ein Formular herausgegeben, das ab 16. April 1962 bei allen Volkswagenhändlern erhältlich sein wird.

# April





Marder „Piltzchen“ und Nicole sind gute Freunde. Trotzdem packt das Mädchen den Mächtigere-Ausreißer fest an der buschigen Rutte. Sonst würde er Piltzchen einen Baum erklimmen und sie hätte das Nachsehen.

Pech für den Angeber

Eine heitere Geschichte von Helmut Große

Der dreizehnjährige Hans und die gleichaltrige Erich, Klassenkameraden und glückliche Freunde...

An nächsten Tage überreichte Hans seinen Freund Erich das Geburtstagsgeschenk. Erich freute sich...

Für den Gartenfreund:

Lohnt es sich noch, Gemüse zu pflanzen? Diese Fragestellung ist von vornherein falsch. Kommt es doch weniger darauf an...

Lohnt es sich noch, Gemüse zu pflanzen? Diese Fragestellung ist von vornherein falsch. Kommt es doch weniger darauf an...

Irmelins große LUGE

ROMAN VON LOLA STEIN. Copyright by „Litag“, Westendorf, durch Verlag v. Graberg & Görig, Wiesbaden...

die Fragen der Kleinen beantworten, die junge Mutter scheint sie nicht einmal zu hören...

Bodenmüdigkeit beseitigen

Wenn bestimmte Pflanzen im Nachbau versagen, so spricht man von Bodenmüdigkeit. Eine Erklärung für diese Erscheinung sucht man im Mangel an Spurenelementen...

Vitaquell. In guten wie in schlechten Tagen gesund für Leber, Galle, Magen. Vollwert-Ernährung aus dem Reformhaus.

gar nicht wiederzuerkennen, seit der Zeit, als Rainer Wehrt verhaftet wurde. Und noch heute...

ihren sehr roten, aufreizend geschwungenen Mund, läßt die Erstarrung ihres Wesens für wenige Minuten weichen...

fördern. Deshalb ist Humus das beste Mittel gegen Bodenmüdigkeit. Neben den Obstbäumen haben viele Zierpflanzen...

Die Evangelische Kirchengemeinde hat die Beiträge für ihren Kindergarten bereits vor einiger Zeit auf wöchentlich 4,- Mark erhöht...

Angleichung der Beiträge. Im Zusammenhang damit stand auch der Antrag auf Änderung des Beitrags zur Benutzung des städtischen Kindergartens...

Die „doofe Neue“ wird Beate's Freundin

Das ungerechte Vorurteil - Eine Erzählung von Roswitha Remy

Sylvia erröte und stotterte ganz verwirrt: „Oh, ganz besondere Puppen!“ und fügte...



Ungewöhnliche Puppen holte Sylvia aus der Wiege hervor.

Frühjahrskur für Stahlrösser

Jetzt solltet ihr daran denken, euer Fahrrad wieder startklar zu machen. Der Winterschlaf im Keller hat dem Treuen Drahtesel nicht immer gut getan...

drei Stunden in Petroleum gelegt. Danach wird sie kräftig gebürstet und mit Waschbenzin abgewischt.

bunten Gewändern. Alle waren sie aus Stoff und hatten ihre Glieder bleichen, als seien sie aus Gummi...

Die Evangelische Kirchengemeinde hatte beantragt den jährlichen Zuschuß der Stadt für die Unterhaltung des Kindergartens von 3000 Mark zu erhöhen...

Wünsch der Siedlergemeinschaft

Einmütig billigte die Stadtverordneten den Antrag des Magistrats, der Siedlergemeinschaft e. V. Langen zum Bau eines Gemeinschaftshauses...

Grünstreifen wird verkürzt

Um nicht noch mehr Zeit bis zur Vorlage des Entwurfs eines Flächennutzungsplanes in die Bundestraße zu verlieren...

Bau eines Fernsprechwählmastes

Bei drei Stimmhaltungen und einer Gesamtstimmenführung der Stadtverordneten zur Errichtung eines Fernsprechwählmastes...

Ersatzgelände für Schulgrundstück im Linden

Für die Bereitstellung des Schulgrundstückes im Linden in einer Größe von rund 25000 qm fordert der Eigentümer Ersatzland.

Zügige Arbeitssitzung der Langener Stadtverordnetenversammlung

Neue Rechts- und Organisationsform des städt. Kindergartens und Eintrittspreise

In der am Freitagabend im Sitzungssaal des Rathauses stattgefundenen Stadtverordnetenversammlung herrschte weitgehende Einmütigkeit. Es zeigte sich dabei deutlich, daß die umfassenden Vorarbeiten in den Ausschüssen...

Städteverträge werden GmbH

Nach einem Gutachten einer Wirtschaftsberatungs AG, dem einmütig zugestimmt wurde, sollen die Städteverträge in ihrer gegenwärtigen Form...

Neues Wohn- und Geschäftshaus in der Süd. Ringstraße

Die Eigentümer eines Baugrundstückes in der Südlichen Ringstraße, zwischen Necker- und Riedstraße...

Gasbeheizte wohlige Wärme zu jeder Zeit

Nachtrag zum Waldwirtschaftsplan. Dem vom Hessischen Forstamt vorgelegten Nachtrag zum Waldwirtschaftsplan wurde einmütig zugestimmt...

Stadtkreis Langen — Beiträge für Besuch im Schwimmbadstation angehen

Die Abkommen, durch auch Kinder aus Langen aufgenommen werden könnten. Bürgermeister Umbach war diese Tatsache nicht neu...

Ersatzgelände für Schulgrundstück im Linden

Für die Bereitstellung des Schulgrundstückes im Linden in einer Größe von rund 25000 qm fordert der Eigentümer Ersatzland.

Einmütig billigt die Stadtverordneten

Einmütig billigte die Stadtverordneten den Antrag des Magistrats, der Siedlergemeinschaft e. V. Langen zum Bau eines Gemeinschaftshauses...

Einmütig billigt die Stadtverordneten

Einmütig billigte die Stadtverordneten den Antrag des Magistrats, der Siedlergemeinschaft e. V. Langen zum Bau eines Gemeinschaftshauses...

Baubürger verloren, der sich durch die Bewilligung dieses Baues in seinen Rechten bedroht glaubte.

Baubürger verloren, der sich durch die Bewilligung dieses Baues in seinen Rechten bedroht glaubte. Bürgermeister Umbach kann dabei zu dem Mißverständnis handeln müssen...

Neue Planstellen bei Verwaltung und Stadtkreis

Eingehend hatten sich die Stadtverordneten mit dem Stellenplan für das Rechnungsjahr 1962 zu befassen. Der eine ganze Anzahl neuer Planstellen vorsieht. Im einzelnen sind dies:

Nachtrag zum Waldwirtschaftsplan

Dem vom Hessischen Forstamt vorgelegten Nachtrag zum Waldwirtschaftsplan wurde einmütig zugestimmt. Der Nachtrag war durch die Sonderfällung für das neu zu errichtende Wasserwerk West notwendig geworden...

Neue Eintrittspreise im Schwimmbadstation

Hinsichtlich der Eintrittspreise für das Schwimmbadstation Langen hatte der Magistrat teilweise eine Erhöhung vorgeschlagen. Die Preisänderung, die auch von den Stadtverordneten als notwendig angesehen wurde, sieht vor:

Für Männer, die naturrein rauchen



Batavia, griffig, ergiebig - der rechte Tabak zum Selbstdrehen und für die Pfeife. Batavia - reicher und echter naturreiner Feinschnitt im praktischen Batavia-Beutel bleibt der herzhafte-würzige Batavia geschmeidig bis zum letzten Gramm. DM 1,25



Ein Mann - ein Wort - Batavia

Sport NACHRICHTEN

Erste Fußball-Amateurliga Hessen

Die Verbandsspiele in der 1. Fußball-Amateurliga Hessen...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists teams like SV Darmstadt 98, TSV Heusenstamm, VfL Marburg, etc.

Endlich wieder einmal ein verdienter Club-Sieg!

Mit einer 0:2-Niederlage wurde Hermannia Kassel in Langener Waldstadion überaus gut bedient...

So war es Außenläufer Metzger vorbehalten, in der 20. Minute das 1:0 zu erzielen...

gen Tauschek die Notbremse gezogen. Besonders Glück, daß dieser an den Pfosten schoß und Benz endgültig die Gefahr beseitigte...

Einsatzfreudige Gäste triumphierten!

Obwohl der Sieg der Gastmannschaft in Ordnung geht, fiel das entscheidende 2. Tor gerade in einer Drangperiode der Langener Mannschaft...

Pech. Bis in die Schlussminuten hielt die Spannung an. Ein indirekter Freistoß brachte dann buchstäblich in letzter Sekunde durch Waunemacher den Ausgleich...

GEWICHTHEBEN:

KSV Langen sicherte sich endgültig die Meisterschaft

Im letzten Meisterschaftskampf der Runde 1961/62 er kämpfte sich der KSV Langen durch einen mühelosen 3700:2905 Pfund-Sieg gegen den AC Hanau die Kreismeisterschaft...

Meister wurde, von keiner Kreisklassenmannschaft erreicht. Die von Oberligamannschaften geforderte Mindestleistung beträgt 3800 Pfund...

Für die Gewichtheberexperten war diese Meisterschaft des Langener Vereins eine große Überraschung. Der KSV selbst hatte zu Beginn der Runde nicht mit einem derartigen Erfolg gerechnet...

Im Kampf gegen den AC Hanau erzielte die 1. KSV-Mannschaft: Edgar Zimpel (510 Pfund), Wolfgang Wilking (505), Friedhelm Eckert (530), Otto Etzler (500), Theo Knecht (525), Günfried Kretschmar (605) und Karlheinz Kummertat (555).

Fußballspiel in Offenthal ausgefallen

Das Verbandsspiel SSG Offenthal gegen die TG Ober-Roden mußte wegen der schlechten Platzverhältnisse ausfallen...

Das in Offenthal ausgefallene Spiel gegen Eppertshausen ist auf den 15. April neu angesetzt worden. Wegen des am gleichen Tag stattfindenden Oberligaspiels Eintracht Frankfurt...

HANDBALL

TV-Niederlagen am Ziegelbusch

SSG Langen - TV Trebur 10:15 (5:7)

Langen steht bis über den Kopf in einer Krise. Vor Sonntag drastisch beherrschte die einfachsten Dinge mißlingen. Um 10 Tore zu schießen, benötigt man 30 Gelegenheiten...

Nach dem Seitenwechsel verflachte die Partie leider mehr und mehr. Dem Club war der Sieg sicher, und es schien der Ehrgolz zu fehlen...

1. FC Langen AH - Kickers Würzburg AH 1:2 Die als stark eingeschätzten Kickers aus Würzburg bestätigten diese Vermutung. Obwohl sich die Mannschaft durchweg aus beherrschten Spielern zusammensetzte...

Remis in der Schlussminute

SG Egelsbach - TSV Trebur 3:3 (2:2)

Der TSV Trebur wurde in diesem Spiel seinem Ruf gerecht. Eine der schlafrühtigsten Angriffsserien zu besitzen, denn schon nach 29 Spielminuten lagen die Gäste in Egelsbach mit 2:0 in Führung...

nicht ahndete. So blieb bis kurz vor Schluß die Frage offen, ob die Egelsbacher Mannschaft wenigstens noch einen Punkt retten würde...

Der Gaststürmer stellte den für den erkrankten Barth spielenden Egelsbacher Stopper Gaußmann vor schwere Probleme. Darin lag mit der Grund für das zeitweise nervöse Spiel der Egelsbacher Abwehr...

Die Egelsbacher steckten aber noch nicht auf, innerhalb von drei Minuten gelang ihnen durch zwei in ihrer Ausführung gleiche Tore der Ausgleich...

In dieser Phase des Spiels drohte dem Schiedsrichter Hoppe (Grün-Weiß Frankfurt) das Geschehen aus der Hand zu gleiten, denn die Treburer versuchten nun mit allen Mitteln, ihren knappen Vorsprung über die Zeit zu retten...

Fast hätte es sofort nach Wiederbeginn, als Köhler den Ball fallen ließ, die erneute Gäste-führung gegeben. Doch diesmal klärte noch einmal Rückert. In der 49. Minute schied dann das 2:3 fällig, denn Gaußmann hatte ge-

ausgeleitet und Führung für sie waren nicht zu verhindern. Der TV hatte unterhin das Spiel bis kurz vor Schluß ruhig im Auge...

Die 2. Mannschaft erlitt ihre erste Niederlage, wobei sie allerdings unter keinem sehr glücklichen Stern kämpfte. Ersatzgeschwächter verlor sie auch noch nach 10 Minuten schon ihren Torwart wegen einer Fingerverletzung...

Am vergangenen Sonntag war die TG Rüsselsheim zum fälligen Verbandsspiel in Egelsbach zu Gast. Rüsselsheim spielte zuerst mit dem Rückenwind. Nach 5 Minuten gingen die Gäste mit einem Bombenschuß 1:0 in Führung...

Ein sehr gutes Spiel zeigten die Schüler und überführen ihre Kameraden vom TV förmlich. Lediglich der ganz ausgezeichnete Torwart des TV verhinderte Schlimmeres.

Ein Pfennig pro Einwohner

Die hessischen Fremdenverkehrswohne haben in relativ großer Zahl ihre Chance wahrgenommen, mit diesem Pfennig die Gemeindefinanzen etwas aufzubessern. Sie sind unter den angeschlossenen Kommunen weitum an zahlreichen vertreten...

Mehr Sicherheit auf Hessens Straßen

Etwas mehr als Dreiviertel sämtlicher durch Hessen führenden Autobahnstrecken sind bisher mit Stahlbleitplanken im Mittelstreifen ausgerüstet worden...

Nahzu zwei Millionen Mark hat die Anbringung der Doppelbleitplanken im Grünstreifen auf der „Todesstrecke“ Frankfurt-Mannheim bis zur Landesgrenze bei Viernheim gekostet...

Handball-Ergebnisse:

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for Bezirksklasse, Gruppe West, SSG Langen, etc.

Fußball-A-Klasse Darmstadt (West)

In der A-Klasse Darmstadt blieb auch der Meister dieser Gruppe am Sonntag gegen Naunheim siegreich. Dagegen wurde Egelsbach von Griesheim auf den 3. Platz verdrängt...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for SG Arheilgen, SC Griesheim, SG Egelsbach, etc.

Fußball-B-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for SV Traisa, SV St. Stephan, SG Hahn, etc.

A-Klasse Darmstadt:

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for TG 75 Darmstadt, TV Langen, TSV Pfungstadt, etc.

Am kommenden Sonntag:

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for SV Traisa, SG Hahn, RW Darmstadt, etc.

An sämtl. Vollen und Eulen! Leider muß bekanntgemacht werden, daß die Aufnahmearbeiten für das „Bommie Trio“...

Amtliche Bekanntmachungen Die nächste Beratungsstunde für die Mütter- und Säuglingsfürsorge findet am Mittwoch, dem 4. April 1962...

Neu Frischzellen gegen alternde Haut. Eine Revolution der Hautpflege. ZELLKUR FRISCHZELL-EXTRAKT CREME...

Öffentl. Jahreshauptversammlung des Verkehrs- u. Verschönerungsvereins Langen 1877 e. V. am Freitag, 6. April, 20.15 Uhr, im Hotel Deutsches Haus (Düsch), Darmstädter-Straße.

Dame kaufm. Angestellte f. innerbetriebliche Arbeiten. Schriftliche Bewerbung u. Off.-Nr. 544 a. d. Langener Zeitung

Wilhelm Scherer in tiefer Trauer: Emilie Scherer, Edith Wieland, geb. Scherer, Gustav Wieland u. Enkel Walter nebst allen Angehörigen.

Frau Dorothea Keim geb. Dietz. Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die Karten, Kranz- und Blumenspenden bei dem Heimgang unserer lieben Entschlafenen.

DANKSAGUNG Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die Karten, Kranz- und Blumenspenden bei dem Heimgang unserer lieben Entschlafenen.

„Lehre mich tun nach deinem Wohlgefallen, denn du bist mein Gott, dein guter Geist führe mich auf ebener Bahn.“ Psalm 143,10. Von seinem tapfer ertragenen schweren Leiden wurde im Alter von 23 Jahren gnädig erlöst unser lieber Sohn und Bruder.











Tee in der richtigen Mischung

Zwischen Blatt und Blatt besteht ein Unterschied

Wenn ich vor dem Kriege in der Londoner City oder im Westend meine Einkäufe machte, dann verfehlte ich es niemals, den Teevorrat für einen Monat in einem ganz bestimmten Geschäft zu besorgen...

Wenn ich vor dem Kriege in der Londoner City oder im Westend meine Einkäufe machte, dann verfehlte ich es niemals, den Teevorrat für einen Monat in einem ganz bestimmten Geschäft zu besorgen...

Kleine Weisheiten

- Besser gleich zum König gehen, als beim Kammerdiener flehen. Wer was kriegt, der rede viel, wer was gibt, der schwatze still.

nicht nehmen. Aber es wäre schon ganz gut, wenn wir uns nicht davon wütten. Lassen wir uns nicht durch bestimmte Bezeichnungen wie „Souchong“, „Pekoe Souchong“, „Orange Pekoe“ und „Flowery Orange Pekoe“ verwirren...

Das Aufschreiben aller Ausgaben

Der Blick in unser Haushaltsbuch

„Einfach alles wird teurer!“ Das ist der ständige Stoßseufzer der meisten Hausfrauen. Fragt man sie jedoch, um wieviel eigentlich dies oder jenes und ob alles gleichmäßig im Preis angezogen hat, dann wissen sie nur selten eine Antwort...

chen Nahrungsmitteln die Preise am stärksten geduldet sind, bzw. wo man für annähernd das gleiche Geld die gleiche Menge und Qualität bekommt.

Mit der Schale

Der Doktor hat die Untersuchung beendet und gibt dem Patient Verhaltensmaßregeln: „In erster Linie müssen Sie viel Obst essen, lieber Freund“, sagt er. „Und immer mit der

Schale, denn darunter sind die meisten Vitamine. Haben Sie ein besonderes Lieblingsobst?“



ES SOLL DER FRÜHLING UNS KUNDEN welche Hüte die jungen Damen in diesem Lenz tragen. Links: weidigeformter Aufschlaghut aus gesteppter Seide mit perlweißem Hutkropf und signalrotem Aufschlagrand. Rechts: besonders jugendlicher Sommerhut aus zartem Paratantal mit olivfarbenen Bordüren.

Die Haut der Hände ist nicht so stabil

Notwendigkeit des natürlichen Schutzfilms

Ein Stück Butter verstrichen früher die Mütter auf die mit Teer beschmierten Hände ihrer Kinder. Das löste nicht nur den Teer recht ordentlich auf, sondern war auch sonst sehr gut dazu geeignet, die Haut vor eventuellen Teerschäden zu schützen.

gen. Die verschiedensten Stoffe, mit denen der Mensch im Haushalt und Beruf umgeht — und auf die man heute auch gar nicht mehr verzichten kann — können die Abnutzungsdermatosen herbeiführen...

haben eine beachtliche Reinigungskraft. Aber sie waren denkbar schlecht für die Haut der Hände, weil sie zu stark das Fett aus ihr herauslösten. Man sollte daher auch als Handwaschseife nur eine gute Seife verwenden...

Den kleinen Handwerker beißen die Hunde

Kommt eine Solidaritätshaftung?

In mehr als einer halben Million deutscher Handwerksbetriebe wird die Zukunft mit Sorgen betrachtet. Neue soziale Verpflichtungen, wie die uneingeschränkte Lohnfortzahlung bis zu sechs Wochen im Krankheitsfall und der verlängerte Jahresurlaub der Arbeitnehmer stellen die kleinen Handwerker vor fast unüberwindliche Aufgaben.

Die Handwerksbetriebe sperren sich, wie ihr Zentralverband in Bonn mit Nachdruck feststellte, keineswegs gegen soziale Fortschritte. Sie sind jedoch zur Erhöhung ihrer Preise gezwungen. Mehr Geld für den Elektriker, den Maler, den Dachdecker, den Schreiner, den Schmied und den Schneider wären die unerlässliche Folge...

1. Arbeitstagung der Dekanatsynode Dreieich

Die Tagung der Dekanatsynode Dreieich vom 2. April in Dietzenbach war die erste Arbeitstagung im Dezember 1961 in Neu-Isenburg konstituiert. Dritten Dekanatsynode, deren Vorsitzender Oberbaurat Jakob (Neu-Isenburg) ist.

Der Dekan konnte vom weiteren rapiden Wachstum der Parochialziffern sprechen; die Zahl der landeskirchlichen Evangelischen im Dekanatsbereich ist auf über 60 000 angestiegen. Für ihre Versorgung standen auch im Berichtsjahr unverändert 15 Pfarrkirchen zur Verfügung, etwa mehr als die Hälfte des landeskirchlichen Durchschnitts.

Miet- und Lastenbeihilfen

Nach § 73 des Zweiten Wohnungsbaugesetzes in der Fassung vom 1. August 1961 wird dem Inhaber einer öffentlich geförderten Wohnung, die nach dem 31. Dezember 1961 bezugsfertig geworden ist, auf Antrag eine Miet- oder Lastenbeihilfe gewährt...

Als tragbar wird die Miete oder Belastung angesehen, die einen festgesetzten Vermögensersatz der zu berücksichtigenden Jahreseinkommens nicht übersteigt. Für eine vierköpfige Familie gilt bei einem Jahreseinkommen bis 3600 DM: 12 v. H.; bei 3600 DM bis 6000 DM: 15 v. H.; bei über 6000 DM 18 v. H. als tragbar.



Diese Schuhe braucht Ihr Kind:

Elefantenschuhe T3 wurden aufgrund neuer wissenschaftlicher Erkenntnisse entwickelt: \* voll-elastisch \* roll-elastisch \* naturgetreue Fußbettung \* Zuwachspaßform



Kinderfüße brauchen ELEFANTEN-Schuhe T3 roll-elastisch \* roll-elastisch

SCHUH Heinrich

mit der großen Auswahl Langen, Fahrgasse/Ecke Wassergasse und Sprendlingen, Darmstädter Straße 3

an, in dem die Wohnung bezugsfertig geworden ist, gewährt werden sollen, wenn der Antrag erst nach Bezug der Wohnung, aber noch vor dem 1. Mai 1962 gestellt wird.

Der Bundesminister für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung hat die Länder gebeten, bis zur Veröffentlichung der Verordnungen Bewilligungen von Miet- und Lastenbeihilfen unter Vorbehalt auszusprechen und die Auszahlungen als Abschlagszahlungen anzusehen.

Das endgültige Gesetz über die Miet- und Lastenbeihilfen, in der die zersplitterten und teilweise unterschiedlichen Vorschriften zusammengefaßt und eine endgültige Regelung getroffen werden soll, ist in Vorbereitung und wird hoffentlich recht bald dem Bundestag vorgelegt und dann verabschiedet.

Für den Gartenfreund:

Welche Gemüse bauen wir im Hausgarten an? Wer viel Platz im Garten hat, kann mit der Gemüseauswahl großzügig verfahren. Aber dort, wo er knapp ist, muß man genau überlegen. In erster Linie sollten die sogenannten Feingemüse berücksichtigt werden...

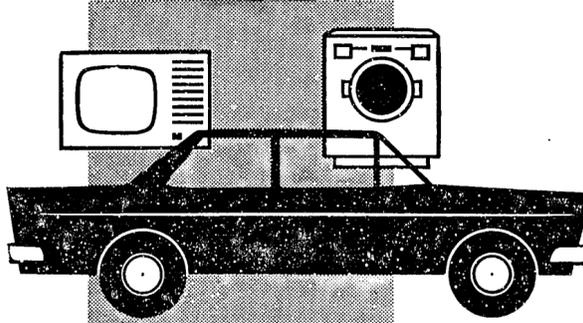
Auf Baumbänder achten Man darf nicht vernachlässigen, bei den an Pfählen festgebundenen Obstbäumen, hochstämmigen Stachel- und Johannisbeeren sowie Rosen nachzusehen, ob die Bänder in Ordnung sind. Die Saftzirkulation und das Wachstum der Gemoße werden durch eingewachsene Baumbänder gehemmt. Oft haben solche Zustände auch das Abbrechen oder Abknicken der Krone zur Folge.



Wundempfehlung erhält die Bäume am Leben. Versäumte Wundpflege ist oft die eigentliche Ursache von Absterbererscheinungen an Obstbäumen.

Ihre Wünsche brauchen nicht zu warten

Ob Auto, Fernsehgerät oder Waschmaschine — mit einem WKV-Kredit. Sie brauchen nicht warten, gleich ob es um die Finanzierung von Autos, Möbeln, Hausrat, um einen kostenzuschuß oder eine Mietvorauszahlung geht.



Bei der WKV werden Sie von Ihrem Sachbearbeiter beraten und betreut; ohne viel Umstände erhält jeder, der ein ständiges Einkommen hat, einen WKV-Kredit. Damit können Sie sicher zur Erfüllung Ihrer Wünsche — und Sie behalten stets die Übersicht. Den Kredit zahlen Sie dann in bequemen, Ihrem Einkommen angepaßten Raten zurück.

Genau planen, WKV-Kredit aufnehmen und dann erst kaufen

WKV Waren-Kredit-Bank Offenbach/M., Große Markstr. 3, Telefon 356 18

Advertisement for Schuhl Kobler shoes. Includes images of various shoe models (DM 39,50, DM 33,50) and a man in a suit. Text: 'neue akzente', 'Auch die Herrenschuhmode zeigt einfallreiche Neuheiten...', 'SCHUH Kobler', 'Im Zentrum der Stadt führt Salamander als Markenfabrikat'.



Für unsere Werksmontage suchen wir tüchtige

### Monteure und Maschinenschlosser.

Bei Eignung und nach entsprechender Einarbeitung besteht die Möglichkeit, als Monteur im In- und Ausland eingesetzt zu werden.

Außerdem stellen wir noch ein:

### Blechslosser, Bohrwerksdreher, Spitzendreher, E-Schweißer und Hilfsarbeiter

Wir bieten: Dauerstellung - beste Verdienstmöglichkeit - Zuschuß zum Mittagessen in unserer Werkskantine - 5-Tage-Woche. Bewerbung persönlich oder schriftlich erbeten an



**FLEISSNER GmbH & Co.**  
Maschinenfabrik - Egelsbach b. Frankfurt

### Verkaufslehrlinge Verkäufer Verkäuferinnen auch für Teilbeschäftigung Abpackerinnen Kassiererinnen Ladenassistenten Gebrauchswerber

finden in den KONSUM-Läden von Egelsbach, Langen, Neu-Isenburg, Spredlingen u. Umgebung angenehme Arbeitsplätze auf lange Sicht. - Jungens und Mädels, die an Ostern die Schule verlassen, erhalten eine solide Ausbildung als Einzelhandelskaufmann. - Wer bei uns mitmacht, findet Ansporn und gutbezahlte Anstellungen. - Wenden Sie sich vertrauensvoll an den Personalleiter der

**Konsumgenossenschaft  
Main-Tanus e. G. m. b. H.**  
Frankfurt/Main, Kleyerstraße 90

Für unsere modernen Selbstbedienungsläden in Langen suchen wir tüchtige, fachkundige

### Verkäuferinnen

in Vollbeschäftigung oder

### Aushilfsverkäuferinnen

in Teilbeschäftigung, bzw. als Wochenendaushilfe.

Wir bieten gesicherte, angenehme Arbeitsplätze bei übertariflicher Bezahlung und sonstigen Vergünstigungen.

Wenden Sie sich bitte an unsere Filialen in Langen oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit allen Unterlagen direkt an unsere Personal-Abteilung.

Frankfurt am Main  
Hannauer Landstraße 161/173

**SCHADE**  
u. FÜLLGRABE

### Fahrer

mit Führerschein Klasse 2 u. 3 gesucht.

### Baustoff-Hancke

Neckarstraße 15

### LKW-Fahrer

mit Führerschein Kl. 3 per sofort gesucht.

Metallwarenfabrik

### Rolf Rodehau

Friedrichstraße 18

### Hako MOTORGERÄTE

Lieten entscheidende Vorteile z. B. außerordentlich preisgünstig

stufenloses Getriebe HAKOmatic geprüft - bewährt ausgezeichnet

Für jeden Betriebs-Maschinen von 3-85 zum Hacken

Pflügen Mähen Fahren usw.

Freizeitkatalog von Abt.

**Hako-Generälvertretung**  
Verkauf und Kundendienst

### Gebrüder BUBENZER

Zweigstelle Götzenhain  
Über Offenbach 4 - Brühlstr. 7

### Möbel

ohne Anzahlung  
Erste Rate vier Wochen nach Lieferung.

Durch Großverkauf günstige Preise.

Einige Preisbeispiele:

Schlafzimmer komplett . . . . . ab DM 598,-  
Wochenrate . . . . . ab DM 10,-

Wohnzimmer komplett . . . . . ab DM 675,-  
Wochenrate . . . . . ab DM 12,-

Küche komplett . . . . . ab DM 455,-  
Wochenrate . . . . . ab DM 8,-

Fordern Sie bitte noch heute unseren bunt illustrierten Katalog per Postkarte an.

### Die Möbelpassage

Inh. Alfred Röhse  
Aschaffenburg  
Heinestraße 2-10, Telefon 24840

28 Schaufenster  
Eigener Parkplatz im Hof  
Einfahrt nur Heinestraße

Italien.  
**Lakritz**  
in Scheiben, hilft bei allen Magenleiden.  
Beutel - 50 DM.

Fachdrogerien  
**Enste**  
Bahnstr. u. Lutherplatz

**Klein-Transporte**  
Umzüge von u. nach allen Orten führt aus für Sie

**AUTO-WEITKE**  
Langen, Westendstraße 42, Ruf 2471

"Hloston" ist altbewährt gegen **Bettnässen**  
Preis DM 3,25 in allen Apotheken



Und ist das Kleid auch noch so schick, vom GOLD-ROMAN weicht nicht ihr Blick

Gold-Romane, Edelstein-Romane, Roland Wildwest- und Silber Wildwest-Romane, Silber Kriminal-Romane und „Jeff Conter berichtet“ im FBI Agent erhalten Sie für 70 Pf. in jedem Zeitungskiosk

### Angela-Nähmaschinen

Am Montag, 9. April 1962, von 13-19 Uhr findet in unseren Ausstellungenräumen eine Fabrikvorführung der „Angela“-Elektro-Nähmaschinen-Fabrik statt.

Die Vorführdame des Werkes führt Ihnen unverbindlich die neuesten Modelle des Markenfabrikates „Angela“ in Automatik, Zick-Zack und Geradestich vor.

Auch alle Kunden, die schon im Besitz einer „Angela“ Nähmaschine sind, werden herzlichst eingeladen.

### Werner & Dutiné

Frankfurter Straße 9, Telefon 548

# SPAR

MAINZ

Calif.  
**Pfirsiche** 1,48  
halbe Frucht . . . 1/1 Dose Nr. 2 1/2

Junge  
**Brechbohnen** 1,28  
fadenfrei und zart 1/1 Dose

**Dörrfleisch** -,59  
mager durchwachsen in Cryovac verpackt ca. 1/4 kg . . . . . 100 g

... und 3% SPAR-Rabatt

Wir suchen:

### Techn. Zeichner(innen) Stenotypistinnen Elektromonteuere Schlosser I Lagerverwalter mit Elektromaterial-Kenntnissen.

Wir bieten:

Gutes Arbeitsklima, gute Aufstiegsmöglichkeiten, arbeitsfreier Sonnabend, gute Bezahlung.

Elektr. Licht-, Kraft- und Hochspannungsanlagen  
**Ingenieur Altman & Böhnig KG.**  
Werk II - Langen/Hessen - Moselstraße 9

Wir stellen sofort oder spätestens zum 1. Mai ein

### eine 1. Büglerin 3 jüngere Frauen oder Mädchen

für leichte Arbeiten in der chem. Reinigung.

Bestes Betriebsklima, kostenlose Reinigung der eigenen Garderobe, übertarifliche Bezahlung und andere Vergünstigungen.

### RULO Chem. Reinigung

Inh. W. Lommatzsch  
Spredlingen, Eisenbahnstr. 217 (Nähe Buchschlager Wald)  
Telefon 67172

### Schuhmachergesellen

für Express-Absatz-Bar zum baldmöglichen Eintritt gesucht. Gehalt 640 DM. Zu melden bei

### JOSEF QUAISER

Schuhmachermeister  
i. Hs. Neckermann, Ffm., Zeil

### Schlosser, E-Schweißer und jüngere Stenotypist

bei sehr guter Bezahlung für sofort oder später gesucht.

### Josef Bauer KG

Apparate- und Tankbau  
Spredlingen, Benzstraße 51



Wir suchen per sofort

### Wohnungen

mit 2 1/2 bis 4 Zimmern in Langen oder Umgebung für unsere Angestellten.

BKZ bzw. MVZ wird gezahlt.

Angebote erbeten an

### MATRIX GmbH.

607 Langen (Hessen)  
Postfach

Kleinbetrieb sucht für Gefolgschaftsmitglied, das heiratet, eine

### 2-Zimmer-Wohnung

mit Küche und Bad oder Nebenraum zum Ausbau dafür. Neu- oder Altbau in Langen, Spredlingen od. Egelsbach. Interessenten, die wertvolle Mieter suchen, werden um Mitteilung gebeten, wann und zu welchen Bedingungen sie vermieten wollen. Off.-Nr. 551 a. d. LZ.

### Haus am Stadtrand

ruhige Lage, von Wald umgeben, fünf Zimmer, Bad, Küche, Duschraum, Terrasse, Heizung und Garage, sofort zu vermieten. Offerten unt. Nr. 552 a.d.LZ.

Metallverarbeitender Betrieb in Langen sucht

### jüngeren technischen Kaufmann

für interessante und ausbaufähige Dauerstellung. Führerschein erwünscht.

Offerten unter Nr. 509 an die Langener Zeitung erbeten.

### HEIZER

für Hochdruckanlage in Dauerstellung bei gutem Verdienst gesucht.

Schriftliche Bewerbung oder Vorstellung erbeten.

### MONZA-Fensterbau GmbH & Co.

LANGEN, Pittlerstraße 45



Sie kann viel, aber nicht alles.

So nützlich die Kleiderbürste im Haushalt ist, neuen Glanz kann sie der Kleidung nicht geben. Da hilft nur eines: Das gute Stück zur Reinigung.

**Röver**

Verlag sucht gewandte

# DAME

für innerbetriebliche Arbeiten.

Schriftl. Bewerbung unter Off.-Nr. 581 an die LZ

Wir suchen

### Maschinen-Schlosser und Betriebs-Schlosser

für unsere Druckmaschinen-Abteilung. Vorzustellen in der Geschäftszeit.

### Karl Gronemeyer KG

Mörfelder Landstraße 35 - Telefon 21 07



### Fahrräder

in allen Preislagen

### Schneider

Dorotheenstr. 8-10

### Sonder-Angebot!

3 Pakete Papier-taschentücher m. u. ohne Menth. I,-

Fichtennadeltabletten sprudelnd, 4 Stk. -50

4 Stück Kamillen-seife 1,-

Birkenhaarwasser 1,-

1a Haarspray große Dose 2,90  
DROGERIEN  
**Enste**  
Langen  
Bahnstr. - Lutherpl.

Wir suchen zum sofortigen Eintritt:

### 2 perf. Maschinenschreiberinnen

(Stenokenntnisse erwünscht)

Geboten werden gute Verdienstmöglichkeiten. Werkskantine ist vorhanden.

Bewerbungen mit Zeugnisausschnitten oder persönliche Vorstellung Montag bis Freitag von 8-12 od. 14-16 Uhr erbeten.



### PITTLER Maschinenfabrik

A. G.

Langen/Hessen

### Orientteppiche

in allen Provenienzen

BRÜCKEN GALERIEN TEPPICHE

Persien - China - Kaukasus

ab Freihafen Hamburg, aus erster Hand

F. W. SCHLIEP, Hamburg

Verkaufsbüro

Langen/Hessen, Umlandstr. 25, Tel. 2220



am verkaufsoffenen Samstag

bietet Ihnen

einen vorteilhaften Möbeleinkauf

DAS EINRICHTUNGSHAUS

### Möbel Müller

NEU-ISENBURG 89

Frankfurter Straße

Ruf 2568 / 8311

in Möbel

# Kleidung aus Leder LEDER-VATER

unübertroffen

größte Auswahl  
günstigste Preise

technische  
Beratung

FRANKFURT/MAIN  
Hauptwache  
(hinter d. Katharinenkirche)  
Kaiserstraße 18  
(gegenüber Frankfurter Hof)  
Friedr. Egan, Dorothea, Dorothea

















Männerchor Uederkranz 1838 Langen

Heute, Freitag, 13. 4., 20.30 Uhr, Übungsstunde im Vereinslokal "Weingold"

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen

Abt. Fußball Heute Freitag, den 13. April, 20.45 Uhr

Abt. Jugendfußball Am Samstag, 14. 4. 62, 16.00 Uhr, Schüler in Langen - SC Griesheim.

Altersturner heute abend, 10.00 Uhr, Gymnastik, TV-Turnhalle.

Abt. Handball im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Abt. Jugend Sonntag, 15. April 62, Jugend gegen Weiterstadt, 10.00 Uhr, hier.

Abt. Handball im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

B. f. v. Gruppe Vogelfreunde

Samstag, den 14. 4. 62, 20.30 Uhr, Monats-Versammlung im "Frankfurter Hof". Der Vorstand

Am Samstag, dem 14. April, 20.30 Uhr, Monats-Versammlung im "Lämmchen". Um pünktliches und vollständiges Erscheinen bittet der Vorstand.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Am Samstag, 7. April, 19.00 Uhr, Monats-Versammlung im Schuhhaus Köbler gefunden. Abzuholen dort.

Ihre Vermählung geben bekannt Klaus Lohmann \* Anneliese Lohmann

LANGEN/FFM. Lorschstraße 5

Wir heiraten Walter Brück \* Erika Brück

ALS VERMÄHLTE GRÜSSEN Rolf Moser \* Dagmar Moser

Wir heiraten Heinz Seger \* Christa Seger

Wir heiraten Manfred Altmann Ruth Altmann

Als vermählte grüßen Harald Amtsbüchler Margund Amtsbüchler

Wir geben unsere Verlobung bekannt ilse becker hans lauer

Ihre Verlobung geben bekannt Gertrud Block \* Werner Danielewski

Ihre Verlobung geben bekannt Edeltraud Weigel \* Walter Neubauer

Ihre Verlobung geben bekannt Klaus Püschel und Frau Kläre

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer Verlobung danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Verlobung danken wir herzlich.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Verlobung danken wir herzlich.

Suche anständigen Herrn

Reinemachefrau

Friseurin

Ordentliche Frau

Wer legt Garten

Putzfrau

Mädchen oder unabhängige Frau

Kaufm. Angestellte

Beschäftigung

Beschäftigung

Beschäftigung

Beschäftigung

Wohnhaus (auch auf Rentenbasis) geben bar gesucht.

4-Zimmerwohnung mit Bad zu mieten gesucht.

Möbl. Wohnungen für Amerikaner sucht

Suche 2 1/2 - 3-Z-Wohnung

Älteres Ehepaar (pens. Beamter), sucht kleine Wohnung in Langen.

Junges Ehepaar sucht mit Bad, Preisgeböt und Größe unter Off.-Nr. 602 an die LZ

Leerzimmer (Egelsbach) heizt und Gasanschluss an alleinstehende Dame ohne Anhang gegen etwas leichte Hausarbeit zu vermieten.

Möbl. Zimmer von junger, berufstätiger Dame gesucht.

Von alleinstehendem Herrn Leerzimmer gesucht.

Furnished Apartments for rent call Frankfurt 33 12 68

Bauplatz für zweigeschoss. Bauweise, sofort zu kaufen gesucht.

Bauplatz ca. 500 qm gesucht.

Baugrundstück oder Wohnhaus

Haushaltshilfe kinderlieb, für 1/2 Tage in modernen Haushalt gesucht.

Flotte Stenotypistin sucht stundenweise Beschäftigung

der junge Stefan Lechner schon nicht mehr in der Stadt gewesen.

Die Lechnerin war allein in ihrem Hause geblieben, allein inmitten der Einde, die still geworden war.

Wenn die Bauern mit ihren Gespannen zum Steinbruch gekommen waren, um die schweren Steine abzufahren, hatten sie die Frau manchmal gesehen, wie sie mit bloßen Füßen aus dem Heus Hof, den Rock hoch geschürzt, das war in der ersten Zeit immer dann geschehen, wenn das Getöse der Sprengungen verhallt war.

Als der Junge geboren worden war, der Stefan hieß wie sein Vater, hatte die Angst sie nicht mehr im Bann. Wohl horchte die Frau noch immer einen Augenblick hinter sich zum Steinbruch, wenn die Schüsse verhallen, aber sie ließ nicht mehr hinaus.

Auch der Lechner öffnete seine Augen nicht mehr, als sie ihn eines Tages unter den Steinen hervorzog. Das war zwanzig Jahre später gewesen. Da war der Lechner-Bub in der Stadt längst Geselle eines Handwerkers, ein braunhäutiger junger Mann, Ebenbild seiner Mutter, schnell und ungehörig, wie sie einst gewesen. Der Ortsvorsteher hatte telefoniert, um den Sohn zu benachrichtigen, aber da war

Leerzimmer von alleinstehendem Beamten in Langen gesucht.

Möbl. Zimmer in Dreieichenhain an Dame zu vermieten.

Studentin sucht preiswertes Zimmer nahe Lutherplatz.

Laden 73 qm, Neubau, in Langen, gelegen an Hauptverkehrsstr. u. Wohngegend, sofort zu vermieten.

Möbl. Zimmer zum 1. 5. von jungem, berufstätigen Herrn gesucht.

Ältere Frau sucht Zimmer und Koehgelegenheit, würde Pflege einer älteren Person übernehmen.

Briefe für die Lechnerin

Weit hinter dem Dorfe steht im Runde eines Geröllfeldes ein verfallenes Haus. Hinter der Wegbiegung ist der alte Steinbruch, in dem schon seit vielen Jahren nicht mehr gearbeitet wird.

Die Bauern achselzuckend gesagt. Sie war jung aber was immer eine bunte Karte gekommen. Der Brief-Märtel, wie die Leute den Postboten nannten, hatte der Lechnerin die Karte immer und immer wieder vorlesen müssen.

Heutzutage, da jedermann, der sich nicht die Mühe seines Umwelts zuziehen will, einen möglichst lukrativen Beruf ausübt und Müßiggänger nur allzu leicht in den Ruf, ein dreister, asozialer Narr zu sein. Man ist entsetzt, daß jemand die Stürme hat, vor aller Welt zu erklären, er sei zufrieden mit einem bescheidenen Auskommen und ziehe es ihm übrigen vor, sein Erdendasein nicht zu genießen.

Als der Junge geboren worden war, der Stefan hieß wie sein Vater, hatte die Angst sie nicht mehr im Bann. Wohl horchte die Frau noch immer einen Augenblick hinter sich zum Steinbruch, wenn die Schüsse verhallen, aber sie ließ nicht mehr hinaus.

Möbliertes Zimmer und Küche m. Heizung u. Duschbenutzung zu vermieten.

1 oder 2-Bettzimmer mit Heizung u. Duschbenutzung zu vermieten.

Leerzimmer von alleinstehendem Beamten in Langen gesucht.

Möbl. Zimmer in Dreieichenhain an Dame zu vermieten.

Studentin sucht preiswertes Zimmer nahe Lutherplatz.

Laden 73 qm, Neubau, in Langen, gelegen an Hauptverkehrsstr. u. Wohngegend, sofort zu vermieten.

sen, denn die Frau hatte so schwache Augen, daß sie die wenigen Zeilen nicht erkennen konnte. Es ging ihm gut, hatte der Sohn geschrieben. „Ich wandere aus nach Amerika. Brief folgt bald.“

Die Lechnerin war allein in ihrem Hause geblieben, allein inmitten der Einde, die still geworden war, seitdem im Steinbruch nicht mehr gearbeitet wurde.

Wenn die Bauern mit ihren Gespannen zum Steinbruch gekommen waren, um die schweren Steine abzufahren, hatten sie die Frau manchmal gesehen, wie sie mit bloßen Füßen aus dem Heus Hof, den Rock hoch geschürzt, das war in der ersten Zeit immer dann geschehen, wenn das Getöse der Sprengungen verhallt war.

Als der Junge geboren worden war, der Stefan hieß wie sein Vater, hatte die Angst sie nicht mehr im Bann. Wohl horchte die Frau noch immer einen Augenblick hinter sich zum Steinbruch, wenn die Schüsse verhallen, aber sie ließ nicht mehr hinaus.

Möbliertes Zimmer und Küche m. Heizung u. Duschbenutzung zu vermieten.

1 oder 2-Bettzimmer mit Heizung u. Duschbenutzung zu vermieten.

Leerzimmer von alleinstehendem Beamten in Langen gesucht.

Möbl. Zimmer in Dreieichenhain an Dame zu vermieten.

Studentin sucht preiswertes Zimmer nahe Lutherplatz.

Laden 73 qm, Neubau, in Langen, gelegen an Hauptverkehrsstr. u. Wohngegend, sofort zu vermieten.

Giuseppe „Gelsterkonto“ Krach gab es auf einer Bank in Cagliari, als der sardische Bauer Giuseppe Lal von seinem Sparbuch eine Million Lire erheben wollte.

Die Lechnerin war allein in ihrem Hause geblieben, allein inmitten der Einde, die still geworden war, seitdem im Steinbruch nicht mehr gearbeitet wurde.

Wenn die Bauern mit ihren Gespannen zum Steinbruch gekommen waren, um die schweren Steine abzufahren, hatten sie die Frau manchmal gesehen, wie sie mit bloßen Füßen aus dem Heus Hof, den Rock hoch geschürzt, das war in der ersten Zeit immer dann geschehen, wenn das Getöse der Sprengungen verhallt war.

Als der Junge geboren worden war, der Stefan hieß wie sein Vater, hatte die Angst sie nicht mehr im Bann. Wohl horchte die Frau noch immer einen Augenblick hinter sich zum Steinbruch, wenn die Schüsse verhallen, aber sie ließ nicht mehr hinaus.

Möbliertes Zimmer und Küche m. Heizung u. Duschbenutzung zu vermieten.

1 oder 2-Bettzimmer mit Heizung u. Duschbenutzung zu vermieten.

Leerzimmer von alleinstehendem Beamten in Langen gesucht.

Möbl. Zimmer in Dreieichenhain an Dame zu vermieten.

Studentin sucht preiswertes Zimmer nahe Lutherplatz.

Laden 73 qm, Neubau, in Langen, gelegen an Hauptverkehrsstr. u. Wohngegend, sofort zu vermieten.



2.20

Vom fröhlichen Spaziergänger

Heutzutage, da jedermann, der sich nicht die Mühe seines Umwelts zuziehen will, einen möglichst lukrativen Beruf ausübt und Müßiggänger nur allzu leicht in den Ruf, ein dreister, asozialer Narr zu sein.

Als der Junge geboren worden war, der Stefan hieß wie sein Vater, hatte die Angst sie nicht mehr im Bann. Wohl horchte die Frau noch immer einen Augenblick hinter sich zum Steinbruch, wenn die Schüsse verhallen, aber sie ließ nicht mehr hinaus.

Möbliertes Zimmer und Küche m. Heizung u. Duschbenutzung zu vermieten.

1 oder 2-Bettzimmer mit Heizung u. Duschbenutzung zu vermieten.

Leerzimmer von alleinstehendem Beamten in Langen gesucht.

Möbl. Zimmer in Dreieichenhain an Dame zu vermieten.

Studentin sucht preiswertes Zimmer nahe Lutherplatz.

Laden 73 qm, Neubau, in Langen, gelegen an Hauptverkehrsstr. u. Wohngegend, sofort zu vermieten.



DM 1,55 Doppelpack DM 2,30 Dreierpack DM 3,30 Familienpack

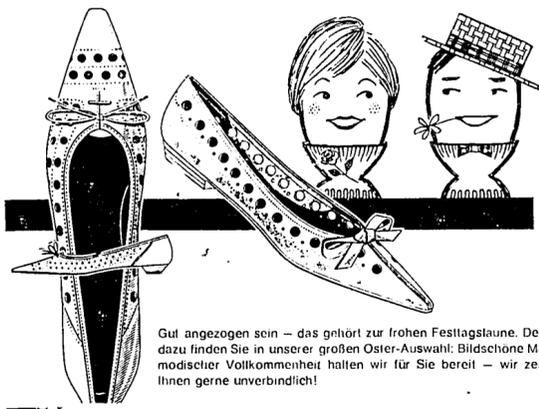


...denn OMO hat unermüdliche Waschkraft! Das zeigt sich am Weiß - das spürt man am Griff! Diese Waschkraft ist wunderbar: unermüdlich durchzieht sie Ihre Wäsche. Unermüdlich durchzieht sie das Gewebe... wäscht es rein, wäscht es weich, wäscht es weiß.

Frau Rath führt einen gepflegten, einen modernen Haushalt: Fernsehger, Schwedeküche, Waschmaschine - alles ist da. Frau Rath wäscht mit OMO und

...ein Wäschestück wird so weiß wie das andere!





zu ostern chic im neuen schuh



SCHUH Koblner

Im Zentrum der Stadt

Gut angezogen sein - das gehört zur frohen Festtagstimmung. Den Schuh dazu finden Sie in unserer großen Oster-Auswahl...

25,50 DM

14,90 DM

April - der Monat mit seinen eigenen Launen

An unseren Fenstern rüttelt noch der Wind, ein ziemlich kalter Wind, als wäre es Ende Februar...

Vor meinem Arbeitszimmer stehen hohe Rottannen und von deren Wipfeln schmettern Amselein an den Abenden und wieder...

licherweise diese mit braunen Spreuhaaren bedeckten, stehen vornehmlich noch eng zusammengedrängt da...

noch stehen die Laubbäume kahl da und vorwehen keinem Sonnenstrahl den Weg auf den Waldboden wo, wie erwähnt, sich ebenfalls Lebewesen bemerkbar machen...

in einem anderen Teil des weiten Waldes entdeckt man die ersten Spitzen eines kommenden Anrostabes. Im Mai finden wir ihn noch recht oft im Laubwald an feuchten Stellen...

auf einem liegenden Holzstamm ihres Lebens erfreut. Auch sie gehört zu den nimmermüde werdenden Tieren...

Wer heute oder später einen Spaziergang durch Felder oder Wälder macht, wer Augen hat zu sehen und Ohren zu hören...



Gasbeheizt

wohlige Wärme zu jeder Zeit

gehen, weil sie keine Zeit haben wollen. Schade, daß so vielen nicht bewußt ist, daß gerade das Geheimnis des Lebens in der einfachsten Kreatur zu finden ist.

Schön sein auch an naßkalten Tagen

Einige Tips, die nur wenig kosten

Auch wenn draußen das berichtigte naßkalte Wetter herrscht, das bei uns für den beginnenden Frühling charakteristisch ist, kann man stets gepflegt und sexy...



Vorschläge und Empfehlungen des VVV

Fortsetzung des Berichtes über die Jahreshauptversammlung des VVV. Ruhebank auf dem Hochbehälter...

Dritter Weg nach Egelsbach. Herr Heim vom Odenwaldklub sprach von der Möglichkeit, einen dritten Weg nach Egelsbach zwischen der Egelsbacher Straße...

Verkehrerschließung Westlich der Bahn. Das Schreiben einer Frau Helga Besen, die sich mit der Absicht trägt nach Langen westlich der Bahnlinie zu ziehen...

Zeit für eine städtische Straßencleaning. Von Seiten der Bürgerschaft wurde in einem Schreiben an den VVV die Einrichtung einer allgemeinen städtischen Straßenreinigung...

Kein weiterer Nachbriefkasten. Von dem Ersuchen an die Oberpostdirektion Frankfurt in Langen nach einem weiteren Nachbriefkasten einzurichten...

Bezirksparkasse Langen eröffnet in Neu-Isenburg eine neue Niederlassung. Die Bezirksparkasse Langen eröffnet am Montag, 10. April, im Neubau des Inhabers...

Hauptversammlung des BvD Ortsverband Langen. Lastenausgleichsfragen im BvD. Behandelte das Kreisvorstandsmittglied des Bundes der vertreibenden Deutschen...

Ein Führer durch Langen. Im Laufe des Abends wurde durch Herrn Oeder auch die Schaffung eines in Kürze fertiggestellten „Führers durch Langen“ angekündigt...

Symphoniekonzert

Palorchester unter Leitung von Theo Ziegler. Ein nach Werkfolge wie Ausführung außerordentlich muskalisches Ereignis, das von einem Publicum des großen Saal der Turnhalle nahezu füllte...

Die Vortragsfolge war außerordentlich, wie ein Klangkörper von so hohen Qualitäten sie sich eben auch mit größtem künstlerischen Erfolg zumuten kann. Gläubte man etwa, Debussy und Beethoven seien zufolge der prägnanten Verschiedenheit von Geist und Stimmung unterzubringen...

Diese Entdeckung fand in der ausgezeichneten Weitergabe der „Siebenten“ ihren klavisonären Ausdruck.

Werden des Mensch, Mythos und Forderung

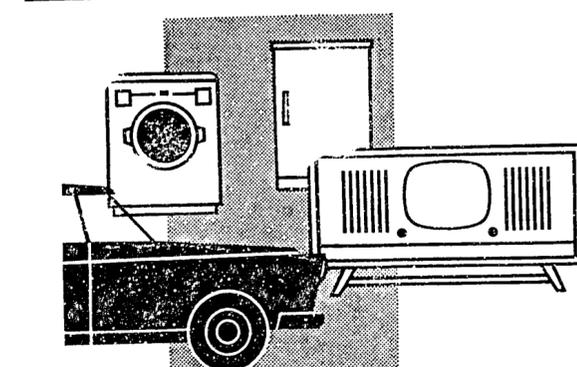
Daß Karl Nahrung nicht nur Heimatforscher ist, sondern auch zu Thomen der Kynologie zu sprechen versteht, hat er mit einem Vortrag zu dem oben angeführten Thema bewiesen...

Den Höhepunkt des eindrucksvollen Abends bildete eine prachtvolle Darbietung der glanzvollen...



Internationale Hundeausstellung. In Darmstadt findet am Pfingsten (Pfingstmontag) auf dem Landgestütsgelände eine internationale Rasshund-Ausstellung statt...

Marsch der Atomgegner. Die Atomgegner planen einen Ostermarsch. Eine große Marschroute soll am Ostermontag in Mannheim...



Man muß es nur richtig machen

Sie haben Wünsche. Vielleicht einen größeren Wagen oder eine Fernseh-Kombinationstruhe. Ihre Frau hat Wünsche...

Genau planen, WKV-Kredit aufnehmen und dann erst kaufen. WKV Waren-Kredit-Bank Offenbach/M., Große Marktstr. 5, Telefon 85618

Advertisement for Knorr 'kräftig herzhaft' soup. Includes images of cows and a woman, and text: 'echt Knorr das ist wichtig! Knorr klare Fleischsuppe'.



## Zum Osterfest!

Schokolade-Hasen - Dessert-Eier - Präsent-Eier  
Pralinenpackungen - Lilbecker Marzipan-Eier

In reicher Auswahl und allen Preislagen

Schöne Geschenke für Zuckerkränke

Fest-Kaffee, 250 gr. 3,75

## LUDWIG DRÖLL

Spezialgeschäft am Lutherplatz  
DAS HAUS DER GUTEN QUALITÄTEN



## Edeka Osterangebot!

- Südafrikanische Ananas** 1,58  
ganze Scheiben 1/2 Dose
- Span. Fruchtsalat** 1,25  
1/2 Dose
- Pariser Eiergebäck** -,98  
Pak.
- 60er St. Johanner** 1,60  
Litrfl. o. Gl.
- 60er Bodenheimer** 2,70  
Mönchspfad natur 1/2 Fl. incl. Gl.
- 60er Wintricher** 3,60  
Gr. Herrgott natur 1/2 Fl. incl. Gl.

Bei uns zu Haus - Gutes von Edeka

Wir stellen laufend ein:

**Näherinnen**  
(gelernte und ungelernete Kräfte)

**Anlernlinge**  
(auch Halbtagskräfte werden angenommen)

Außerdem suchen wir einen  
**weiblichen kaufm. Lehrling**

Wir haben die 5-Tage-Woche, verbilligtes Mittagessen und gutes Betriebsklima.

Wir bitten um Ihren Besuch zu einer persönlichen Aussprache.

**YELLO WASCHE-FABRIK**  
Spremlingen, Frankfurter Straße 39, Telefon 66131

## CONTI ELEKTRO

Für die Lochkarten-Abteilung in unseren Werk Langen stellen wir ein:

**1 LOCHERIN**  
(evtl. Anlernling)

Unsere Arbeitszeit beträgt an 5 Tagen 42,5 Stunden. Wir bieten gute Verdienstmöglichkeiten und verbilligtes Mittagessen. Kurze schriftliche Bewerbung oder persönliche Vorstellung von Montag bis Freitag 7 bis 16 Uhr erbeten

**Continental Elektro Industrie AG**  
Werk Langen - Elisabethenstraße 39 - 52

Wir suchen

## Stenotypistin

Gute Bezahlung, 5-Tage-Woche.

Notar

**Dr. Schaun - H. G. Halschmann**  
Anwälte  
Spremlingen, Hauptstraße 66

Tüchtige

## Steno-Kontoristinnen

(oder Steno-Kontoristen)  
zum frühesten Eintrittstermin gegen gute Bezahlung gesucht.

Vorzustellen bei

**Firma Ing. GÜNTHER ZIEGLER**  
Industrie-Elektronik u. Automatik  
Langen, Piltterstraße 48

Kostenlose 3-Zimmer-Wohnung, freie Verpflegung und guter Barlohn werden

## Landwirtschepaar

geboten für selbständige Betreuung eines Landwirtschafts-Betriebes im Spessart (10 Hektar, 2 Pferde, 4 Kühe, Landmaschinen).

Auch Ehepaar mit Kindern angenehm, günstige Schulverhältnisse, Dauerstellung, auch für alleinstehenden Landwirt. Wohnungsmöbel auf Wunsch unentgeltlich gestellt.

Nähere Auskunft durch Georg Vierrath, Neu-Isenburg, Neckarstr. 41, Tel. 8808

## Flotte Verkäuferin

für Obst- und Gemüse-Spezialgeschäft gesucht, evtl. auch halbtags.

## Kleinmarkthalle

Bahnstraße 112



Für unsere Großbaustellen suchen wir sofort oder später:

**Heizungsmonteur**  
**Heizungshelfer**  
auch ungelernete Arbeiter  
**Installateure**  
(Kupferrohrmontage)

Nach Übernahme in die Stammbeschäftigung zusätzliche Sozialleistungen (Altersversorgung). Bewerber, die Wert auf Dauerbeschäftigung und interessante Tätigkeit legen, wollen sich bei unserer Montageleitung in Langen, Am Wolfsgarten, oder in unserem Büro in Falkenstein/Taunus persönlich oder schriftlich bewerben.

**REBIG & RESSLER**  
Heißwasserfernheizungen  
Falkenstein 1. TS.  
Johannisbrunnweg 10  
Ruf Amt Königstein 2395

Tüchtige

## Schuh-Verkäuferin

zum baldigen Eintritt gesucht.

**Schuh-Neubecker**

Spremlingen, Frankfurter Straße

## Fahrer

für LKW 1 1/2 Tonnen Mercedes und VW-Kastenwagen gesucht.

**R. RODEHAU**  
METALLWARENFABRIK  
Friedrichstraße 18

Wir suchen per sofort

**kaufmännische Angestellte**  
5-Tage-Woche.

**Paterson Clothing GmbH.**  
Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 188a, Tel. 3393-3394

Junges, aufstrebendes Unternehmen des Dienstleistungsgewerbes sucht für das Büro Langen selbständig arbeitenden, wendigen

## BUCHHALTER

zum 1. 6. oder 1. 7. 1962.

Dieser muß die Lohnabrechnung beherrschen, firm in der Durchschreibebuchhaltung (Telorix) sein, Schriftverkehr erledigen und mit Behörden und Kunden handeln können. Ferner soll er dem Inhaber als rechte Hand zur Verfügung stehen, ihn entlasten. Führerschein erwünscht.

Zuschriften mit den üblichen Unterlagen u. Gehaltswünschen erbeten unter Offerten Nr. 613 an die Langener Zeitung.

Wir suchen zum baldigen oder späteren Eintritt

**eine jüngere Bürokraft**

Fertigkeiten in Stenografie u. Maschinenschriften erforderlich. Gutes Betriebsklima. Dauerposition gegeben. (13 Monatsgehalt, Mittagessenzuschuß, Altersversorgung, 5-Tage-Woche).

Bewerbungen mit Bild, Lebenslauf und Zeugnisabschriften erbeten an

**HAMBURG-MÜNCHENER ERSATZKASSE**  
Geschäftsstelle Frankfurt/Main,  
Münzler Landstraße 54, Nähe Hauptbahnhof

Wir stellen noch einige

## Maschinenschlosser

mit guten fachlichen Kenntnissen ein.

**Maschinenfabrik Leonhardt oHG.**  
Spezialmaschinen für die Nahrungsmittel-Industrie  
Spremlingen, Darmstädter Straße 64-66, Tel. 67021

Wir suchen

**Calif. Pfirsiche** 1,58  
1/2 Früchte 1/4 Dose

**Mexico-Ananas** 1,58  
ganze Scheiben Ds. 2 1/2

**Geschälte Tomaten** 1,10  
1/4 Ds.

**„Rademaker's“ Osterschokolade** -,75  
Vollmilch 100 g Tfl.

**Portug. Sardinen** in Olivenöl ohne Haut, ohne Gräten 300mm Öl in Schüssel -,88

**Edenkobener Weißwein** 1,95  
1 Ltr. m. Gl.

**„V-I-V-O“-Kaffee „extra“** 4,95  
250 g Pckg.

**VIELE VORTEILE**  
bietet **V-I-V-O**

Kennen Sie mich?  
Ob Sie den dritten Mann zum Skat suchen oder Ihren entlaufenen Hund wiederhaben möchten, ob Sie Ihr gebrauchtes Klavier verkaufen wollen oder etwas aus Privathand zu kaufen beabsichtigen - ganz gleich: Ich helfe Ihnen! Für wenig Geld stehe ich Ihnen zur Verfügung. Bitte, besuchen Sie die Geschäftsstelle dieses Blattes, dort erwarte ich Sie! Die „Kleine Anzeige“

**Neu- und Umbauten**

**Normal-Träger, Breitflansch-Träger, Monierisen Torstahl III, Baustahlgewebe Kellerfenster, Dachfenster Standroste, Stahlrohrstützen Stahlürzargen, Stahlüren Garagentore**

liefert frei Baustellen  
Besuch auf Wunsch:

**KARL DAMMEL - Eisenhandlung**  
MÜRFELDEN, Telefon 2010 und 2349

**RADIO HAUPTWACHE**  
Liebfrauenstraße - Ecke Holzgraben  
Gegenüber Ott & Helnemann u. Tegahous

**NUR Nie mehr so billig! Ohne Anzahlung Jetzt kaufen! 1. Zahlung ab Juli**

**Luxus-Standfernseher**  
Automatische Klappschalter, 22cm-Großbild, eingebauter Antenne u. Druckkostenreduzierung  
Mit allen Programmen od. 24 x 32,-

**Stereo-Musikschrank**  
mit Spitzenradio, 10-Plattenspieler und wunderschöner Spiegel-Neuhaut.  
Nurbeutungs! od. 24 x 25,-

**Fernseh-Kombination**  
mit Goldbild-Fernseherschalter, Superaudio u. 10-Plattenspieler  
Mit allen Programmen od. 24 x 53,-

**59 cm Tisch-Fernseher:** Philips 698,-, Kuba 698,-, Mende 798,-

**Sensationelle Gelegenheiten:**  
• 53-cm-Fernseher schon für 498,-  
• 59-cm-Fernseher schon für 598,-  
Komplett mit allen Programmen - Volle Garantie  
Kundendienst mit 8 Werkstattwagen  
Höchstpreise f. Ihr Altergät

**RADIO HAUPTWACHE**  
Das Fachgeschäft für Fernsehen mit der riesigen Auswahl  
Liebfrauenstraße 30 - Ecke Holzgraben  
Spremlingen, Langen, Telefon 22868

## Autoverleih Waitke

Eil- und Möbeltransporte  
ab 14. April in der  
**Bahnstraße 52**  
gegenüber der Araltankstelle. Tel. 2471

- Außenbordmotore
- Servis - Winterdienst
- Motorboote
- Zubehör

**A. FISCHER**  
Gernsheim am Rhein, Wormser Str. 42  
Telefon 528  
Bitte um Aufgabe verkäuflicher Wasserfahrzeuge.

## Alle Schreibmaschinen

Rechenmaschinen - Diktier-Geräte  
Vervielfältigungs-Apparate  
Fotokopier-Geräte - Büromöbel



Teilzahlung  
Miete, Miete/kauf  
Günther Schmidt K. G.  
Flm. Kaiserstr. 79 direkt am Hpbf.



... UND ZUM HACKEN EINE HAKO denn HAKO weiß, worauf es ankommt!

- Gründliche Unterverleumdung, gute Bodenlockerung - dadurch höhere Erträge
- Spärende Arbeit in früh aufzulockern - bis zu hochgeschlossenen Kulturen
- Ein- und mehrreihige Pflegearbeit mit Arbeitsstellen von 1070 cm

Bitte fordern Sie sofort den Preis katalog über HAKO Motorgeräte von 38 Pf an von Abl.  
**Hako** - Generalvertretung  
Verkauf und Kundendienst  
**Gebrüder BUBENZER**  
Über Offenbach 4 - Brühlstr. 7

## Zu Ostern

empfehle ich meine, in guter Qualität selbst hergestellten

## Vollmilch-Schokoladen-Hasen und -Eier

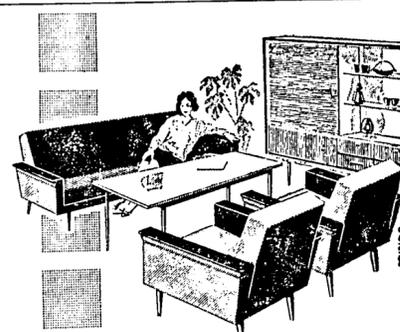
sowie meine, mit feinsten Pralinen eigener Herstellung gefüllten

**Oster-Packungen Biskuit-Eier** Stück DM -,30

Ausgesuchte Sachen werden gern bis Ostern zurückgestellt

Café

**KONDI TOREI TREUSCH**  
LANGEN, BAHNSTRASSE



## Gemütlichkeit und Eleganz

zum Großeinkaufs-Preis  
Sie lesen richtig. Wir bieten Ihnen als Anschlußhaus des „Deutschen Möbel-Großeinkaufs“ die schönsten Wohnzimmer und Palstermöbel zu günstigen Preisen. Formschön entworfen und handwerklich meisterhaft verarbeitet, zeigen wir Ihnen eine Auswahl die jeden Wunsch erfüllt.



**NEU-ISENBURG**  
LUDWIGSTRASSE 39-41 und 44  
FRANKFURTER- ECKE SCHULSTRASSE

# SPAR

Aus der Tiefkühltruhe:

„Findus“ Spinat 1,35  
1 Paket 375 g -,98  
Kabeljau-Filet 1,35  
seegefrostet 1 Paket 400 g

immer leistungsfähiger!

Belg. **Frischeier** 1,58  
Klasse A 10 Stück

Ital. **Fruchtsalat** 1,35  
Birnen, Aprikasen, Pfirsiche, Kirschen und Ananas 1/2 Dose

Franz. **Champignons** 1,45  
l. Wahl 1 Dose 115 g

**Kaiserstühler Nesthocker** 2,75  
ein Weißwein mit allen guten Eigenschaften 1 Literfl. o. Gl.

**Ananas in Stücken** -,88  
aus Südafrika 1/2 Dose

**Vorderschinken** -,88  
sattig und mager 100 g

**Brick Trappistenkäse** -,85  
vollfett, 45% F. i. T. 200 g

**Junge Erbsen** 1,35  
mittelfein, aus eigenen Importen 1/1 Dose

In allen SPAR-Geschäften finden Sie eine große Auswahl in Osterhasen, Schokoladen-Eiern und Pralinen

... und 3% SPAR-Rabatt!







Sport NACHRICHTEN

Erste Fußball-Amateurliga Hessen

Am letzten Sonntag gab es nur zwei Nachholspiele: VIL Marburg - FVg Kastel 3:1, Hermannia Kassel - TSV Kirchhain 0:4.

Table with 4 columns: Team, Goals, Assists, Points. Lists results for various teams like SV Darmstadt 98, TSV Heusenstamm, etc.

Stürmern fehlten die Nerven, um die sich bietenden Chancen auszunutzen. Durch einen umstrittenen Foulelfmeter, Gerd Flausch...

In der zweiten Spielhälfte bot sich zunächst das gleiche Bild. Feldüberlegenheit der Gäste und Konterangriffe der Einheimischen...

SSG Langen trotz dem Meister

St. Stephan - SSG Langen 2:2 (1:1). Man sollte es kaum für möglich halten, daß eine Mannschaft so unbescheiden sein kann...

Die 7:0 Heimniederlage der ersten Runde hatte die Langener Mannschaft nicht vergessen und so brante sie darauf, dieses Ergebnis zu revidieren...

Nach Wiederanstöß drängte der Meister zuerst auf eine Entscheidung. Durch einen Freistoß, den der Stephener Halbstürmer in aller Ruhe und völlig ungedeckt einlenken konnte...

SSG-Handballer immer noch ohne Heimspiel

Im Spiel gegen 46 Darmstadt mußte die SSG wieder eine Niederlage einstecken. Eine Niederlage, die nach Sachlage der Dinge unbedingt hätte vermieden werden können...

Gegen den Wind spielend hatten die Langener bis zur Halbzeit einen 11:9 Torvorsprung herausgeschossen und gingen mit berechtigtem Gefühl in die Pause...

Keine Entschuldigungen. Langens Sturm, sowie seine Hintermannschaft haben ihr Spiel infolge allzu großer Schwächen...

Die Torschützen: Rang 8. Kretschmann 2, Knöbel 2, Jähnerl und Krüger je 1.

Der Meisterschaft ein großes Stück näher. Die Jugendmannschaft der SSG blieb auch in Egelsbach ungeschlagen...

Ein großer Erfolg, wenn man bedenkt, mit welchen Resultaten die Jugend im vorigen Jahr aufwartete.

Rollsportliche Aktivität im Schwimmstadion. Der am Samstag und Sonntag unter der Leitung von Willi Hoffber, RSC Darmstadt...

Herr Hoffber war an beiden Tagen eifrig bemüht, heisige und Groß-Gerauer Rollsportler in Langen im sportgerechten Rollschuhlauf zu schulen...

Bei dem Schlußlauf, das sich im kommenden Sommer den hessischen Landes-Jugendmeisterschaften anschließen wird, ist zu hoffen, diese beiden und weitere qualifizierte Rollsportlerinnen auf der hiesigen Bahn zu sehen...

Erfolgreicher Start zur Bahnsaison der TV-Leichtathleten in Rüsselsheim

Trotz sehr kühler Witterung und böigem Wind war dieser Tag für die Teilnehmer des TV sehr erfolgreich. Mit 29 Wettkämpfern...

Männer: Über 100 m der Klasse B konnte unter 54 Bewerbern nach harten Vor- und Zwischenläufen im Endlauf Helmut Glas...

Die letzten Entscheidungen in den deutschen Fußball-Oberligen sind gefallen. Der Spielplan für die Deutsche Meisterschaft 1962 liegt vor.

Die Endrunde um die Deutsche Fußball-Meisterschaft 1962. Die letzten Entscheidungen in den deutschen Fußball-Oberligen sind gefallen...

Table with 2 columns: Team, Goals. Lists results for A-Klasse Darmstadt (Ost) matches.

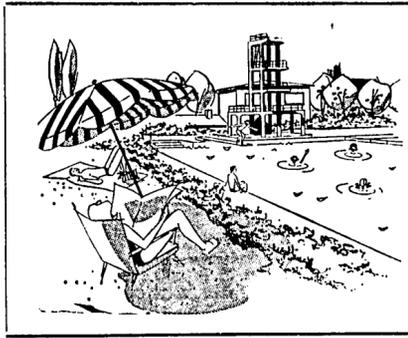
Table with 2 columns: Team, Goals. Lists results for B-Klasse Darmstadt matches.

Table with 2 columns: Team, Goals. Lists results for A-Klasse Darmstadt matches.

Table with 2 columns: Team, Goals. Lists results for B-Klasse Darmstadt matches.

Table with 2 columns: Team, Goals. Lists results for Bezirksklasse Gruppe West matches.

Table with 2 columns: Team, Goals. Lists results for Handball-Ergebnisse matches.



Bis Donnerstag, den 19. APRIL 1962 haben Sie nur noch Gelegenheit, die verbilligte Dauerkarte für das Langener Schwimmstadion zu kaufen.



Im KONSUM kaufen kluge Kunden. Ia dän. Hähnchen 3,95, Poularden 5,85, Vorderschinken 7,78, Krötenbrunnen 1,95, Eierlikör 5,95, Vollmilchschokolade 9,90.

Änderung der Beitragsordnung für die Benutzung des Kindergartens der Stadt Langen. Der Magistrat der Stadt Langen Umbach.

Einschulung der ABC-Schützen. Die Einschulung der schulpflichtigen Kinder im Stadtbezirk Langen erfolgt am Mittwoch, dem 25. April 1962 um 11.00 Uhr.

Handball-Ergebnisse. Bezirksklasse Gruppe West. TuS Rüsselsheim - TG Rüsselsheim 13:4, SSG Langen - TSG 46 Darmstadt 14:16.

Lagerist für Pack- und Kartearbeiten zum sofortigen Eintritt gesucht. 5-Tage-Woche, angenehmes Betriebsklima.

MAUSER Stahl-Schwingtore mit Federzug ohne Deckenführung für Einzel- und Reihengänge.

Im Klassenlos steckt vieles drin! 1 MILLION, 500.000, 200.000, 300.000, 100.000. SÜDDEUTSCHE KLASSENLOTTERIE.

Jüngerer Bote gesucht. Bewerbungen sind zu richten an den Vorstand der Bezirkssparkasse, Langen.

Hilfsarbeiter. Besondere Vorteile: 5-Tage-Woche, verbilligtes Mittagessen, gutes Betriebsklima.

Wieder 1 Tag in Langen: Donnerstag, 19. April, 10 bis 18.30 Uhr, Gasthaus Frankfurter Hof, Lutherplate 2.

WASCHMASCHINEN. zum Teil mit kleinen Fehlern bequeme Teilzahlung. Schleudern - Teilautomat - Maschinen.

Registratur. der auch einfache Büroarbeiten übernehmen soll - Höchstalter 40 Jahre - Boten für den Innendienst.

Teppich-Ausstellung. vom Hamburger Teppich-Versand Wäger, daher so überraschend in Auswahl und Angebot.

Frau Eleonore Freimuth geb. Justus. Sie war uns stets eine gute Kameradin, wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

DANKSAGUNG. Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme, die Kranz- und Blumenspenden bei dem Heimgang unseres lieben Entschlafenen.



Für Männer, die naturrein rauchen. Batavia, 100% naturreiner Tabak, Langfaserig, griffig und ergiebig. Ein Mann - ein Wort - Batavia.







Sport-NACHRICHTEN

Egelsbaecher Fußballer in Freundschaft gegen Viktoria Urberach

Zu einem interessanten Kräftevergleich kommt es am Ostermontag, 15.30 Uhr, auf den Brühlwiesen gegen die Elf von Viktoria Urberach. Die Gästefußballer, erreichte in diesem Jahr in der II. Amateurliga Darmstadt den 10. Tabellenplatz. ...

Die Egelsbaecher Soma unlerlag nur knapp

Gegen die in der Offenbacher B-Klasse spielende I. Mannschaft des SV Weiskirchen war die Egelsbaecher Soma am vergangenen Samstag ein beachtlicher Gegner. Die Schwarz-weißen, die durchweg ältere Spieler in ihren Reihen hatten, boten gegen die junge Gästeelf eine sehr gute Leistung. ...

Egelsbaecher Jugendfußball

Resultate vom vergangenen Wochenende: A-Jgd. SG Egelsbach - PSV Frankfurt 0:3 B-Jgd. SG Egelsbach - PSV Frankfurt 1:3 C1-Jgd. SG Egelsbach - TG 75 Darmstadt 0:0 D-Jgd. Eberstadt - D1-Jgd. SG Egelsbach 0:2

Am Wochenende warteten die Jugendmannschaften der SG Egelsbach wieder mit unterschiedlichen Erfolg

Die A-Jugend hatte sich mit der Verpflichtung der A4-Jugendmannschaft, die beste Jugendmannschaft des FSV, einen sehr schweren Gegner ausgesucht. In allen Spielen waren die Bornheimer ihren Gastgebern überlegen. ...

Handballer der SG Egelsbach gegen TG Besungen 11:3 (6:1)

Am vergangenen Sonntag stellte sich in Egelsbach die TG Besungen, ein alter Gegner aus früheren Verbandsrunden, vor. Die Gäste, die zur Zeit das Schlußlicht tragen, haben in diesem Jahr verloren von ihrer früheren Durchschlagskraft verloren. ...

Hochbetrieb bei der Egelsbaecher Jugend

Während der Osterfeiertage herrscht in der Jugendabteilung der SG Egelsbach Hochbetrieb. Bereits am Ostermontag trafen die C1- und die D-Jugend fällige Rückspiele bei Rot-Weiß Waldorf aus. ...

Offentlicher Fußballer an Ostern spielen

Das für Ostersonntag angesetzte letzte Verbandsfinale der Offentlicher gegen die TG Ober-Roden wurde am Samstag, 28. April, überschoben. ...

Tischtennis: TTC Langen wurde Bezirksmeister!

Am letzten Sonntag wurden in Darmstadt die Bezirkspokalspiele ausgetragen. 4 Kreismeister waren vertreten: Münster, Bensheim, Langen und Mörfelden. ...

KREUZER AUF BERGESGIPFELN Die Gipfel beten

Unberührt von Haß und Habgier unserer Welt, in sich selber ruhend wie die Berge, die sie tragen, stehen die Kreuze auf den hohen Gipfeln. ...

Handballer der SSG Teilnehmer am großen Osterturnier des Verbandligisten SG Westend Frankfurt am Main

An den Osterfeiertagen nehmen die Handballer einer Mannschaft an einem Turnier nach Hallenregeln teil, das die SG Westend Frankfurt a.M. veranstaltet. ...

Der schwierige Grimmeang

Der französische Romandichter Dumas, der Jüngere, arbeitete für mehrere Zeitungen zur gleichen Zeit. Er wurde (auch seine langen Romane) mit der Zelle bezahlt, und zwar erhielt er eine ganz ansehnliche Summe für die Zelle. ...

Handballer der SSG im Derby gegen den TV

Am Ostersonntag stehen sich die Jugendmannschaften beider handballspielenden Langener Vereine auf dem TV-Sportplatz im Oberboden in einem Nachehlospiel gegenüber. ...

Handballer der SG Egelsbach gegen TG Besungen 11:3 (6:1)

Am vergangenen Sonntag stellte sich in Egelsbach die TG Besungen, ein alter Gegner aus früheren Verbandsrunden, vor. Die Gäste, die zur Zeit das Schlußlicht tragen, haben in diesem Jahr verloren von ihrer früheren Durchschlagskraft verloren. ...

Handballer der SG Egelsbach gegen TG Besungen 11:3 (6:1)

Am vergangenen Sonntag stellte sich in Egelsbach die TG Besungen, ein alter Gegner aus früheren Verbandsrunden, vor. Die Gäste, die zur Zeit das Schlußlicht tragen, haben in diesem Jahr verloren von ihrer früheren Durchschlagskraft verloren. ...

Schneppenhausen - TV Langen 5:10 (3:2)

Im dritten Auswärtsspiel dieser Runde gelang der 1. Mannschaft der TV bei der SKG Schneppenhausen ein weiterer Sieg. ...

Renienzahlung beim Postamt Egelsbach

KB- und Knappschaftsrenten: Mittwoch, den 25. April 1962: von 9-12 Uhr. Angestelltenrenten (einschl. Knappschafts- u. VEB-Renten): Donnerstag, 26. April 1962: von 9-12 Uhr. Arbeiterrenten (von 1-2000): Freitag, den 27. April 1962: von 8-12 Uhr. Arbeiterrenten (von 2301 - Schluß) einsch. VAP- und Bundesbahnrenten: Montag, den 30. April 1962: von 8-12 Uhr und von 15-18 Uhr. Unfallrenten und Kindergeld: Montag, den 30. April 1962: von 8-12 Uhr und von 15-18 Uhr. Götzenbahn: KB-Renten und Versicherungsrenten: Samstag, den 28. April 1962: von 9-12 Uhr und von 15-17 Uhr. Unfallrenten und Kindergeld: Montag, den 30. April 1962: von 9-11 Uhr. Offenthal: KB-Renten: Mittwoch, den 25. April 1962: von 9-12 Uhr. Versicherungsrenten: Donnerstag, 26. April 1962: von 9-12 Uhr. Unfallrenten- und Kindergeld: Freitag, den 27. April 1962: von 9-12 Uhr. Renienzahlung beim Postamt Egelsbach: KB- und Knappschaftsrenten: Mittwoch, den 25. April 1962. Invalidentrenten 2/0029 - 2/03457 und 1/001 bis 1/999 und Angestellten-Rente: Donnerstag, den 26. April 1962. Invalidentrenten 1/1001 - 1/3400: Freitag, den 27. April 1962.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen Langener Gebabbel

Ostern 1962

Ostern, ach mein liebe Leser, Ob ihr groß seid oder kleiner, Ob ihr kluge Stiere seid, Ostern ham mer, 's is soweit. ...

Funkestille am Karfreitag

Der Hessische Rundfunk und auch die anderen Funkestillen lassen am Karfreitag von 15 Uhr ab (Todesstunde Christi) eine Funkestille von 60 Minuten eintreten. ...

Der Rundfunk an Ostern

Die Glocken des Fuldaer Doms läuten am Karfreitag (21. Osterfest) um 19.30 Uhr. Am Ostersonntag wird zwischen 20 Uhr und 22 Uhr das Vergnügliche, aber strenge Quiz mit der "Goldenen Frage" aus Michelstadt im Odenwald gesendet. ...

Renienzahlung beim Postamt Egelsbach

KB- und Knappschaftsrenten: Mittwoch, den 25. April 1962: von 9-12 Uhr. Angestelltenrenten (einschl. Knappschafts- u. VEB-Renten): Donnerstag, 26. April 1962: von 9-12 Uhr. Arbeiterrenten (von 1-2000): Freitag, den 27. April 1962: von 8-12 Uhr. Arbeiterrenten (von 2301 - Schluß) einsch. VAP- und Bundesbahnrenten: Montag, den 30. April 1962: von 8-12 Uhr und von 15-18 Uhr. Unfallrenten und Kindergeld: Montag, den 30. April 1962: von 8-12 Uhr und von 15-18 Uhr. Götzenbahn: KB-Renten und Versicherungsrenten: Samstag, den 28. April 1962: von 9-12 Uhr und von 15-17 Uhr. Unfallrenten und Kindergeld: Montag, den 30. April 1962: von 9-11 Uhr. Offenthal: KB-Renten: Mittwoch, den 25. April 1962: von 9-12 Uhr. Versicherungsrenten: Donnerstag, 26. April 1962: von 9-12 Uhr. Unfallrenten- und Kindergeld: Freitag, den 27. April 1962: von 9-12 Uhr. Renienzahlung beim Postamt Egelsbach: KB- und Knappschaftsrenten: Mittwoch, den 25. April 1962. Invalidentrenten 2/0029 - 2/03457 und 1/001 bis 1/999 und Angestellten-Rente: Donnerstag, den 26. April 1962. Invalidentrenten 1/1001 - 1/3400: Freitag, den 27. April 1962.



Guldener Quell aus der Erde Schoß

Osterliche Zeit - holde Zeit des Jahres • Worte zur Erbauung von Horst W. Herold

Jeder sonnt sich heut so gern; Sie feiern die Auferstehung des Herrn, denn sie sind selber auferstanden. ...

Die brunne Erde der Acker glänzt im Sonnenschein und das silberhelle Eisen des Pfluges wirft auf der Saat der neuen Saat Überbaum und Strauch breitet sich der feine Schleier der erblühenden Knospen und der helle Morgen des Jahres steigt herauf aus den Tälern der Dunkelheit. ...

„Christus steht auf...“ - Das Leben jubelt über den Tod, in den sonnenbeschienenen Gotteshäusern erklingt der feierliche Choral zum Nutzen und das Evangelium verkündet die Osterbotschaft von Golgatha. ...

Die schöne, österliche Zeit ist gekommen. Wir lassen uns gern mit Fasten, aus dem Druck von Gebeten und Dächern, aus dem Straßen quetschernde Enge" und die Straßensängerin singt: „Gnadenergebende Osterzeit!“

Bröckchen und derbe Steine / Von Süren Klerkegaard

Nimm ein Bröckchen des Guten oder des Wahren: das ist das Kluge, womit du dein Glück in der Welt machen wirst. Nimm das Gute und Wahre ganz, so geschieht das Gegenwärtige; Du kommst völlig über Kreuz mit der Welt...

In der prächtigen Schloßkirche tritt der stählerne Hofprediger auf, der Auserwählte des gebildeten Publikums, und predigt gerührt vor einem auserwählten Kreis von Vornehmern und Gekleideten über das Wort des Apostels:



Die kleine Weile der Trübsal / Ein österliches Wort von H. Spaemann

„Bleibe bei uns, denn es will Abend werden...“ so bat die Emmaus-Jünger den Fremdling. Da sie ihn aber am Brodbrechen erkannten, boten sie ihm nicht so, denn in diesem Augenblick geschah die Kommunikation, nun waren er ihnen innerlich. Er entsand ihnen ihren Weg aber nicht ihren Herzen, und die vorher in Trauer und Bangnis gewesen waren, gingen voll Freude durch die Nacht nach Jerusalem zurück zu den ihren, um ihnen mitzuteilen, was sie empfunden hatten. ...

Die kleine Weile ist zu Ende, wenn er erschein, wenn wir ihn sehen, wie wir von ihm gesehen sind. Dann „werden wir ihn ähnlich sein, denn wir werden ihn schauen, wie er ist“. Erscheinen aber wird er, wenn er vollendet ist, mit allen seinen Gliedern. ...



Frühling, du bist's - wir haben dich benannt

Das blühende Liebesgärtlein

Ein österliches Wort von H. Spaemann

Mutter tat in letzter Zeit geheimnisvoll; und sie gab, als Vater und Kinder in sie drangen, eine völlig unerwartete Antwort. ...

„Was ist es denn, eigentlich, ein Garten?“, fragte eine Tochter. Ein Hauch der Schönheit flog über das verzerrte Gesicht. „Ein Garten, ja, wenigstens wollen wir das Grundstück zu einem Garten umwandeln. Jeder soll mit Liebe darin etwas pflanzen, etwas, das ihm, aber auch uns nützlich gehört. Und wie man zu Zeiten der Kriegszeit im Garten seine Schätze verbirgt, wollen wir unsere Liebe in das Erdreich des kleinen Besitztums verankern, damit es darin geborgen sei und über alle Trennung hinweg darin erblühe. Wollen wir das?“

„Aber dieses Liebesgärtlein wollen wir nicht als einweihen, Mutter“, rief der älteste Sohn. Die alte Frau sah ihn mit Langenak an. „Wir können es einweihen, aber nicht, wie du wohl meinst, mit Wein und Musik. Versuche, daß über Liebesgärtlein ein Zauber ruht, der nicht mit lautem Lärm zerrissen werden darf.“

Das Grundstück, das Mutter in aller Heimlichkeit erworben hatte, lag außerhalb der Stadt. Man fuhr zu Ostern an die Stadtgrenze, ließ sich von einem Führmann über einen grün schimmernden Fluß führen und stieg das jenseitige Ufer, durch Wiese und Wald hinan. Als sie auf einer Anhöhe standen, erblickten sie in der Ferne die Stadt. Dann stieg die kleine Gesellschaft fröhlich plaudernd einen schmalen, gewundenen Weg hinab. „Wir müssen da durch“, sagte sie, als sie vor einer Gittertür standen. Sie gingen durch einen kleinen Waldriedhof. Vor einem Geviert hielt Mutter inne. „Hier, unser Besitztum. Ich habe uns ein Familiengrab reserviert. Ich bin im Alter, in dem man an die letzten Dinge denkt. Verzeiht mir“, rief sie mit kecker Fröhlichkeit, „wenn ich euch enttäuschte. Aber mir schien es notwendig so. Ihr seid doch nicht böse?“

Sie waren nicht böse, sie waren nicht enttäuscht. Aber die Jungen waren ernst geworden, während Mutter und Vater leise lächelten, und sie schwiegen. Teppich, Busen, der das neue Besitztum wie ein Blütenmeer bedeckte, blühten weiße und rote Tulpen.



Frühlinghafte Ophelias... Modell: Lauer-Böhndorf

Feinschmecker-Desserts

Mandelcremehaube... Apfelsinenspeise... Die Mode dieses Frühjahrs und Sommers...

Es rollt die schwarz-weiße Welle

Schon am Morgen trägt man weiße Wollkostüme und Mäntel, die in der dümmerten Jahreszeit...

Muß man alles wissen und überall dabei sein?

Wer um jeden Preis Schritt halten will, bleibt auf der Strecke - Wertskala ist notwendig... existenziellistischer Literatur zu studieren...

Wie reagiert der König Kunde?

Die Zeit des Kramladens ist vorbei - aber persönliche Bedienung sehr gefragt... Von den Großstädten ausgehend fand in den letzten Jahren eine zunehmende Modernisierung...

Wenn Frauen träumen

Eine Untersuchung über zehntausend Träume, die in den Vereinten Staaten durchgeführt wurde, ergab, daß es selbst in dieser Domäne Unterschiede zwischen Frauen und Männern gibt...

Wann Frauen träumen

Eine Untersuchung über zehntausend Träume, die in den Vereinten Staaten durchgeführt wurde, ergab, daß es selbst in dieser Domäne Unterschiede zwischen Frauen und Männern gibt...

Wann Frauen träumen

Eine Untersuchung über zehntausend Träume, die in den Vereinten Staaten durchgeführt wurde, ergab, daß es selbst in dieser Domäne Unterschiede zwischen Frauen und Männern gibt...

Behaglichkeit - auch fürs Kinderzimmer

Die in den letzten Jahren größer gewordenen Wohnungen - die Statistik weist die zunehmende Quadratmeterzahl für neuerbaute Wohnbauten aus - geben auch dem Kinderzimmer wieder eine Chance...

Reinigung der Haut - Voraussetzung für jede Hautpflege

Die Haut ist lebendes Gewebe, das wie alles was lebt, atmen will. Wenn Staub, Schmutz, Puderreste oder Schminke über der Haut verbleiben, behindert dies die natürliche Atmung...

Reinigung der Haut - Voraussetzung für jede Hautpflege

Die Haut ist lebendes Gewebe, das wie alles was lebt, atmen will. Wenn Staub, Schmutz, Puderreste oder Schminke über der Haut verbleiben, behindert dies die natürliche Atmung...

Reinigung der Haut - Voraussetzung für jede Hautpflege

Die Haut ist lebendes Gewebe, das wie alles was lebt, atmen will. Wenn Staub, Schmutz, Puderreste oder Schminke über der Haut verbleiben, behindert dies die natürliche Atmung...

Rainers Kummer mit Soll und Haben

Nach den Osterferien besucht Rainer die höhere Schule. Vater nimmt sich seinen Sohn in besonders felerlicher Haltung vor. Rainers besorgte Miene glänzt sich schnell, nie erfüllt, daß er ab sofort ein richtiges Taschengeld bekommen soll...

„Komm, ich bringe dich nach Hause...!“

Ostersonnabend! Die Glocken läuten das Fest ein. Da beifällt Karolotta wieder die Angst vor den Feiertagen. Sie weiß, Erinnerungen werden sie quälen. Erinnerungen an ihren Mann, den sie liebte und der sie verließ, und an ihren kleinen Sohn, der gestorben ist...

Das geheimnisvolle Festtagsgeschenk

„Sie sind doch eine moderne, aufgeklärte Frau, wie können Sie da Ihre Kinder in einem solchen Festtagsgeschenk mit solchen lächerlichen, überalterten Vorstellungen wie dem Osterhasen, der die Osterfeier bringt, anfüllen...“

Christus ist auferstanden, Bruder!

Ein launischer Frühling strich am Ostermorgen über die Dächer der Stadt. Wirbelnd spielte er durch die schmalen Gassen. Der Gefangene erhob sich unruhig von der Pritsche und schaute in seinen schweren Holzschuhen zu einem kleinen Tisch unter dem hochliegenden Fenster...



Koketterie unter hüllenden Zweigen... Foto: Dr. Wolff & Tritschler

Das geheimnisvolle Festtagsgeschenk

„Sie sind doch eine moderne, aufgeklärte Frau, wie können Sie da Ihre Kinder in einem solchen Festtagsgeschenk mit solchen lächerlichen, überalterten Vorstellungen wie dem Osterhasen, der die Osterfeier bringt, anfüllen...“

Christus ist auferstanden, Bruder!

Ein launischer Frühling strich am Ostermorgen über die Dächer der Stadt. Wirbelnd spielte er durch die schmalen Gassen. Der Gefangene erhob sich unruhig von der Pritsche und schaute in seinen schweren Holzschuhen zu einem kleinen Tisch unter dem hochliegenden Fenster...

Die Hasen Balthasar und Felix / Eine Ostergeschichte

„Nein, du kannst mir sagen, was du willst!“ meinte der Osterhase Balthasar zu seinem Freunde, dem Osterhasen Felix.

„Du hast dir eben niemals die Mühe gemacht, eine Frau zu verstehen“, entgegnete Felix, „wenn du dir nur ein wenig Mühe geben würdest, wirst du vermutlich anderer Meinung.“

„Frauen machen nur Aufregung!“ sagte wiederum Balthasar. „Denke doch nur einmal daran, wie viele Hasen, die seit Jahren gut befreundet sind, weil sie sich an jedem Sonnabend zum Kegelschieben treffen, sich wegen einer einzigen Häslein überlegen und bitter Feind werden.“

„Du bist nicht zu bekehren, Balthasar, aber...“ dachte doch einmal an die süßen, kleinen Kinderchen.“

„Eben, eben...“ brummte Balthasar, „die süßen, kleinen Kinderchen, die den Vater immer beim Osterfesten stören, ihm die Farbtöpfchen umkippen und die Pinsel verderben.“

„Ganz wie du meinst“, entgegnete der andere etwas patzig, denn er ärgerte sich, daß er seinen Freund nicht überzeugen konnte. Sie kamen nun aus dem Wald heraus, vor ihnen lag eine Wiese, die der Mondschein unwirklich versilberte. Es war eine ganz stille Nacht. Vom nahen Dorf schlug es eben einmal.

„Und nach Hause kommen darf man dann nicht mehr“, dachte doch einmal an die süßen, kleinen Kinderchen.“

Es war ein herzig's Veilchen / Von Sigrid Kerzendorf

Für uns ist das Veilchen der Bote des Frühlings. Nach altem Glauben sprächen unter den Tritten der Frühlingsgöttin, wenn sie über die Erde dahinschreitet, die ersten Veilchen auf. Der Name das „Vei!“ in der Verkleinerungsform Veilchen, hat sich aus dem Mittelhochdeutschen der „viol“ entwickelt, gleichbedeutend mit dem Lateinischen viola.



Frühling am Bodensee

Unterwelt, erschien und raubte die liebliche Jungfrau, um sie in sein böses Schattenreich zu führen. Erschrocken ließ sie die dufenden Veilchen zur Erde fallen, wo sie wieder Wurzel faßten und weiterwuchsen. Sie sind die Stammmutter aller Veilchen.

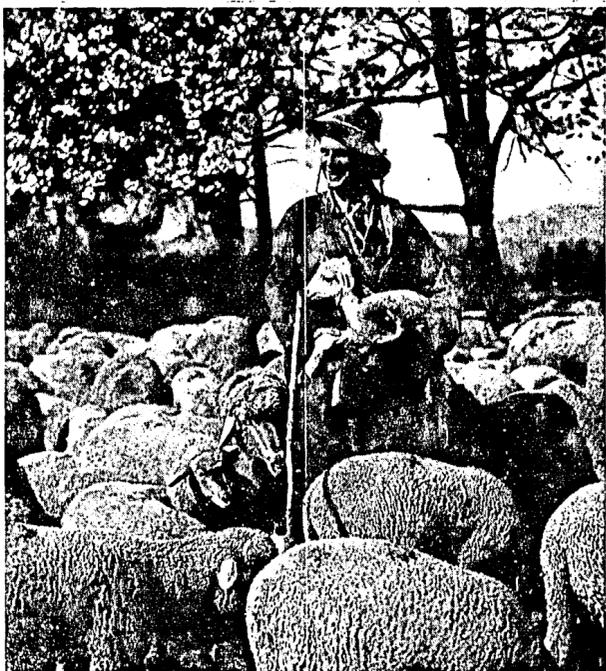
In früheren Zeiten galt das Veilchen ganz allgemein als eine Wunderblume. Es sollte geheimnisvolle Kräfte besitzen, verborgene Schätze anzeigen und seine FINDER hoch begehrt. Im Mittelalter war es in Süddeutschland ein Jubeltag, an dem das erste Veilchen gefunden wurde.

Eine Anton-Bruckner-Erzählung: Der Himmel reichte ihm die Hand

Vom Turm der alten Greiner Marktkirche im Strudengau schlägt es gerade zehnmal dröhnend in den blauen Frühlingsgast. Dieser klare, blaue Frühlingsgast paßt aber so gar nicht in die Stimmung des Professors Anton Bruckner.

Anton Bruckner ist nahe daran, allen Schmerzen für immer ein Ende zu bereiten. Aber da — im letzten Augenblick, faltet er seine Hände und sinkt schluchzend nieder.

„Dependance“ in einem alten Schloß untergebracht. Der Katarakt ist düster und die Mauern wirken unheimlich auf jegliches Gemüt, ebenso der tiefe Graben, der das Haus umgibt.



Wie manlich sind Schäfer und Herdel  
Wie lieblich bablomi sich die Erdal

Frohe Ostern dir und mir! / Allerlei Markwürdigkeiten

In Schweden herrschte früher zum Osterfest eine eigenartige Kuffreiheit. Man wünschte sich dadurch Glück, verbrüdete und ver-schwüsterte sich und zeigte damit seine Freude über die Auferstehung des Herrn.

Bauern erhalten, die nach alter Sitte in der Osternacht, nun mit dem Besen bekleidet, in den Gärten gehen und den Blumen eine Rede halten.

„Fröhliche Ostern!“ Tischbestellungen unter Nr. 3327 erbeten

Frohe Ostern! allen meinen werten Kunden und Freunden  
Spielwaren Horneburg  
Langen (Hessen), Stresemannring 5 (am Lutherplatz) Tel. 2934

Ihr Haus der Geschenke  
Gerda Bauer  
LANGEN, Gartenstraße 4, Telefon 2428

hilft Ihnen, Ihr Heim noch wohnlicher und persönlicher zu gestalten.  
Holen Sie sich Anregungen und kommen Sie unverbindlich zu einer Besichtigung.

Schülerwettbewerb  
NORBERT MATZKA  
am Samstag, 28. April 1962, 19.30 Uhr im kleinen Saal der TV-Turnhalle

BEI PAT BONEN  
Langen bei Ffm., Vor der Höhe 4  
Ostersonntag und -sonntag  
TANZ  
mit dem Rolf-Götz-Trio und der cubanischen Tänzerin MLENOSCHKA

fröhliche Ostern!  
Tischbestellungen unter Nr. 3327 erbeten

Wir suchen für unsere hiesige Bezirksverwaltung einen  
Sachbearbeiter  
für den Schalter- u. Innendienst.  
Gute soziale Bedingungen.  
5-Tage-Woche. Bei Eignung Weiterentwicklung möglich.

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN  
100 Gebrauchtwagen  
unter anderem:  
Taurus 17 M de Luxe, 1960 4400,-  
Taurus 17 M Kombi, 1958 2900,-  
Taurus 15 M Kombi, 1957 1100,-  
Taurus 17 M de Luxe, 1958 2500,-  
Opel Rekord, 1960 4600,-  
Opel Rekord, 1959 3700,-  
Simca Ariane, 1960 3300,-  
Fiat 1400, 1958 1840,-  
Renault Dauphine, 1960 3400,-  
DKW AU 1000 S 5250,-  
VW Export, 1954 1550,-  
Lloyd LP 600, 1958 1100,-

AUTOHAGE  
Ffm., Zell 2, Friedberger Anlage 1, Berliner Str. 56, Boekenheimer Landstr. 81, Ludwig-Landmann-Str. 300, Schmittstr. 47 - Tel. 83 99 44

Bohnenstangen  
Tomatenpfähle imprägn.  
Rosenpfähle imprägn.  
Baumpfähle imprägn.  
frisch eingetroffen bei  
Sepp Spath  
Nutzholz - Brennstoffe  
Bahnstraße 11/13, Telefon 419

Und zum Feierabend ein  
Goldroman  
Bakante und beliebte Liebes- und Schicksalsromane  
jede Woche neu - für nur 70 Pf beim Zeitschriftenhändler

Wir stellen sofort oder später ein:  
Konstruktoren  
und  
techn. Zeichner(in)  
Unser Konstruktionsbüro befindet sich in Sprendlingen.

Wir bieten gute Entlohnung und eine interessante Arbeit auf dem Gebiet für hydraulisch betriebene Transportfahrzeuge.  
Engl. Sprachkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung.  
Schriftliche Bewerbung erbeten an die Hauptverwaltung.

Atlas-Industriewagen GmbH.  
Frankfurt (Main)  
Kaiserstraße 5a, Telefon 25941

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER  
Schilder aller Art  
Stempel aus Gummi u. Metall  
Firmenschilder, Maschinenschilder, technische Schilder  
jede Art aus Kupfer und Alu. etc.

3-6 DKW-Coupe  
Bauj. 1957, 900 ccm, 68000 km mit Austauschmotor, gut erhalten, unfallfrei, zu verkaufen.  
Besichtigung bei  
MONZA FENSTERBAU

Wir suchen  
Fahrer  
gesucht für LKW 4,5 Tonnen  
Baustoff-Großhandlung  
Gg. Phil. Werner  
Langen, Bahnstraße 1

Wir suchen per sofort  
Kürschner  
für Auslaß- und Flächen-Arbeiten in bestbezahlte Dauerstellung.  
die pelz  
MEISTERWERKSTÄTTEN  
Sprendlingen, Frankfurter Str. 87  
Telefon 68442

Ostern naht!  
Noch finden Sie reiche Auswahl in allen Oster- und Frühjahrsartikeln zu bekannt billigsten Preisen.  
Osterkarten von 5 Pfg. an, Osterseidenbogen 10 Pfg., Osterhasen in allen Ausführungen, für jedes Alter, Ostermester, -körbechen und -gras und vieles mehr.

Frühjahrsartikel  
Sandgarnituren von DM 0,65 an, Sandwagen u. -karren, sowie Bälle in all. Preislage.  
Die beliebten Winky-Klammerpuppen in zehn verschiedenen Arten jetzt nur noch DM 2,20. Unser sonstiges Spielwarensortiment ist in seiner Auswahl und Preiswürdigkeit bekannt.

Gaststätte „Zum Goldenen Ring“  
Langen, Gartenstraße 8, Stresemannring  
Karsamstag, den 21. April 1962  
keine Unterhaltungsmusik  
Ostersonntag und -montag ab 16 Uhr  
Unterhaltungsmusik - Tanz  
in unserem modernen Gesellschaftsraum.  
Gepflegte Getränke - Beste Küche!

Es werden zum sofortigen Eintritt gesucht:  
Bohrwerksdreher  
Langhobler, Schleifer  
Elektriker mit guten Erfahrungen im Bau u. der Wartung von Werkzeugmasch.-Steuerungen.  
Umschüler als Fräser, Schleifer  
Vertikalbohrer  
Revolverdreher  
Ferner Frauen für den Werkzeughol- und Bringendienst. Geboten werden gute Verdienstmöglichkeiten. Werkkantine ist vorhanden.  
Bewerbungen mit Zeugnisabschriften oder persönliche Vorstellung Montag bis Freitag von 8-12 od. 14-16 Uhr erbeten.

PITTLER Maschinenfabrik  
A. G.  
Langen/Hessen

Autoschlosser  
(Spitzenlohn)  
für Citroën stellt sofort ein  
WILHELM GOLDBACH  
Frankfurt am Main  
Mainzer Landstraße 151-153  
Telefon: 335031 / 336786

Autoschlosser  
(Spitzenlohn)  
für amerikan. Wagen stellt sofort ein  
WILHELM GOLDBACH  
Frankfurt am Main  
Mainzer Landstraße 151-153  
Telefon: 335031 / 336786

Junghehen  
hat laufend abzugeben  
JOACHIM FREUDENBERG  
Geflügelzucht  
Walldorf, An den Eichen  
Telefon Morfelden 2381

Autoverleih Witke  
Eil- und Möbeltransporte  
Jetzt  
Bahnstraße 52  
gegenüber der Araltankstelle, Tel. 2471

Die Schule beginnt!

Alles, was dafür nötig ist, finden Sie bei uns Schultüten von DM 1.— an, Gehä. der bekannte Patronenfüller, DM 6.90. Unser Schläger: In Schreibhefte in allen Liniaturen, nur 15 Pfg.

Spielwaren-Horneburg

Langen (Hessen), Stresemannring (am Lutherplatz), Tel. 2934

Für unsere modernen Selbstbedienungsläden in Langen suchen wir tüchtige, fachkundige

Lebensmittel-Verkäufer

Verkäuferinnen

in Voll- und Teilbeschäftigung.

Wir bieten: gesicherte, angenehme Arbeitsplätze bei überartlicher Bezahlung und sonstigen Vergünstigungen. Wenden Sie sich bitte an unsere Filialen in Langen oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung direkt an unsere Personalabteilung.

Frankfurt (Main) I Hanauer Landstr. 161/173 Postfach 2205

SCHADE u. FÜLLGRABE

Schwerhörige

PHILIPS HÖRGERÄTE helfen auch Ihnen!

- HINTER-DEM-OHR-GERÄT Klangrein · lautstark · Gewicht 10 g
UNIVERSAL-GERÄT mit Doppelbegrenzung AVC und PC
SUPER-BREITBAND-GERÄT besonders gute Sprachverständlichkeit

Kostenlose und unverbindliche Erprobung: Langen: Mittwoh, den 25.4.62, von 15-17 Uhr, bei Rade-Werner.

Sommer sprossen! Frisches Schwannenweiß... ZARTE REINE HAUT DUSCH SCHWANNENWEISS APERIODITE

Danksagung Wilhelm Tannert sagen wir hiermit unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Prediger J. J. Bernatz für die trostreichen Worte, sowie der Bezirks-Direktion der Bundesbahn Ffm., der Gewerkschaft der Eisenbahner und allen Freunden, Bekannten und Nachbarn für die Begleitung zur letzten Ruhesätte.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Langen
Donnerstag, den 19. April (Gründonnerstag) 20.00 Uhr: Abendmahlsgottesdienst in der Stadtkirche (Pfr. Dr. Ziegler)
Freitag, den 20. April (Karfreitag) 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Stadtkirche mit anschließender Feier des Heiligen Abendmahls (Pfr. Dr. Ziegler)
Sonntag, den 22. April (Heiliges Osterfest) 9.30 Uhr: Festgottesdienst in der Stadtkirche (Pfr. Schäfer)
Montag, den 23. April (2. Ostertag) 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Stadtkirche (Pfr. Dr. Ziegler)
Mittwoch, den 25. April 9.30 Uhr: Schulanfänger-Gottesdienst in der Stadtkirche (Pfr. Dr. Ziegler)

Ford 12 M Bj. 54, sehr gut erhalten, TÜ bis 1964, Austauschmotor, Weißwandreifen, zweifarb, Schonbezüge, Radio usw., günstig zu verk.
Kachel-Küchenherd wegen Umzug billig zu verkaufen.
1 Kinder-Laufstall 1 Damen-Kleid Gr. 42 zu verkaufen
Guterhaltene Hofter gegen Einrückungsgebühr abzuholen.

Katholische Kirche Langen

Gründonnerstag, den 19. April
Festfeier der Einsetzung des allerheiligsten Altarsakramentes Beichtgelegenheit: 17.00 bis 19.00 Uhr und nach dem Hochamt
Karfreitag, den 20. April
Streng gebotener Fasten- und Abstinenztag
Karsamstag, den 21. April
Beichtgelegenheit: 16.00 bis 19.00 Uhr
Ostersonntag, den 22. April
Festfeier der Auferstehung des Herrn
Ostermontag, den 23. April
Beichtgelegenheit: 6.45 Uhr bis zum Evangelium

Schulleitung Wallshule Mittwoch, den 25. April 1962
Lehrerkonferenz Um 8 Uhr ist in Saal 8 eine Konferenz. Tagesordnung ist bekannt.
Ev. Gottesdienst Um 10 Uhr ist in der ev. Stadtkirche für die Schulanfänger der Wallshule und der Wallshule ein Schulanfängergottesdienst, zu dem auch die Eltern und Lehrkräfte herzlich eingeladen sind.

1 Kraftfahrer Führerschein Kl. 2 u. 3 und mehrere Autoschlosser gesucht.
Starkstromanlagen-Gemeinschaft Bauhof Langen, Pflitzerstraße 44
Canadoline Für den Blumenfreund
Dr. Kropf Facharzt für Chirurgie Langen, Bahnstraße 45

Jakob Bärenz Werkmeister a. D. verstarb am 14. April 1962, einige Tage vor Vollendung seines 83. Lebensjahres. Er wurde in der Stille beerdigt. Für die Anteilnahme, die Kränze und Blumen danken wir herzlich. Besonderen danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden Worte...

UT Filmbühne LANGEN-TEL. 2889

Der Mann in der Schlangenhaut (Osterprogramm) Ab Samstag täglich 20.30 Uhr

Die unsichtbaren Kräfte des Dr. Mabuse (Osterprogramm) Ab Samstag täglich 20.30 Uhr

Der Arm des Bösen Heiße Kämpfe unter heißer Sonne - zwischen Texas und Mexiko ist der Teufel los.

1-Fam.-Haus ca. 80 qm Wohnfläche gesucht Angebote unter Offerten 654 an die LZ

Beamten-Ehepaar sucht kleine Wohnung in Langen Off. Nr. 656 an die Langener Zeitung

Dr. Kropf Facharzt für Chirurgie Langen, Bahnstraße 45

Augenarzt Dr. Franke am Samstag, 21. u. Dienstag, 24. April keine Sprechstunde

keine Sprechstunde Vom 24. bis 28. April

Dr. Wagner Frauenfacharzt

Lf Telefon 2112

Frehe Ostern! im Lidi Frei ab 18 Jahre Nur Samstag und 1. Osterfeiertag

Jimmer wenn es Nacht wird Ein Krimi-Spezialist - eine internationale Besetzung, eine atemberaubende Handlung: ein echter Mabuse-Film

Ab 2. Osterfeiertag, 18.15 u. 20.30 Uhr Dienstag 20.30 Uhr - Frei ab 12 Jahre

Auf den Straßen einer Stadt Fahrschule für Verliebte! Der Führerschein ins Glück!

Samstag, den 21. April 1962 keine Sprechstunde

Tarzan und die verschollene Safari Grandiose Tieraufnahmen - verwegene Abenteuer! - Frei ab 12 Jahre

RONGA stampft seinen mörderischen Weg Ein farbiger Grusel Film - Starkstrom für Nerven - Eine Folterkammer der Spannung - Frei ab 16 Jahre

Wo treffen wir uns? Auf dem Friedrich-Ludwig-Jahnplatz (Juxplatz) vom 22. bis 24. April

LANGENER OSTER-MARKT Wir präsentieren Ihnen in diesem Jahr, einen großen und modernen neugestalteten Vergnügungspark, Freiverlosung Während der Festtage verteilen wir Freilose, mit denen die Festplatzbesucher am Dienstag, 24. April, 20 Uhr, an der großen Freiverlosung teilnehmen können.

Lichtburg Tel. 2209

Ab Ostersonntag bis einschl. Donnerstag Sa. 18.00 u. 20.30 Uhr; So. 18.00 u. 20.30 Uhr

Freddy und der Millionär Ein Farbfilm von Paul May

Gorgo Bill Travers, William Sylvester und der kleine Vincent Winter als Hauptakteure in einem Film, der das Blut in den Adern erstarren läßt.

Freitag, Samstag u. 1. Osterfeiertag 22.30 Uhr Spätvorstellung

1862 100 Jahre 1962 TURNVEREIN LANGEN

OSTERSONNTAG TANZ mit dem

Tanz- und Schauorchester 'CUBANA'

Anfang 20 Uhr Eintritt 2,50 DM

Restaurant Waldstadion Langen, Oberlinden Sonntag, 22. April 1962 Gesellschafts-Tanz Eintritt 1,- DM

Café Krone Am 1. u. 2. Osterfeiertag ab 20 Uhr Tanz

Turnverein 1880 e. V. Dreieichenbrunn Ostermontag, 23. April 1962, 17.00 Uhr

Großer TANZ mit dem bek. Orchester EXCELSIOR

Achtung Jazzfans! Anhänger des JAZZ und Kenner seiner sämtlichen Stilartern suchen gleichgesinnte Mädels und Jungens zwecks Gedankenaustausch und zur Gründung eines JAZZ-CLUBS.

Meiner verehrten Kundschaft, allen Freunden und Bekannten ein recht frohes Osterfest

Firma Sepp Spath

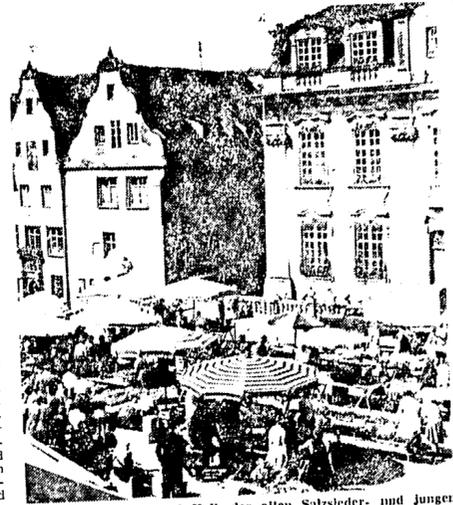


Weinberge - Wälder - Residenzen

Gasfrohes Hohenloher Land zwischen Kocher, Jagst und Tauber - Geschäftigkeit und Geruhsamkeit

Hohenlohe - Burgenland zwischen Jagst, Kocher und Tauber...

Die kleinen Städte mit der oft großartigen Vergangenheit haben ihr eigenes Gesicht...



Markttag in Schwäbisch-Hall, der alten Salztieder- und jungen Festspielstadt Hohenlohes

Hier ist die Fürstenerherrlichkeit, oder sagen wir bescheidener das Liebesswunder des Zeitalters der Renaissance...

Die kleine Stadt mit der oft großartigen Vergangenheit haben ihr eigenes Gesicht...

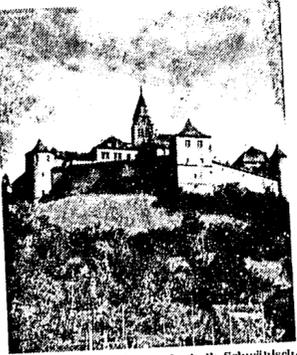
Ein gutes Tröpfchen für den Gast Wir möchten nicht mißverstanden werden...

Wer so sicher und stolz in der Vergangenheit wurzelt und die Erfordernisse der Gegenwart zugleich so hellwach anpackt...

Für den Gartenfreund:

Knospenaufbruch-Spritzanzu Wer Freude an seinen Obstbäumen und den zu erntenden Früchten haben will...

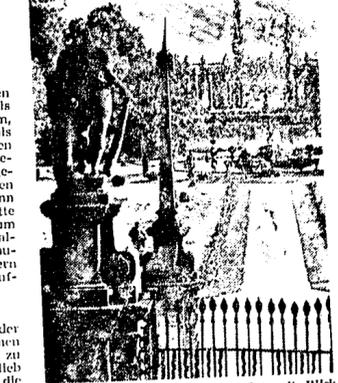
Spritzanzu bereits ausgeriebene Beerensträucher erleiden keinen Schaden...



Blick auf die Comburg, oberhalb Schwäbisch-Halls

Sauer macht lustig

Das ist auch die 'Devise' der Zimmerpflanzen, denn die meisten wollen in schwachsaurem Erde stehen...



Der Schloßpark von Welkersheim mit Blick auf die Granerie

Tradition und Kunstsin

Schwäbisch Hall, am anderen Zipfel der Hohenloher Ebene gelegen, beschränkt einen anderen Weg...

Auch Jagsthausen, die Geburtsstätte des Ritters Götz von Berlichingen mit der eisernen Hand...

Wer Hohenlohe kennt, der schmeckt nicht nur den heißen Wein auf der Zunge...

Das Maß

Auch in Hohenlohe gilt der Satz: Ueber alles darf ein Pfarrer predigen, nur nicht über 25 Minuten...

Bikult. Sie entstanden zu Ehren des Schüfers Franz Gehrig...

ein altes Sieb und etwas Torf genügen, um angesäuertes Gießwasser zu erhalten...

... noch etwas NEUES: ONKO-KAFFEE-FILTER mit dem THERMO-Effekt

● hält den Kaffee heiß ● Wasser auf einmal aufzugießen ● Ziehzeit nach Wunsch ● bewahrt das Aroma



Jetzt kann sich jeder ONKO leisten

Ein Blick ZURÜCK

Ostern vor 50 Jahren

In Jahre 1912 fielen die Osterferien auf den 7. und 8. April. Am zweiten Osterfeiertag bestätigte Pfarrer Weber 90 Knaben...

Am zweiten Osterfeiertag fanden in den meisten Lokalen und Säten Tanzmusik statt. Auf dem Lutherplatz hatte Peter Großmann...

Der Gesangsverein 'Frohsinn' konnte am zweiten Osterfeiertag seine Delegiertenversammlung für den im Sommer geplanten Gesangswettbewerb abhalten...

Die Schloßpark von Welkersheim mit Blick auf die Granerie

Standesamtliche Nachrichten

für den Monat März

Geburten:

- 1. Kurt Niebert, Südliche Ringstraße 173 2. Heidi Jakob, Egelsbach, Margaretenstr. 4 3. Silvia Weiß, Südliche Ringstraße 151 7. Reinhard Stolzke, Annasstraße 70 12. Wolfgang Kramer, Egelsbach, Wolfsgartenstraße 42 14. Monika Mularczyk, Frankfurter Straße 5 17. Susanne Kolbe, Wozstraße 20 19. Petra Gabel, Gabelsbergerstraße 19 22. Karin Rittich, Dreieichenhain, Gabelsbergerstraße 10 22. Christine Tull, Redstraße 14 25. Ingrid Rau, Offenthal, Tannstraße 19 25. Andrea Bärtil, Am Steinberg 79 25. Rafael Martinez Saguer, Dorotheenstr. 2 28. Helke Fay, Dreieichenhain, Ludwig-Erk-Straße 9 29. Robert Hässle, Bürgerstraße 6

Nachtrag von Monat Februar:

- 28. Christine Mies, Joseph-von-Eichendorff-Straße 4

Eheschließungen:

- 2. Hans Fronius mit Katharina Henrich, Friedriehstraße 19 2. Harald Amtsbühler mit Margud Petwack, Im Singes 9 2. Franz Protsch mit Anneliese Wabro, Dieselstraße 12 2. Arlur Kautzschmann mit Karin Eckstein, Leukerliweg 80

- 2. Albert Hühn mit Sigrid Karklinsch, Florian-Geyer-Straße 14 3. Karl Ruppel mit Anneliese Lonsdorf, Hügelsstraße 25 8. Hans Erdmann mit Ingrid Dröll, Obergasse 13 8. Bruce Goodnight mit Rosemarie Schmidt, Lerchgasse 23 9. Willy Hesse mit Edeltraud Halz, Südliche Ringstraße 151 9. Günter Kelm mit Inge Weber, Aulerhalb 76 9. Rudolf Niedermann mit Johanna Nothnagel, Kirchpasse 6 9. Erwin Dietrich mit Roswitha Kukowka, Langestraße 9 9. Hans-Joachim Weyer mit Waltraud Zell, Straße der deutschen Einheit 4 15. Friedhelm Galle mit Gertrud Müller, Gartenstraße 104 16. Franz Wernig mit Helga Lindner, Fabrikstraße 14 16. Erich Michel mit Erika Große, Aulerhalb 54 16. Horst Louthoff mit Edith Sauer, Im Wiesengrund 5 16. Peter Tetzlaff mit Herla Jäckel, In den Timmen 25 16. Klaus Werner Püschel mit Klara Frelsens, Latherplatz 2 21. Rüdiger Papendick mit Helga Zachlod, Langestraße 9 30. Siegfried Janka mit Erika Kappeler, Bihkenstraße 18 30. Manfred Kiebert mit Walburga Helfmann, Egelsbacher Straße 23

Sterbefälle:

- 1. Anna Süßmann, Dreieichenhain, Schleibergstraße 13 2. Johann Weher geb. Lichner, Im Linden 1, Wiesenstraße 2 4. Gertraude Wehner geb. Müller, Götzenhain, Röhlnstraße 30 9. Valentin Jaxt, Egelsbach, Mainzer Str. 35 16. Johann Mück, Dreieichenhain, Buchenweg 4 17. Anna Eva Fetzler geb. Oefner, Wilhelm-Leuschner-Platz 25 25. Damian August Henkel, Goethestraße 78 26. Johann Friedberger, Lutherstraße 23 26. Dorothea Kelm geb. Dietz, Borngasse 13 26. Marie Hauke geb. Petry, Friedriehstraße 21 27. Frieda Mannberger geb. Haaber, Walter-Rietzl-Straße 29 27. Martin Schring, Wiesgäßchen 14 28. Johannes Schuster, Annastraße 65 28. Erich Wolmerstedt, Langestraße 11 30. Gert Volker Ziegler, Wilhelm-Leuschner-Platz 14

Für Ihre große Wäsche (die nächste Woche fällt) ist, für Ihre kleine Wäsche (wollten Sie nicht heute ... ?), für die weiße, die bunte, die feine - nur Persil 59. Ist es nicht erleichternd zu wissen: Sie müssen kein Waafer ent härten ... nicht besonders einweichen ... nicht heiß spülen! Und sehen Sie Ihre Wäsche: blendend weiß (Ihr Mann wird sich auf die Hemden freuen), fühlen Sie: Alles ist weich und gepflegt (das verlangt die Haut das Babys) Ihre Nylon-, PERLON-Sachen, so frisch ... wie neu! Wenn Sie heute einkaufen ... greifen Sie nach der respektvollen Packung, nach der Packung, die so frisch aussieht, so frisch duftet ... nach Persil 59! Das beste Persil, das es je gab - Persil 59!

Warum ist Persil 59 das beste Persil, das es je gab?

Wußten Sie, daß bei Henkel Hunderte von Wissenschaftlern in mehr als 60 Labors arbeiten? ... daß bei Henkel viele Zentner Wäsche in Laborversuchen gewaschen werden, nach allen erdenklichen Methoden, in welchem harten Wasser, bei 30°, 60°, 95° ... daß die Versuchswäsche bei Henkel laufend untersucht wird auf Weisheit, auf Sauberkeit, auf Haltbarkeit, Festigkeit, Saugfähigkeit? ... daß Henkel in Jahrzehntelanger Arbeit tausendfach Wissen und Erfahrung gesammelt hat? Das alles trug dazu bei, daß Sie heute Persil 59 haben, daß Sie so leicht, so einfach, so bequem waschen, daß Ihre Wäsche so wunderbar weiß, so echt gepflegt wird. Das alles trug dazu bei, daß Persil 59 das beste Persil ist, das es je für Sie gab!



das beste Persil, das es je gab! Henkel



## NASSOVIA

sucht zum baldmöglichsten Eintritt  
**Fremdsprachen-Korrespondent**

mit guten Kenntnissen in der englischen und auch französischen Sprache. Büropraxis erwünscht. Ausführliche Bewerbungsunterlagen erbeten an

**NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H.**  
LÄSSEN h. Frankfurt/Main



Wegen Betriebsvergrößerung suchen wir zum baldigen Eintritt für die technischen Abteilungen in unseren Betrieben Darmstädter Landstraße und Voltastraße:

**Kfz.-Schlosser**  
**Masch.-Schlosser**  
od. artverwandte Berufsangehörige zur Umschulung zum Kfz.-Schlosser  
**Kfz.-Spengler**  
**Kfz.-Elektriker**  
**Wagenpfleger**

**Wir bieten:**  
Überaus hohe Bezahlung, erhöhte Verdienstmöglichkeit bei Nacharbeit. Fahrtkostenbeteiligung für Auswärtige. Dauerstellung in sauberen, modernsten, eingerichteten Werkstätten. Aufstiegsmöglichkeiten und Weiterbildung durch Lehrgänge. Unsere Hilfe bei Zimmerbeschaffung. 5-Tage-Woche.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder sprechen Sie in unserer Personalabteilung vor. Fahrtkosten für die Vorstellung werden von uns übernommen.



**VOLKSWAGEN-GENERALVERTRETUNG FRANKFURT AM MAIN**

Darmstädter Landstr. 154-168 - Samml.-Nr. 60641, bis 27-4. 60441

Wir beginnen in Kürze mit dem Fertigungsprogramm unserer **SCHÄLER-BAUHERZ-HÄUSER** aus Stahlbetonfertigteilen und suchen

**Maurer, Zimmerer, Betonbauer, Bauarbeiter, -Schlosser und -Maschinisten**

Einsatz kann je nach Wunsch oder Neigung im Werk oder bei der Montage auf den Baustellen im Raum Frankfurt bei guter Bezahlung und witterungsmäßig unabhängiger Beschäftigung erfolgen.

Wenn Sie an dieser aussichtsreichen Bauweise interessiert sind, dann bitten wir um Bewerbung bei

**SCHÄLERBAU GMBH. & CO. KG**  
Werk Dietzenbach, Messenhäuser Straße 6



Sichtbar verjüngt und fallenlos

Original-Placenta Liquid

**Marbert**

KOSMETIK  
Düsseldorf - Wien

DROGERIE **Meißner** Fahrgasse

**KFZ-ZULASSUNGSDIENST**



**F. Roth**  
Bahnstr. 95 Tel. 527



**Fahrräder**  
In allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

Per sofort  
**2 tücht. Weißbinder**  
gesucht  
**FRANZ KEIM**  
**WEISSBINDERGESCHÄFT**  
Wooogstraße 6 - Tel. 2311

**Heizungshelfer**  
(Facharbeiter A u. B.)  
für sofort oder später zu günstigen Bedingungen gesucht.  
**F. H. Sallweg KG**  
Zentralheizungen  
Frankfurt, Niddastraße 107  
Langen, Bahnstraße 96

**Scherenzaunfelder**  
imprägniert (Jägerzaun) sowie dazugehörige Tore, auf Bestellung nach Maß bei  
**Sepp Spath**  
Nutzholz - Brennstoffe  
Bahnstraße 11/13, Telefon 419

Gesucht für Halbtags-Tätigkeit, 5 x wöchentlich  
**Masseuse oder Heilgymnastin**  
in Arztpraxis n. Langen, außerdem eine Krankenschwester mit OP-Erfahrung. Offerten unter Nr. 630 an die LZ

**Gebrauchtwagen**  
T.U. überprüft, Finanzierung  
Opel Rekord, 1961 4900,-  
Opel Kapitän, 1957 2500,-  
Opel Blitz, 1<sup>er</sup> to. 2800,-  
VW, 1949, Motor u. Achsen 30.000 km. T.U. überprüft 800,-  
DKW Sonderklasse, 1957 2000,-  
VW Kästgenwagen 2000,-  
Oly, 1950, fahrbereit 230,-  
Lloyd 600, Kombi, 7sitzig, 1960 2000,-  
Gritzner Motorroller, Mopedführerschein 490,-

**AUTOHAUS SCHROTH**  
OPEL-HÄNDLER  
Langen. Tel. 453 - Ezzo-Station

**Schlosser Schweißerei**  
per sofort gesucht.  
**METALLWARENFABRIK**  
**Rolf Rodehau**  
Friedrichstraße 18

**VIELE VORTEILE**  
bietet **V.I.V.O.**

**Dtsch. Markenbutter 1.59**  
250 g DM  
**Für den Karfreitag:**  
**Kabeljautilet\*** 400 g DM **1.38**  
**Holl. Salat** Kopl DM **-75**  
**Für die Festtage:**  
**Ungarische Gänse** ohne Darm 500 g DM **1.50**  
**US-Puier** bratfertig, 500 g DM **1.98**  
**Ital. Tafeläpfel** 1.38  
Kalterer, Handelskl. A, 1 kg (2 Pfd) DM  
\*) Nur in Geschäften mit Tiefkühltruhen erhältlich

**Autoverleih**  
Merc. 190, Ford 17M  
Opel Rekord, VW.  
**AUTO-VOITKE**  
Langen, Bahnstr. 52  
Ruf 2471

Wer übernimmt einfache  
**Buchhaltungsarbeiten**  
in Heimarbeit? - Wohnsitz in Nähe Langen/Oberlinden bevorzugt.  
Zuschriften erheben unter Nr. 641 LZ.

**Georg Becker & Co.**  
**REISEBÜRO - LANGEN/HESSEN**

Auf vielseitigen Wunsch wiederholen wir unsere  
4 Tage  
**HOLLANDFAHRT** zur Tulpenschau am 27. 4. und 20. 5. 1962  
Fahrpreis mit Frühstück und Übernachtung (Hotelunterkunft) DM 82,- und DM 7,- Bef.-Steuer  
4 Tage  
Große Werbefahrt Oberbayern - Tirol - Allgäu am 28. 4. und 11. 5. 1962. Sonderpreis mit Frühstück und Übernachtung nur DM 55,- und DM 5,- Bef.-Steuer  
**TAGESFAHRTEN**  
1. Mai: Rothenburg o. d. T. . . . . Fahrpreis DM 13,50  
5. Mai: im's Frankland . . . . . Fahrpreis DM. 7,50  
6. Mai: Schwarzwaldrundfahrt Sonder-Fahrpreis DM 11,00  
9. Mai: Bus-Schiffreise . . . . . Fahrpreis DM 9,50  
16. Mai: Taubertal . . . . . Fahrpreis DM 9,50  
**NACHMITTAGSAHRTEN**  
2. Mai: Amorbach - Klingenberg . . . . . Fahrpreis DM 6,50  
8. Mai: Rheingauer Alp . . . . . Fahrpreis DM 6,50  
10. Mai: Zur Blütenpracht an die Bergstraße . . . . . Fahrpreis DM 6,-  
12. Mai: Schlachtplattenfahrt nach Ellville . . . . . Fahrpreis DM 4,-  
15. Mai: Rund um den Melibocus . . . . . Fahrpreis DM 4,50  
Wir fahren jede Woche mit unseren Fernreise-Omnibussen nach ausgesuchten Orten in Oberbayern - Allgäu - Salzkammergut und in den Schwarzwald.  
Sichern Sie sich schon jetzt durch eine frühzeitige Anmeldung eine billige und doch erstklassige Urlaubsreise.  
Ausführliche Prospekt über unsere Urlaubsreisen und unsere Tages- und Nachmittagsfahrten erhalten Sie in unseren bekannten Buchungsstellen:  
Abfahrtszeiten und Kartenvorverkauf in unseren bekannten Agenturen: Reisebüro K. Becker & Co., Langen, Bahnstraße (Verkehrspavillon), Tel. 3778; K. Gutschmann, Langen, Am Lutherplatz, Tel. 2898; Papierhaus Noll, Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße, Tel. 2095.

**Haben Sie**  
ein Haus, eine Wohnung od. Baugelände zu verkaufen bzw. zu vermieten? Dann wenden Sie sich vertrauensvoll an mich. Solvente Interessenten warten auf Ihr Angebot. Selbstverständlich entstehen für Sie keine Kosten.  
**WO-VER-MI IMMOBILIEN**  
M. Naumann  
Langen/Hessen, Feldbergstraße 7

**weibl. Arbeitskräfte**  
für leichte Metallarbeiten, evtl. auch halbtags, per sofort gesucht.  
**METALLWARENFABRIK**  
**Rolf Rodehau**  
Friedrichstraße 18

**Mütter in die Fabriken?**  
Es wird andere Lösungsmöglichkeiten geben, den Lebensstandard der Mehrkinderfamilie zu verbessern. Je schneller der  
**Bund der Kinderreichen Deutschlands**  
der bereits 80 000 Mitgliederfamilien zählt, auch in unserer Stadt wächst.  
Auf überparteilicher und überkonfessioneller Basis vertritt der BKD die großen Ziele eines echten Familienlastenausgleichs mit wachsendem Erfolg in Gemeinden, Städten, Ländern und im Bund; er  
**wartet auf Ihre Mitarbeit!**  
Anmeldung und Auskunft für Langen und Landgemeinden: K. G. Reifenkugel, Annastraße 34, Telefon 3014

Wir suchen junge, männliche  
**Bankkaufleute**  
für Schalterdienst.  
Neben leistungsgerechter Bezahlung bieten wir gute Sozialleistungen, verbilligtes Mittagessen aus eigener Kantine, 5-Tage-Woche.  
Bewerbungen bitten wir mit den üblichen Unterlagen und Angabe des Gehaltsanspruchs bei uns einzureichen.  
**COMMERZBANK**  
Aktiengesellschaft - Filiale Neu-Isenburg

**Kredite für Jedermann**  
schnell, unbürokratisch und diskret,  
0,4% Zinsen p. M.  
**Franz Schlaud** - Langen, Bahnstr. 39  
Bürozeit: Montag - Freitag 17.00 - 19.00 Uhr,  
Samstag 10.00 13.00 Uhr

**RADIO HAUPTWACHE**  
Spezialist RADIO-HAUPTWACHE für Fernschreiber, Radios, Grammophone, Plattenspieler, Hi-Fi-Anlagen, etc.  
**NUR** Liebfrauenstraße - Ecke Holzgraben  
Gegenüber Ott & Heinemann u. Tegohaus  
**Nie mehr so billig!**  
**Ohne Anzahlung**  
**Jetzt kaufen! 1. Zahlung ab Juli**  
**Luxus-Standfernseher**  
Automatik-Kristallröhre, 33cm-Größbild, eingebaute Antenne, Druckkostensteuerung  
Mit allen Programmen od. 24 x 32,-  
**678.-**  
**Stereo-Musikschrank**  
mit Spitzenradio, 10-Platten-Spieler und wunderschöner Spiegel-Hausbau.  
Nur bei uns! od. 24 x 23,-  
**498.-**  
**Fernseh-Kombination**  
mit Goldbild-Fernseher, Superaudio u. 10-Platten-Spieler  
Mit allen Programmen od. 24 x 53,-  
**1078.-**  
**59 cm Tisch-Fernseher:** Philips 698.- 34,-  
Kubo 698.- 34,-  
Mende 798.- 39,-  
**Sensationelle Gelegenheiten:**  
● 53-cm-Fernseher schon für 498.- ●  
● 59-cm-Fernseher schon für 598.- ●  
Komplett mit allen Programmen - Volle Garantie  
**KÜHLSCHRÄNKE**  
● Alle Modelle  
● Enorme Auswahl  
Auch ohne Anzahlung und 1. Zahlung im Juli  
Kundendienst mit 8 Werkstatwagen  
**Höchste Preise f. Ihr Altgerät**  
**RADIO HAUPTWACHE**  
Das Fachgeschäft für Fernsehern mit der größten Auswahl  
Liebfrauenstraße - Ecke Holzgraben gegenüber Ott & Heinemann - Tel. 228 68

Wir suchen noch einen aufgeweckten, intelligenten  
**jungen Mann**  
welcher Lust und Liebe hat, das Drucken an einer Kleinoffset-Druckmaschine zu erlernen. Er soll außerdem die Abwicklung der Druckaufträge in unserer Hausdruckerei übernehmen. Vorkenntn. sind nicht erforderlich.  
Außerdem suchen wir noch  
**1 Steno-Kontoristin**  
für unsere Kundendienstabteilung  
(engl. Sprachkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung)  
**1 jüngere weibliche Kraft**  
für die Bedienung und Vorführung von Vari-Typer-Schreibmaschinen in unserem Hause. Die Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift ist Voraussetzung.  
Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen in einem modernen Betrieb. Besuchen Sie uns unverbindlich oder schreiben Sie an:  
**ADDRESSOGRAPH - MULTIGRAPH GmbH**  
Sprendlingen b. Ffm., Robert-Bosch-Straße 5 - Tel. Langen 66041, App. 33

Durch Vergrößerung unseres Betriebes suchen wir zum sofortigen Eintritt:  
**Buchhalterin**  
**Kontoristin**  
**Putzfrau**  
Beste Bezahlung, 5-Tage-Woche, gutes Kantinenessen  
**Cambo**  
TEXTILFABRIK  
Sprendlingen, Siemensstraße 55

Wir suchen zum alsbaldigen Eintritt für verschiedene Abteilungen unseres Hauses  
**Stenotypistinnen**  
ferner für unsere Betriebskantine  
**Küchenhilfen**  
die auch servieren sollen, für ganztägige Beschäftigung, Samstag ist dienstfrei.  
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen unter Angabe des Vergütungsanspruches bitten wir an unsere Personalabteilung zu richten.  
**Hessische Landesbank - Girozentrale**  
Frankfurt (Main), Junghofstraße 26

Wir suchen für unsere Betriebe in der Nähe des Bahnhofs Neu-Isenburg  
**Sekretärinnen**  
Kenntnisse auch in kontoristischen Arbeiten erwünscht.  
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbiten wir unter Offerten Nr. 647 an die Langener Zeitung

Wir suchen noch einen aufgeweckten, intelligenten  
**T. Stätler**  
Damenwäsche-Konfektion  
Langen, Sterzbachstr. 1

**Gelernter DREHER**  
für Spitzendrehbank sofort gesucht.  
**Flanschen-Stellung**  
Neu-Isenburg  
Hans-Böckler-Str. 4, Tel. 2001

**Eine glückliche Wahl**  
trafen viele junge Paare mit gutem Geschmack in unserem leistungsfähigen Einrichtungshaus. In der 4000 qm und 30 Schaufenster großen Wohnschau vereinen sich erstaunliche Preiswürdigkeit und erlesene Auswahl zu Ihrem Vorteil  
Südhessens größtes Einrichtungshaus  
**MÖBEL**  
Licht  
Darmstadt · Wilhelmminenstraße 7 · Gegründet 1880  
Vorbildlicher Kundendienst · Lieferung frei Haus · Bequeme Raten

Ihren Führerschein  
Fahrschule für alle Klassen  
**Adolf Calm**  
LANGEN (Hess)  
Langenstraße 20  
Telefon 21 06  
Anmeldung:  
jederzeit  
Unterricht:  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag, jew. 19.00 Uhr  
Fahrstunden:  
nach Übereinkunft  
Ausbildungsfahrzeuge:  
Mercedes, Opel, VW mit automatischer Kupplung, Roller mit Sprechfunk.  
**INSERATE**  
bitten wir immer frühzeitig aufzugeben

**Gehen Sie mit der Zeit!**  
Zahlen Sie bargeldlos durch  
**BANKGIRO**  
**BANKSCHECK**  
schnell · sicher · bequem  
**VOLKSBANK „DREIEICH“**  
eGmbH - Sprendlingen  
**Zweigstelle Langen**  
Wallstraße 41, am Lutherplatz

**bargeldlos zahlen so bequem**  
**VOLKSBANK**





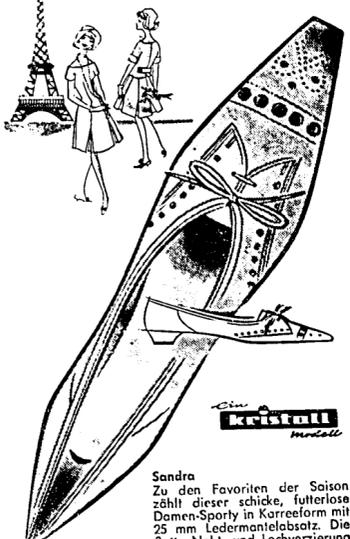


Sport NACHRICHTEN

Die Traditionsmannschaft der Eintracht im Waldstadion Am Samstagmittag findet im Waldstadion...

auf verschiedenen Positionen Änderungen notwendig werden. Sämtliche Spiele finden bis auf weiteres auf dem Nebengelände statt.

Chic - wie nie zuvor...



Sandra Zu den Favoriten der Saison zählt dieser schicke, futurlose Damen-Sporty in Korreiform mit 25 mm Ledermantelabsatz...

Egelsbacher Jugendfußball Regier Betrieb herrschte über das Osterfest bei der Jugend der Fußballabteilung. Im Einzelnen spielten: D2-Jdg. Egelsbach - Rot-Weiß Waldorf 2:1...

Am Karfreitag begann das Turnier. Im ersten Spiel trafen die Egelsbacher Spieler auf den Gastgeber und siegen sicher mit 2:0. Zwar war das Spiel der Egelsbacher noch nicht so zwingend, doch bedekte man die sehr lange Fahrt, und außerdem wurde auf kleinem Platz gespielt.

SCHUH Heinrich mit der großen Auswahl Langen, Fahrgasse/Ecke Wassergasse und Sprendlingen, Darmstädter Straße 3

Die Freude, als sie im ersten Spiel gegen den Pokalverteidiger Göttingen 05 nach sehr schönen Leistungen mit 4:3 Toren gewinnen konnten.

TV Langen Jgd. - SSG Langen Jgd. 4:10 (1:4) In einem schnellen, kampfbetonnten Spiel blieb die Mannschaft der SSG Langen Sieger im Handballerby der Jugendmannschaften auf dem Platz des TV im Oberlinden.

HANDBALL Schönere Erfolg der SSG-Handballer beim Osterturnier der SG Westend Ffm. Die Handballer der SSG nahmen am Ostersonntag an einem nationalen Handballturnier nach Hallenregeln bei der SG Westend Ffm. teil.

Am kommenden Sonntag müssen die Handballer zum fälligen Verbandsspiel nach Rüsselsheim. Die Rüsselsheimer waren schon immer für die Langener ein unangenehmer Gegner.

Am kommenden Sonntagvormittag muß die 2. Mannschaft des TV bei der 1. Mannschaft GW Darmstadt zum fälligen Punktspiel antreten. Die Platzverhältnisse gegenwärtig auf Platz drei in der Tabelle, machen sich in diesem Jahre berechtigte Hoffnungen auf den ersten Tabellenplatz und werden daher den Langenern wohl keine Chance lassen, so daß eine weitere Niederlage der 2. Mannschaft kaum zu vermeiden sein wird.

Anrollen beim RCL Nachdem nun das Schwimm-Stadion zur baldigen Betriebsaufnahme gerüstet ist, wird auch auf der Rollschuhbahn am Sonntag, dem 29. April, 15.30 Uhr, durch das traditionelle 29. April, 15.30 Uhr, durch das traditionelle Anrollen der Saison eröffnet.

Landessammlung der Arbeiterwohlfahrt vom 27. April bis 3. Mai 1962

Wir suchen: einen Maschinenbau-Techniker mit mehrjähriger Werkstattpraxis zur Unterstützung der Betriebsleitung, erfahrene Maschinenschlosser die in der Lage sind, Werkzeugmaschinen selbständig zu überholen, einen Industrie-Kaufmann mit Kenntnissen in Werkzeugmaschinen und Werkzeugen, eine Stenotypistin

Kirchgeorg WERKZEUGMASCHINEN Sprendlingen, Frankfurter Str.141

Autoschlosser gesucht. AUTOHAUS SCHROTH Esso-Station Langen, Darmstädter Straße

Betonmischer mit Motor ab 595,- DM Schubkarren ab 58,- DM M. Wosk G.m.b.H. D A R M S T A D T, Landwehrstraße 89 Telefon 7 60 05

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN 100 Gebrauchtwagen unter anderem: Taunus 12 M, 1961 3200,- Taunus 12 M, 1960 3350,- Taunus 17 M de Luxe, 1959 3500,- Taunus 17 M de Luxe, 1960/9 4600,- Opel Rekord, 1960 4400,- Opel Rekord, 1959 3700,- DKW Junior, 1961 4100,- Renault Dauphine, 1960 3400,- VW Export, 1960 3400,- Renault Dauphine, 1960 3300,- BMW Isotta, 1956 800,- Taunus 17 M Kombi, 1959 3800,- Taunus 17 M, 60 PS, 1961 5200,- FK 1000 Kaster, 1957 1550,- NSU Prinz, 1960 2650,-

Qualitätskontrolleure (auch Pensionäre) für stundenweisen Einsatz in der Spargelzeit ab sofort gesucht. Vorkenntnisse nicht Bedingung. Zuschriften unter Offerten-Nr. 676 an die Langener Zeitung.

Foto-Defekt zur Kommunion am Sonntag, 29. 4. 1962 ist mein Atelier geöffnet von 9-11 Uhr und ab 15 Uhr Bahnstraße 73 1/10 - Tel. 3798

Kellner (in) in Dauerstellung sofort gesucht UNION-STUBE am Bahnhof

2fache Waschwirkung BURNUS BURMAT mit echter Seife waschen „maschinengerecht“

● Außenbordmotore ● Servis - Winterdienst ● Motorboote ● Zubehör A. FISCHER Gernshelm am Rhein, Wormser Str. 42 Telefon 528 Bitte um Aufgabe verkäuflischer Wasserfahrzeuge

Wohnungssorgen sind um so größer, je mehr Kinder in einer Familie. Der Einzelne kann sich kaum helfen - eine Gemeinschaft hat mehr Möglichkeiten. Der Bund der Kinderreichen Deutschlands arbeitet seit Jahren mit wachsendem Erfolg in Bund, Länder und Gemeinden, um diese Not beseitigen zu helfen und erwartet Ihre Mitarbeit

hergeldlos zahlen so bequem VOLKSBANK

Deutsches Rotes Kreuz Ortsvereins Langen Am Donnerstag, den 3. Mai 1962, 20 Uhr beginnt in der Walschule ein neuer Lehrgang in der ersten Hilfe. Hierzu laden wir die Bevölkerung recht herzlich ein. Der Vorstand

Wir suchen einen Rentner für Gartenarbeiten u. 2-3 Tage wöchentlich eine Putzfrau BOHNENKAMP Vor der Höhe 4

Lederhosen LEDER-VATER Leder-Kniehosen LEDER-VATER LEDER-VATER FRANKFURT/MAIN Hauptwache

2 erfahrene Maschinenschlosser die in der Lage sind, Werkzeugmaschinen selbständig zu reparieren (nicht unter 28 Jahre), 5-Tg-Woche, Spitzenlohn, Dauerstellung, stellt ein: KIRCHGEORG Sprendlingen, Frankfurter Str. 141

Fernsehen? Sehstörungen? Flimmern, Ermattung, Tränen der Augen, schwache Augenerven? Dann Apotheker Schräfer Vegetabil-Augenwasser, bewährt seit 1872. Flasche 2,25 DM für drei Monate ausreichend, in Apotheken und Drogerien. FACHDROGERIE ENSTE

„Hlodon“ ist altbewährt gegen Bettläsungen Preis DM 3,25 in allen Apotheken

Gehen Sie mit der Zeit! Zahlen Sie bargeldlos durch BANKGIRO BANKSCHECK schnell - sicher - bequem VOLKSBANK „DREIEICH“ eGmbH. - Sprendlingen Zweigstelle Langen Wallstraße 41, am Lutherplatz

LEICHTATHLETIK Erfolgreiche TV-Leichtathleten beim Clubkampf in Lobberich Die Leichtathleten des TV 1862 Langen stellten sich am Ostern zu einem Vergleichskampf gegen den Turnverein Lobberich. Die Langener Jungen und Mädchen befanden sich in bester Form und vertraten würdig ihre Stadt und ihren Verein. Sie gewannen den Clubkampf mit 55 zu 44 Punkten.

Aus der Welt des Films „Geheime Wege“ (UT) Aussichtslos scheint der Geheimauftrag, den Sonja Ziemann und Richard Widmark in diesem Film übernommen haben. Ihr eigenes und das Leben vieler anderer ist bedroht, wenn nicht ihre riskante Flucht durch den „Eisernen Vorhang“ gelingt.

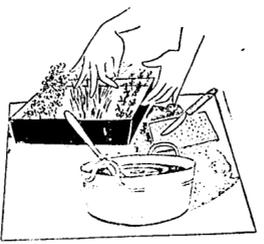
Täglich 1mal... sonst DARMOL Die bewährte Abführ-Schokolade. Wirksam auf milde Weise.

Sarglager „Pleider“ Gebrüder Überführungen





MACH'S NACH!



Die billigsten Vitaminträger sind Petersilie, Schmittlauch und ähnelnde Kräuter. Um sie ständig frisch bei der Hand zu haben, empfiehlt sich die Anlegung eines kleinen Kräutergartenes auf dem Fensterbrett.



Die praktischsten und bequemsten Kleidungsstücke sind im Sommer immer noch Rock und Bluse. Und welche Frau möchte nicht dieser einfachen Kombination durch modische Akzente eine persönliche Note geben?

»Hatschi« - o dieser Schnupfen!

Ein Kölner Arzt demonstrierte in Hamburg, wie einer der guten Volkschädlinge wirksam bekämpft werden kann. Jährlich stiehlt der Schnupfen unserer Volkswirtschaft etwa 300 Millionen Arbeitseinheiten, fünfmal mehr, als durch Betriebsunfälle verloren gehen.



An der Klima-Bar in Hamburg demonstriert Dr. Döbelstein (ganz rechts) die Heilwirkung.

Nun gab es von jeher manchen mehr oder weniger empfehlenden Volksrezept. Das bekannteste ist wohl das Kamillenbad, bei dem sich Wärme mit der Inhalation von Kamille-Dampfstoffen verbindet.

Nach dem Motto: Warum kompliziert, wenn es auch einfach geht, hatte nun der Kölner Arzt Dr. med. H. Döbelstein die Idee, akute und chronische Erkältungskrankheiten — und damit auch akute und chronische Bronchitis — durch trockene Wärme zu behandeln.

In Bewegung bräunt sich's leichter...

Rathout oder Bräunungscreme? • Lederhülle nicht gefragt • Die Quittung kommt nach Jahren • Tips für Frühling und Sommer. Es ist noch nicht allzu lange her, da galt es als ausgesprochen vornehm, mit einem bläulichen Teint auf den Boulevard zu hantieren.

Keine Zeit für Abenteuer:

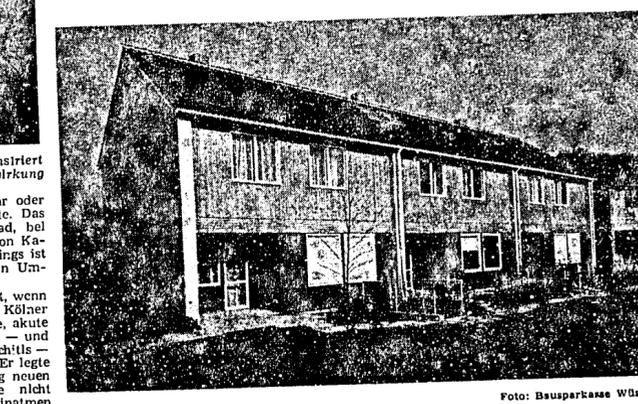
Warum ist die Jugend ein Problem?

Die Zeiten sind arm geworden ... Nicht an Kultur, und schon gar nicht etwa an Zivilisation. Aber an Abenteuer. Selbst an Möglichkeiten, das Abenteuer zu erleben — beinahe Kongo gibt es Gesetze und Verbote — beinahe Reste dieser Expeditionen an der Amazonas sind so exakt organisiert wie ein Familienpicknick.

»Hatschi« - o dieser Schnupfen!

Mit dem Frühling kommt der Schnupfen ... nicht! • Der Schnupfenkold sibirisch aussetzen und jenes Gerat ausprobieren, das die Industrie nach den Anregungen des Kölner Arztes entwickelte. Man setzte ganz einfach die leichte und handliche Heiß-Ölmaske auf und atmete, atmete. Wer »verschnupft« wird, kommt sehr bald erkennen, daß seine Atemwege freier wurden, und vor allem für Kinder dürfte diese neue Behandlungsform ideal sein.

Die Vorteile der Fertigbauweise



Das Fertighaus findet in allen Schichten der bewaffneten Bevölkerung immer mehr Freunde. Die Herstellungskosten sind zwar noch etwas so hoch wie bei vergleichbaren Familienheimen. Die Herstellungszeiten sind zwar noch etwas so hoch wie bei vergleichbaren Familienheimen.

Erfolgreichste Verbandsrunde des 1. FC Langen in der Landesliga

Rückblick auf die Saison 61/62

Obwohl die Verbandsrunde der 1. Hessischen Amateurliga noch nicht abgeschlossen ist, sondern am kommenden Sonntag erst für den Abspiel und den 2. Tabellenplatz entschieden werden, ist für den 1. FC Langen das Tennensiegglück im Hinblick auf den bevorstehenden Sommerurlaub ein Ereignis, das als »Bräunungsprogramm« heranzugehen.



Gerade im Frühling und Vorsommer lecht man nach Sonne. Es gibt heute Orte, wo man sich nach einer Skifahrt am erwärmten Wasser treffen kann — wo als Schwimmbad Wasser (beide umkreist) Sonne-Reflektor, Wasserpumpen, Liegen, Sonnenschirme und andere Vorrichtungen zu Verfügung steht.

Im Gegensatz zu früheren Jahren wurden in den ersten Wochen nicht unnötig Punkte abgegeben, sondern von Anfang an jedes Spiel ernst genommen.

Stichprobe — und was herauskam!

Die Interessensvertretung der britischen Verbraucherschicht, die Consumers' Association, hat nach einer Stichproben-Untersuchung der Heizungsanlagen in britischen Haushalten festgestellt, daß die Heizung mit festen Brennstoffen nicht nur am billigsten, sondern auch zuverlässig ist.

Aktueller Film-Streifen: »Die Nächte sind voller Gefahren«



Gordana Miletic und Ivo Payer



Das Mädchen Dolores (Gordana Miletic)



Alessandro Panaro und Corrado Pani. Fotos: Neue Film-Allianz

Osterfeier mit richtigen Osterhasen beim Kaninchen- u. Geflügelzuchtverein

Eine Osterfeier mit »echten« und »süßen« Osterhasen veranstaltete der Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 am 1. Ostertag nachmittags im Saal »Zum Lämmchen«. Der Verein fand sich mit seinen Mitgliedern und deren Kinder zusammen, um im Vereinskreis dieses Fest, wie es einem Kaninchenverein gebührt, zu feiern.

Das Bühnenprogramm lag in den Händen von Frau Rosel Endlein, die es immer wieder versteht, mit den Kleinen einen guten Kontakt herzustellen.

Tore und Punkte verteilen sich folgendermaßen: Vorrunde: 25-24 Tore 17-13 Punkte Rückrunde: 28-26 Tore 18-14 Punkte Summe: 53-50 Tore 33-27 Punkte

Rechtsecke: Aus der Rechtshilfe des ADAC. »Auch bei nur geringem Sachschaden berechtigt die Übergabe einer Geschäftskarte mit Name und Adresse den Unfallbeteiligten nach nicht, sich zu entfernen.«

Tippelfahrt und Musterlager

Über Ostern hatte die Siedlung »Grüner Drache« der Christlichen Pfadfinderschaft ihr schon fast traditionelles Lager auf der Tannenberg bei Jügendheim im Gottesdienst. Mittags macht der Späherkreis das Lager der beiden Rotten aus, die sich inzwischen versammelt haben, erkrankte den besten Platz für einen nächtlichen Angriff und klaut der Nacht aus der einen Kothe die gesamte Verpflegung.

Der Rückzug begann zunächst äußerst verheerungsvoll, denn mit einem 3:2 gegen Ober-Roden, dem sensationellen 3:2-Sieg in Marburg und einem weiteren 3:2 über Heusenstamm rückte der 1. FC Langen zum ersten Male seit seiner Zugehörigkeit zur Landesliga auf den 2. Tabellenplatz vor.

Samstagabend kommt der Siedlungsführer, der mit einer der Rotten unterwegs ist, auf einen Abend zur Tannenberg, ein Pachantenfest steigt mit Bräthännchen vom Spieß und Fisch. Bis hier in die Nacht sitzen wir belassen und klühen.

Gasbeheitz wohlige Wärme zu jeder Zeit



stamm, einem 5:1-Erfolg über CSC 03 Kassel und einer 0:0-Punkteteilung in Kassel am 17. 9. 61 mit einem 3:1-Sieg über den VfB Darmstadt 98, das 1:3 bei Hermannia Kassel und das 0:0 im Heimspiel, so daß der Club am Ende der Vorrunde den 5. Rang einnahm.

Table with 3 columns: Match, Goals, Points. Rows for Vorrunde, Rückrunde, Summe, Heimspiel, Auswärts, Torschützen.

Die Rückrunde begann zunächst äußerst verheerungsvoll, denn mit einem 3:2 gegen Ober-Roden, dem sensationellen 3:2-Sieg in Marburg und einem weiteren 3:2 über Heusenstamm rückte der 1. FC Langen zum ersten Male seit seiner Zugehörigkeit zur Landesliga auf den 2. Tabellenplatz vor.

Der Sonntag sieht einen großen Teil der Siedlung in Jügendheim im Gottesdienst. Mittags macht der Späherkreis das Lager der beiden Rotten aus, die sich inzwischen versammelt haben, erkrankte den besten Platz für einen nächtlichen Angriff und klaut der Nacht aus der einen Kothe die gesamte Verpflegung.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen Langener Gebabbe!

Bei Heu Langener, Ostern 1962 ist rum. Es war scheinbar der, wo das Fest deham zwischen dem selbstgepflanzten Maschedraht-zaun verhing kommt, der dort sich glücklich nennt. Awwer ein Osterspaziergang dorft bei ihrem Wetter net hehe.

Un dadevoo will de Schorsch Euch heut berichten. Wer an Ostern die Natur aus de Näh beobachte wollt, der hat sich uff Schusters Ruppe gemacht un is ensau in die Kowwersch in de Heaner Wald un zum Paddeldeich.

Rechtsecke: Aus der Rechtshilfe des ADAC. »Auch bei nur geringem Sachschaden berechtigt die Übergabe einer Geschäftskarte mit Name und Adresse den Unfallbeteiligten nach nicht, sich zu entfernen.«

Tippelfahrt und Musterlager

Über Ostern hatte die Siedlung »Grüner Drache« der Christlichen Pfadfinderschaft ihr schon fast traditionelles Lager auf der Tannenberg bei Jügendheim im Gottesdienst. Mittags macht der Späherkreis das Lager der beiden Rotten aus, die sich inzwischen versammelt haben, erkrankte den besten Platz für einen nächtlichen Angriff und klaut der Nacht aus der einen Kothe die gesamte Verpflegung.

Neue, meisterhafte Suppen! Schmecken Sie den Unterschied!

MAGGI advertisement featuring a can of soup, a bowl of soup, and text describing the product's quality and availability.

Manfred hatte eine blanke Eins im Zeugnis

Stolz kassierte er seinen „Lohn“, aber die Mutter war mit Recht mißtrauisch

Manfred machte mit einem Male vor dem Schulhaus einige Freundsprünge. Er hatte in seinem Zeugnis eine Eins entdeckt.



Schon hatte die Sparbüchse das Geldstück gebracht, Manfred hat die Blanke

Fischfang mit den Füßen und roten Lippen

Am Amazonas-Strom in Südamerika leben Indier, die mit den Füßen Fische fangen. Ein ausdauernder Fisch grübt sich dort in den Schlammgründen des Flusses ein.

Für den Gartenfreund

Schnitt- und Pflegearbeiten an Rosen Nun ist es Zeit, die Rosen von ihrer Winterdecke zu befreien und Hochstamm- und Kletterrosen wieder aufzufrischen.

Immelns große LUGE

Auch den Vorwurf der Fahrlässigkeit hat das Gericht vernichtet. Der Schriftsteller springt auf. Auch sein Verteidiger erhebt sich. Im Saal ist Unruhe und Tumult.

„Sie können sofort bei mir anfangen!“

Das graphologische Gutachten / Von Karl Berg Nach drei Wochen gemeinsamer Haushaltsarbeit fand Frau Mathilde Bock, daß auch Else, die neue Haushaltshilfe, nicht ihren Anforderungen entsprach.



Noch steht das Rehkilz etwas unsicher auf den schlafigsten Beinen, aber das gibt sich bald.

Dieter „klaubt“ sein eigenes Fahrrad

Ein neugieriger Junge stellt den bewundernten „Bären“ auf die Probe Langsam, fast gemächlich ging er zu seinem Fahrrad, und da es abgeschlossen war, hob er das Hinterrad ein wenig hoch und ging so davon.

Und Frauchen hatte gewonnen...

Die Polstergarnitur / Heitere Erzählung von F. Klago Strahlend kam Annelies ins Zimmer und rief ihrem Mann zu: „Max, Mäxchen, stell dir vor, wir haben etwas gewonnen!“

Steigen oder Sinken

Geht Gerichte meinen Winken, Nutze deine jungen Tage, Lerne zeitig klüger sein: Auf des Glückes großer Wage...

Schneewind legte den Hörer auf

Geistesgegenwart / Story von Rolf Hans Nüßler Gustav Schneewind hockte auf seinem Büroschemel und brütete so angestrengt, als habe er eine besonders schwierige Konstruktion zu berechnen.

Auch die Kunst geht nach Brot

Kleine Geschichte von großen Leuten Ein Beweis dafür, daß künstlerischer Ruhm nicht immer statt macht, ist ein Brief, den 1817 Carl Maria von Weber an seine Braut Caroline Brada nach Prag schrieb.

Frühling an der Drackenlochbrücke



Frühling an der Drackenlochbrücke. Foto: Dr. Wolff & Treitschke

phologisch nachweisbar — allen guten Eigenschaften einer Hausangestellten.

„Sie können sofort bei mir anfangen“, schrieb ihr Frau Bock eigenhändig. „Ich bitte Ihre angenehme Stellung: täglich nur sieben Briefe, viermal wöchentlich einen freien Tag, gutes Gehalt, freie Station und allerbeste Behandlung.“

Max, wie die meisten Männer, die ihre Frauen lieben, nicht mitmischen. Er ging zu ihr, nahm sie in die Arme und sagte: „Na ja, kauf dir für den Gutschein die Polstergarnitur.“

Dem Mörder unterlief ein Fehler

Penelicher Besuch / Kriminalskizze von Heinrich Sauerborn Die Nachricht von Professor Braillands Selbstmord war im Trubel der politischen Ereignisse kaum bemerkt worden.

Schneewind legte den Hörer auf

Geistesgegenwart / Story von Rolf Hans Nüßler Gustav Schneewind hockte auf seinem Büroschemel und brütete so angestrengt, als habe er eine besonders schwierige Konstruktion zu berechnen.

Auch die Kunst geht nach Brot

Kleine Geschichte von großen Leuten Ein Beweis dafür, daß künstlerischer Ruhm nicht immer statt macht, ist ein Brief, den 1817 Carl Maria von Weber an seine Braut Caroline Brada nach Prag schrieb.

UNTERHALTUNG UND LITERATUR

DIE WAHRHEIT über den Fall Valdemar

von Edgar Allan Poe

In den letzten drei Jahren wurde ich zu wiederholten Malen auf den Mesmerismus aufmerksam...

Sein Puls war nicht zu fühlen, aber ein rasendes Atmen war in Zwischenräumen von einer halben Minute zu hören...



Von den Spanienurlaubern geliebt und unvergessen ist die „Champs-Élysées“ von Barcelona: die Rambla. Die Mittelpromenade der platanenbewachsenen Prachtstraße ist schon seit Jahrhunderten...

Vor allem galt es Umschau nach jemandem zu halten, der mir bei der Überprüfung dieser Einzelheiten helfen könnte...

Bis ungefähr drei Uhr morgens störten wir Valdemar in keiner Weise. Erst dann trat ich wieder zu ihm hin...

Valdemars Zustand zu sehen. Aber sein Zustand war völlig unverändert. Wir berieten nun, ob es nicht möglich und richtig sei...

Die Ärzte D. und F. waren bei ihm. Ich drückte Valdemar die Hand, trat dann mit dem einen der Herren heiselt und empfing von ihnen einen genauen Bericht über den Zustand des Patienten...

Ich bemerkte jedoch, daß seine Lippen zitterten, und wiederholte daher die Frage. Bei der dritten Wiederholung durchlief ein kaum wahrnehmbares Zittern den ganzen Körper...

Während ich noch sprach, trat in Valdemars Gesicht eine starke, deutliche Veränderung ein. Die Augen öffneten sich ganz langsam...

Die Ärzte D. und F. waren bei ihm. Ich drückte Valdemar die Hand, trat dann mit dem einen der Herren heiselt und empfing von ihnen einen genauen Bericht über den Zustand des Patienten...

Ich bemerkte jedoch, daß seine Lippen zitterten, und wiederholte daher die Frage. Bei der dritten Wiederholung durchlief ein kaum wahrnehmbares Zittern den ganzen Körper...

Während ich noch sprach, trat in Valdemars Gesicht eine starke, deutliche Veränderung ein. Die Augen öffneten sich ganz langsam...

Die Ärzte D. und F. waren bei ihm. Ich drückte Valdemar die Hand, trat dann mit dem einen der Herren heiselt und empfing von ihnen einen genauen Bericht über den Zustand des Patienten...

Ich bemerkte jedoch, daß seine Lippen zitterten, und wiederholte daher die Frage. Bei der dritten Wiederholung durchlief ein kaum wahrnehmbares Zittern den ganzen Körper...

Während ich noch sprach, trat in Valdemars Gesicht eine starke, deutliche Veränderung ein. Die Augen öffneten sich ganz langsam...

Die Ärzte D. und F. waren bei ihm. Ich drückte Valdemar die Hand, trat dann mit dem einen der Herren heiselt und empfing von ihnen einen genauen Bericht über den Zustand des Patienten...

Ich bemerkte jedoch, daß seine Lippen zitterten, und wiederholte daher die Frage. Bei der dritten Wiederholung durchlief ein kaum wahrnehmbares Zittern den ganzen Körper...

Während ich noch sprach, trat in Valdemars Gesicht eine starke, deutliche Veränderung ein. Die Augen öffneten sich ganz langsam...

Wie kommt der Mensch zum Buch?

Es ist einfach nicht wahr, daß ein Mensch, der lesen möchte, in eine Buchhandlung geht und ein Buch kauft...

den Nachbarn gesehen hat, und allenfalls die Luft er nichts anderes.

Eine ganz persönliche Betrachtung

zum Klassiker, ja bis zur Moderne, wäre solche Erziehungsaufgabe zu schaffen. Es ist der erste Schritt, der getan werden muß...

Bücher, die man lesen muß

Die hier besprochenen Bücher sind in der schätzbaren Ausgabe der Deutschen Buch-Gemeinschaft, Darmstadt, erschienen...

Die Bücher, die man lesen muß

Die hier besprochenen Bücher sind in der schätzbaren Ausgabe der Deutschen Buch-Gemeinschaft, Darmstadt, erschienen...

Ein paar weiße Lacksplitter

Er hatte nur einen einzigen grellen Schrei und das metallische Klirren zerklüfteter Bleche gehört. Sein rechtes Bein war auf dem Bremshebel wie im Krampf erstarrt...

sich wieder auf. „Im Interesse des Mannes werden wir ein Protokoll aufnehmen. Solche Sache sieht leicht aus, kann aber Folgen haben, und dann ist der Teufel los.“

Der Kreis ist nicht ohne Ende, nur sehen wir es nicht, da wir den Anfang nicht kennen. Wir kennen beides oder nichts. Darum läßt sich Gott nur glauben.

Der Verletzte bat, daß man ihm beim Aufstehen behilflich sei. Jetzt stand er wenige Schritte von der vollkommener Rationalität...



„OMO wäscht von Grund auf rein!“ Das erklärte Frau Düll dem Sunlicht-Reporter. Sie sagte: „Meine Wäsche habe ich im Waschtopf spielend sauber bekommen.“



Ich höre alle Uhren wieder schlagen

Wenn ich die Augen schließe, höre ich alle Uhren zu Hause wieder schlagen. Das war es noch Mode, eine Uhr in jedem Zimmer zu haben...

vor dem bösen Wolf Platz gehabt hätte, tickte im Wohnzimmer. Dampf und schwer war ihr Gang ebenso ihr Schlag. Ruhig hingen die Messinggewichte, und der Perlelapp...

Die Zeit

Die Zeit, die Zeit, was ist sie nur? Ein Nichts, das kommt und geht. Sie läßt dahinten keine Spur als dies, was sie verweilt.

... denn OMO hat unermüdliche Waschkraft!

Diese Waschkraft ist wunderbar: unermüdlich durchzieht sie Ihre Wäsche. Unermüdlich durchfuchtet sie das Gewebe... wäscht es rein, wäscht es weich, wäscht es weiß. Schonend und pflegend.







# Langener Zeitung



HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Er erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.  
 Bezugspreis: monatlich 2,- DM zuzügl. 0,30 DM Trägerlohn.  
 Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen bei Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 26. — Ruf 493.

Allgemeiner Anzeiger  
 Amtsveröffentlichungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,14 DM für die achtgespaltene Millimeterzelle.  
 Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 4. - Anzeigen-  
 aufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden  
 Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 35 Montag, den 30. April 1962 Jahrgang 14/56

## 1. MAI Tag der Arbeit

### Freigelassen oder frei?

Gedanken zum 1. Mai / Von Johannes Baudis

Einst zog man am 1. Mai aus, um seinen Willen zur Freiheit zu bekunden. Man wollte frei sein von der Unterdrückung und Ausbeutung durch Menschen, durch ein System. Kein Mensch sollte mehr der Sklave eines anderen Menschen sein. Später wurde am 1. Mai der Wille zur Arbeit, die Würde jeder Arbeit und die Verbundenheit eines ganzen Volkes in der Arbeit bezeugt. Wenn dieser Tag mehr sein soll, als ein willkommener Arbeitstag, ein Tag, eine Gelegenheit zu einem Frühlingsausflug, so werden sich die Gedanken an diesem Tag zwischen den beiden Polen „Arbeit“ und „Freiheit“ bewegen müssen.

Besinnen wir uns erst darauf, was „Arbeit“ uns bedeutet. Wir sind ja geneigt, jeder Arbeit, gleich welcher Art, Wert und Würde zuzuerkennen. Jede Arbeit, wenn sie nur gut ist und jeder Arbeiter, wenn er nur fleißig ist, sollen anerkannt werden. Ob das richtig ist?

Es kann ein Geldschrankschneider mit Schweißgerät und Handwerkzeug „saubere Arbeit“ leisten, genauso fachgerecht und fleißig wie ein Kunstschlosser, und doch besteht ein gewaltiger Wertunterschied. Und der Altentäter kann mit seiner Plastikbombe „beste Maarbeit“ leisten und wird doch nur der Verachtung wert sein. Früher ließ man Gefangene zwischen den Festungswandern Sand von einer Ecke in die andere karren, immer hin und zurück. Das war auch Arbeit, schwere Arbeit; ein fürchtbares Zerbild der Arbeit. Die Arbeit bekommt ihren Wert und ihre Würde allein von der Sache her. Es kommt nicht allein darauf an, daß man arbeitet, sondern sehr maßgeblich darauf, was man arbeitet. Die Sache bestimmt und ruft uns zur Arbeit. Sie will getan werden. Den Bauern ruft der Acker, er will gepflügt, besät und abgeerntet sein. Den Geschäftsmann ruft der Schreibtisch, die Briefe wollen geschrieben und die Bücher abgerechnet sein.

Sind sie deshalb Arbeitssklaven? Ein altes Wort des Aristoteles sagt: „Der Sklave ist ein Haus- und Ackergerät, das reden kann.“ Er will damit sagen, daß ein Sklave von seinem Herrn benutzt wird, eingesetzt als Instrument der Arbeit ohne eigenen Willen. Von einigen unruhlichen Ausnahmen abgesehen, gilt die Sklaverei im 20. Jahrhundert als abgeschafft. Sind wir nun wirklich frei geworden oder versklaven uns nicht jetzt dafür die Dinge, ketten uns an die Arbeit? Man spricht von „freien Berufen“. Arbeiter, Angestellte und Beamte stehen vielleicht mit Neid

auf die Zeitgenossen in den sogenannten „freien Berufen“. Es ist noch sehr die Frage, ob diese nicht mehr versklavt sind als Leute in abhängigen Stellungen. Mancher Unternehmer, Fabrikant, Geschäftsmann wurde ins Krankenhaus eingeliefert, weil er wie ein geplagtes Arbeitspferd in den Sielen zusammengebrochen ist. Der Händler ist durch sein Geschäft „gebunden“, der Arzt oder Rechtsanwalt, die große Praxis, der Wissenschaftler wird bedrängt durch die Probleme, mit denen er sich auseinandersetzen muß.

Hier muß etwas bedacht werden. Durch Menschen können Menschen wohl in Sklaverei gehalten werden, durch Dinge aber nur, wenn sie ihnen ohne Verantwortung entgegen treten. Deshalb wird die rechte Mutter und Hausfrau nicht sagen, daß sie von der Arbeit, von der sie gerufen wird, versklavt wird. „Wieso“ wird sie sagen, „daß bin ich doch verantwortlich!“ Wenn wir es recht bedenken, gehören zur Verantwortung immer drei Faktoren: Da ist erstens die Sache, die getan werden muß; dann der, der sie tut und schließlich der, dem er für die Arbeit verantwortlich ist. Von dem war bisher noch nicht die Rede. Daran entscheidet es sich, ob wir wie Freigelassene in der Arbeit stehen oder als wirklich freie. Jeder Mensch hat von seinem Schöpfer ein Gebiet, sein Reich, zugeteilt bekommen, wofür er verantwortlich ist. In diesem Reich, es mag klein oder groß sein, ist er Herr, nur dem größten König verantwortlich. Er steht unter dem Befehl Gottes: „Machet euch die Erde untertan!“ Herr-Sein heißt nämlich nicht, herumkommandieren oder sich bedienen lassen, sondern Verantwortung zu tragen für die Dinge, die Gott uns aufgetragen hat.

Nun zeigt aber das Bild unserer Zeit, daß die Arbeit heute dem Menschen mehr zusetzt als früher, trotz Arbeitszeitverkürzung, Fünftage-Woche, Automaten und allen sozialen Errungenschaften. Er wird mehr ausgelastet, abgenutzt, in seiner Gesundheit geschädigt als früher. Das liegt zum Teil an den neuen, mechanischen Sklaven, die er sich geschaffen hat, den Maschinen. Die geben das Tempo an, nehmen auf den natürlichen Arbeitsrhythmus des Menschen keine Rücksicht. Sie zwingen ihm ihren stampfenden Rhythmus, ihre Rastlosigkeit auf.

Dazu kommt aber noch eine andere Macht, die den Freigelassenen erneut in Fesseln schlägt: seine Begierde, seine Anhänglichkeit auf Massensuggestion und das Streben nach dem höheren Lebensstandard. „Nachbar Müller hat schon sein eigenes Haus, ich bin noch nicht so weit!“, — „Kollege Mayer fährt jetzt einen Wagen der Mittelklasse, und ich sitze immer noch in meinem alten, schäbigen Kleinwagen.“ — „Familie Huber ist auf drei Wochen nach Mallorca geflogen und bei uns reicht es nur für 14 Tage und für eine billige Pension im Sauerland.“

Es hat natürlich keinen von uns das Recht, dieses Lebensandraden zu verurteilen. Dazu sind wir selber viel zu sehr davon eingefangen. Wir machen ja alle mit. Außerdem: Was sollte aus unserer Wirtschaft werden, wenn dieser Motor nicht mehr wäre? Aber wir sollten uns davon nicht fesseln und blinden lassen. Wir sollten es uns hier und da beweisen, daß wir verzichten können. Wer frei sein will, sollte wenigstens ab und zu einmal sagen: „Ich könnte es mir freilich erlauben, aber ich muß ja nicht alles haben, was Hinz oder Kunz hat. Ich lasse mich nicht zwingen von dem Massendruck. Wer sich im Rauch aufhält, dem tränen die Augen und der Blick wird getrübt. Ich will mir den Blick frei und klar bewahren und mich von dem Rauch der Masse nicht umwickeln lassen.“

Wir können dankbar auf vieles zurücksehen, was geschehen ist seit den Jahren, da man anfing, den 1. Mai als Tag der Freiheit und der Arbeit zu feiern. Viel Freiheit hat der Mensch seitdem gewonnen. Aber dafür ist er in Knechtschaft geraten. Er wird unter die Diktatur der Freigelassenen. Er wird versklavt von den Dingen dieser Welt, durch sein Begehren ist er an sie gefesselt. Er tritt ihnen nicht als Herr gegenüber. Die echte, wahre Freiheit liegt bei ihm selbst. Es bleibt dabei, daß nur der ganz und richtig frei ist, der sich von Gott binden läßt.



Altüberliefert ist die malerische Festtagstracht der Bergleute. Foto: Herzog

### »Arbeit macht das Leben süß« / Vom Fluch und Segen der Arbeit dieser Welt

Am Anfang der Arbeit steht ihr Fluch: „Im Schweiß deines Angesichts sollst du dein Brot essen“, spricht der Herr (1. Mos. 3). Die Verteilung aus dem Garten Eden bedeutet den lebenslänglichen Zwang zur Arbeit für den Menschen des Schöpfungsmythos. Das Leben ist damit zur Plackerei geworden und das süße Nichtstun auf ewig verloren.

Meint es nun Verlegenheit, eine Philosophie der sauren Trauben, wenn der Arbeit als Fluch und Strafe in der Geschichte des Geistes ihr Ethos gegenübersteht, ihr Lobpreis und ihr hohes Lied gesungen werden? Ist es nicht vielmehr einfache Folge des Zwanges, „to make the best of it“? Das Volk sagt sich zwar „Arbeit macht das Leben süß“, aber liegt es sich nicht etwas vor? Empfindet der Gassenwitz nicht ehrlicher und unverfälschter, der da keck verkündet: Arbeit adeit, ich bleibe bürgerlich.

Diesem mutwilligen Leichtsinns steht das „Evangelium der Arbeit“, des Thomas Carlyle diametral gegenüber; es lautet: „Arbeiten und nicht verzweifeln! Auch dieser Ausspruch besagt wenig Heiteres. Er entspringt einer harten Pflichtlehre der Arbeit, einer Arbeitsmoral, die in ihr den einzigen Lebenswert sieht und für die das Leben ein Arbeitshaus scheint. Ihr entspricht der altpreußische Satz, man lebe, um zu arbeiten, und der andere, wer nicht arbeitet, solle auch nicht essen. Nun gibt es viele, die nicht genug zu essen haben und gern arbeiten möchten, und umgekehrt werden viele satt, ohne zu arbeiten, weshalb dem einfachen Manne der Hymnus der Arbeit mitunter nur schrill in den Ohren klingt. Wer hungert, empfindet wohl zuerst den Segen der Arbeit. Eine trübe Erfahrung um der Arbeit willen. Sie heißt jedoch nicht die einzige. Wer die Frucht beständiger Arbeit vor sich sieht, einen Bau, ein Werk, ein gewordenes Ganzes, der spürt, daß hinter dem anfänglichen Fluch des Tunmüssens ein Segen sich verborgen kann, denn in die Arbeit ist etwas von Menschen selbst, ein Stück seiner Person, ein Seelisches und damit ein Allgemeines eingegangen. Das sauerere Werkstück, auf einen hundertsten Millimeter geschliffen, ist Ausfluß technischer Genauigkeit und Präzisionsgesinnung unseres Jahrhunderts. Das schmiedeeiserne Gitter des Barack, die Silbermann-Orgel, die Stradivari, sind nicht nur Werke, die ihren Meister loben, sie sind Äußerungen eines Seelischen und der schöpferischen Instrumente, welche den Schöpferfunken ihrer Meister bewußt machen.

Aber ist es denn heute nicht schlimmer? Ist die Arbeit nicht eine Ware geworden, von der Technik entseelt, von der Arbeitsteilung und Differenzierung aufgespalten? Können sich noch Charaktere und Persönlichkeiten an ihr bilden? Fungiert sie nicht lediglich als Produktionsfaktor neben denen des Bodens und des Kapitals, wie eine klassische Nationalökonomie sie voneinander scheidet? Und wurde der Kampf um ihren Preis, den Lohn, nicht ein unwürdiges und bestimmendes Element der modernen politischen und Sozialgeschichte? Noch immer gilt: Von der Stirne heiß rinnt nach der Schweiß. Und nicht immer fließt Arbeit munter fort, wenn Glück und Reden sie begleiten, denn das Reden bekommt ihr meist überhaupt nicht. Und doch, scheint uns, ist der Sinn für den Wert und Gehalt der Arbeit wieder im Wachsen. Das Gefühl für Qualität der Erzeugung, für Gestaltung nach einem sicheren Geschmack, die Empfindung für die Gediegenheit eines Produktes leben heute im allgemeinen Bewußtsein. Zwar sind wir von der letzten Wiederbelebung der Arbeit im industriellen Prozeß noch weit entfernt. Traglich ist, ob sie überhaupt wieder gewonnen werden kann.

Goethe meinte, es sei gleich, ob wir Töpfe machen oder Schüssel, wenn wir nur in unserer Arbeit uns selber finden und ausdrücken. Wo dies erreicht ist, ist ihr der Fluchcharakter genommen, und sie vermag Beruf sogar eine Berufung zu erkennen. Solche Gnade wäre jedem einzelnen zu wünschen, damit auf ihn zuträfe: Wenn unser Leben köstlich gewesen ist, ist es Mühe und Arbeit gewesen.

### PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, INC.

sucht  
**Küchenpersonal** (männl. u. weibl.)  
**Flugzeugreiniger**  
**Männer für den Rampendienst**

Wir bieten:  
 Gute Bezahlung, 45-Stunden-Woche, Stellung und Reinigung der Arbeitskleidung und andere Vergünstigungen.

Vorzustellen bei  
**PAA Frankfurt (Main) Flughafen**  
 Personalabteilung I. Stock, Zimmer 236



Für unsere Abteilungen auf dem Rhein-Main-Mil.-Flughafen suchen wir:  
 Stenotypistinnen (Engl. Sprachkenntnisse)  
 Fotolaborant (Engl. Sprachh.)  
 Krankenschwester (Engl. Sprachkenntnisse)  
 Wachpersonal (Unterkunft vorhanden)  
 Heizungsmonteure  
 Heizer  
 Zimmermädchen  
 Elektriker (mit Führerschein)  
 Fernschreiber  
 Fernmeldemechaniker  
 Kältemonteur  
 Schlosser  
 Lebensversicherung, Fahrtkostenvergütung, Weihnachtsgeld, Vorstellung beim Personalbüro, R/M-Mil.-Flughafen, Montag bis Freitag von 8 bis 15 Uhr. Tel.: Ft 699-6074. Bitte Ausweis vorlegen.



**Fahrräder**  
 in allen Preislagen  
**Schneider**  
 Dorotheenstr. 8-10

**Canadoline**  
 (Schweizer Präparat)  
 Ihr Haarwasser bei:  
 Schuppenbildung, Haar-  
 ausfall und Juckreiz.  
 Alleinverkauf:  
 Fach-Drogerien  
**Erste**  
 Bahnstr. u. Lutherpl.

**INSERATE**  
 bitten wir immer  
 frühzeitig  
 aufzugeben

**HER METI QUE**  
 IM BAU  
 GEGEN WASSER FEUCHTE  
 U N D  
**Verkieselung**  
 gegen:  
 Aufsteigende Mauerwerksfeuchte  
 Feuchte Keller  
 Wassereintrüche  
 Milch-, Essig-, Huminsäure  
 Abwässer aller Art.  
 Bestens bewährt in: Schwimmbassins, Aufzugsgehäusen, Tunneln und Stollen.  
**MÜLLER & RIEDEL - Darmstadt**  
 Ehretstraße 5 - Tel. 7 45 72

**Kredite für Jedermann**  
 schnell, unbürokratisch und diskret,  
 0,4% Zinsen p. M.  
**Franz Schland - Langen, Bahnstr. 39**  
 Bürozeit: Montag - Freitag 17.00 - 19.00 Uhr,  
 Samstag 10.00 13.00 Uhr

**Im Klassenlos steckt vieles drin!**  
**1 MILLION**  
**500 000. - 200 000. -**  
**300 000. - 100 000. -**  
**SÜDDEUTSCHE KLASSENLOTTERIE**  
 Lose bei den Staatlichen Lotterie-Einnahmen  
**BERNHARD**  
 Frankfurt (Main), Kaiserstraße 79,  
 Tel. 334161, PS Kto. Fm.: 36412  
 Prompter Versand nach auswärts,  
 Loseverkauf in Erzhäusern: A. Kisselbach, Weiberstr. 14  
 Loseverkauf in Langen: Friseur Christ, Frankfurter Str. 2  
 Loseverkauf in Egelsbach, Herr Janko, Bahnstraße 47  
 (Verkaufsstellen der Staatlichen Lotterie - Einnahme Dr. Henche, Neu Isenburg)

**Merk dir das Möbel Tross**  
 über 60 Jahre  
 Bekannt für: Qualität, große Auswahl, niedrige Preise!  
**Frankfurt, ZEIL 52: (Konstabler Wache)**

**PFÄFF**  
 WÄSCHEREIMASCHINENFABRIK  
 LUDWIGPFÄFF GMBH, & CO. KG, NEU-ISENBURG  
 Perfekten  
**Buchhalter (in)**  
 für Maschinenbuchhaltung (Olivetti) zum sofortigen  
 Eintritt gesucht.  
 NEU-ISENBURG, Waldstraße 132-140  
 Telefon 2521 und 2878

**Tatsache ist ...**  
 daß unser Fleischtransport vom Schlachthof bis zum Laden in einer ununterbrochenen Kühlkette erfolgt. In unseren Fleischtransportwagen sind Kühlaggregate eingebaut.

**Das bedeutet: Immer einwandfreies Frischfleisch!**

<b>Schweineschnitzel</b> 500 g	<b>4.50</b>
<b>Schweinerollbraten</b> ohne Beilage 500 g	<b>3.60</b>
<b>Schweinebraten</b> mit Knochen 500 g	<b>2.60</b>
<b>Schweinebauch</b> wie gewachsen 500 g	<b>1.85</b>

Nur in unseren Frischfleisch-Abteilungen  
 ... und noch  
**3% Rabatt!**

**SCHADE U. FÜLLGRABE**

Nur in der Filiale: Langen Bahnhofstraße 104-106







**Gesangverein „Frohsinn“**  
1862 Langen  
Wir bitten unsere Mitglieder, sich am Dienstag, dem 1. Mai 1962 zur  
Mal-Kundgebung  
pünktlich um 10 Uhr in der Turnhalle einzufinden.  
Der Vorstand



**Bund f. Vogelschutz**  
Gruppe Langen  
Am Mittwoch, dem 2. Mai 62, findet um 20.00 Uhr im Saale der Ludwig-Erik-Schule unsere  
Jahreshauptversammlung  
statt. Wir bitten unsere Mitglieder um zahlreich. Erscheinen.  
Der Vorstand

**Industriegewerkschaft Bau-Steine-Erden**  
Zahlstelle Langen  
Zum 1. Mai rufen wir alle Bauarbeiter von Langen auf, sich an der Veranstaltung des DGB-Ortskartell rechtlich zu beteiligen.  
Der Vorstand

**Jahrgang 1892/93**  
Die Teilnehmer zu dem Ausflug am Mittwoch, dem 2. Mai 62, treffen sich morgens um 8.00 Uhr an folgenden Zielstellen: An der Omnibus-Garage, Ecke Heinrich- und Gartenstraße, an der Rosenapotheke, an der Post, und am Lutherplatz.  
Letzte Haltestelle: Omnibus, Darmstädter Landstraße. Frühstück ist mitzubringen.  
I. A. Werner

**Bettfedern**

**Inlett**

**Fertig Betten**

**Bettenkauf ist Vertrauenssache!** Kommen Sie daher in das  
**Bettenhaus**  
Langjährige Erfahrung sichert Ihnen korrekte u. fachgerechte Bedienung.  
**Betten-Reiser**  
Langen, Fahrgasse

**Möbl. Zimmer**

für jungen Facharbeiter sofort gesucht.

**Klischee-Anstalt Kolm**  
Fahrgasse 19

**UT Filmbühne**  
LANGEN - TEL. 2889

Dienstag bis Donnerstag tägl. 20.30 Uhr  
Dienstag, 1. Mai, 18.00 u. 20.30 Uhr  
Freigegeben ab 12 Jahren

**Gustaf Gründgens**  
**FAUST**

mit Will Quadflieg, Ella Büchi, Elisabeth Flickenschildt, Herrn. Schomberg  
in der Gustaf-Gründgens-Inszenierung des Deutschen Schauspielhauses Hamburg

**Das Chiffregeheimnis**

verbietet es uns, die Adressen der Offertenanzeigen - Aufgeber zu nennen. Jedoch helfen wir auftragsgemäß Ihr Schreiben an den Inserenten weiter. Sie brauchen nur die in der Anzeige genannte Nummer auf dem Umschlag zu vermerken und dieses Schreiben in unseren Hausbriefkästen zu stecken.

Langener Zeitung

**Gaststätte „Zum Goldenen Ring“**

Langen, Gartenstraße 8, Stresemannring

am Dienstag, dem 1. Mai, ab 18 Uhr

**MAITANZ**

in unserem modernen Gesellschaftsraum.  
Gepflegte Getränke - Beste Küche!

Es ladet freundlich ein **FAMILIE HERBERT SCHWAGER**

**DGB DEUTSCHER GEWERKSCHAFTSBUND**  
**1. MAI 1962**

Auf zur Maikundgebung des Deutschen Gewerkschaftsbundes am Dienstag, dem 1. Mai 1962, um 10 Uhr in der TV-Turnhalle am Jahnpfad.  
Es spricht Kollege Paul Krüger, Kreisverwaltung der OTV, Frankfurt/Main.

Mitwirkende: Orchesterverein Langen  
Turnverein 1862, Langen  
Männerchor Liederkrantz 1838, Langen  
Sport- und Sängergemeinschaft 1889, Langen  
Gesangverein Frohsinn 1862, Langen  
Naturfreundejugend Langen

„Nicht Atomwaffen — nicht Völkermord, sondern Abrüstung und Völkerfrieden!“

Von 8 Uhr ab Weckruf der Spielleute des TV 1862 Langen. Von 9 bis 9.45 Uhr Platzkonzert des Orchestervereins Langen, gemeinsam mit den Spielleuten des TV Langen auf dem Stresemannring.

DGB-Kreisverband  
Frankfurt

DGB-Ortskartell  
Langen

**Halbtageskraft**

für leichte Büroarbeiten und etwas Korrespondenz gesucht.

**KURT BIRKEN**  
Am Steinberg 61, Telefon 3616



**Ich kann endlich wieder den Mund aufmachen**

Obwohl ich 2 Zahnprothesen tragen muß, kann ich sorglos sprechen, lachen und singen, ja sogar ohne Furcht husten und niesen, ferner in knusprige Brötchen oder saftige Äpfel beißen. Und warum? Weil ich Kukident benutze.

**Das ist das Beglückende und Befreiende:**

Selbst bei schwierigen Kieferverhältnissen bekommen Zahnprothesen wieder sicheren Halt und bleiben durch regelmäßige Kukident-Pflege sauber, frisch und geruchfrei. Die Kukident-Reinigungs- und Haftmittel gibt es für jeden Fall in besonders geeigneter Wirkungsstärke. Das Kukident-Reinigungs-Pulver reinigt ohne Bürste vollkommen selbsttätig, desinfiziert und aseptisiert. Der Kukident-Schnell-Reiniger wird für Zahnprothesenträger hergestellt, die ihre künstlichen Gebisse auch nachts tragen und es morgens sehr eilig haben.

**Zum Festhalten gibt es 3 verschiedene Kukident-Präparate:**

Das normale Kukident-Haft-Pulver in blauen Packungen und das extra starke in weißen Packungen, ferner die Kukident-Haft-Creme, die in der Hauptsache bei unteren Vollprothesen und flachen Kiefern verwendet wird. Zur Verhütung von Druckstellen und Entzündungen dient das Kukident-Gaumenöl. Durch regelmäßige Gaumen- und Kiefermassagen mit Kukident-Gaumenöl wird die Durchblutung verbessert. Das Gewebe des Zahnfleisches bleibt straff und elastisch, wodurch das Anpassungsvermögen der Prothesen erhöht wird. Alle Kukident-Präparate sind unschädlich. Die Kukident-Preise liegen zwischen 75 Pf. und 3 DM, so daß jedem Zahnprothesenträger geholfen werden kann, froh und selbstsicher zu werden und zu bleiben.

Wer es kennt — nimmt **Kukident**

**KUKIROL-FABRIK KURT KRISP K. G., WEINHEIM (BERGSTRASSE)**

In Langen bestimmt erhältlich: Drogerie Meißner, Fahrgasse 12

**Lp**  
Telefon 2112

Ab Dienstag, 1. Mai, 18.15 u. 20.30 Uhr  
Mittwoch u. Donnerstag 20.30 Uhr  
Ein Film von Julien Duvivier

**LICHTER VON PARIS**

Das bezaubernde Liebespaar des neuesten Duvivier-Films „Lichter von Paris“ sind Jean-Pierre Leaud und Monique Brette

Dienstag 18.00 Uhr Jugendvorstellung

**Mohawk**

**Lichtburg**  
Tel. 2209

Dienstag bis Donnerstags je 20.30 Uhr  
Dienstag, 1. Mai, 18.00 u. 20.30 Uhr

**MAGISTE**  
Der Sohn des HERKULES

Ein reich ausgestatteter Farbfilm, ein Erlebnis aus einer großen Zeit der Menschheitsgeschichte, ein Supermann, der mit seinen Taten die Welt erschütterte. Irrfahrten, Gefahren, Kämpfe auf Leben und Tod in einem farbenprächtigen Abenteuer-Großfilm. Herkules Junior auf großer Fahrt und das Abenteuer ist mit an Bord: mit Seheil, Gordon Chelo, Alonso Germano, Longo Vira, Silenti und viele andere.

**Lederhosen**  
**LEDER-VATER**

**Leder-Kniehosen**  
**LEDER-VATER**

**Leder-Vater**  
**FRANKFURT/MAIN**  
**Hauptwache**

Wir stellen ab sofort ein:  
**2 Kraftfahrer**  
mit Führerschein Klasse 3, sowie  
**Landschaftsgärtner und Hilfsarbeiter**  
Fast 300 laufende m Jägerzaun billig abzugeben.  
**Fa. Koppelin**  
Langen, Wernerplatz 5 - Telefon 2226

**Die Zeitungsanzeige**

**STEHT AN DER SPITZE**  
**ALLER WERBEMITTEL**

Perfekte

**Stenotypistin**

per sofort nach Frankfurt/Main-Süd gesucht.

**Ing.-Büro Mühlam**

Pfm.-Süd - Schweizer Straße 70

**Bar-Kredite**

für Jedermann!  
0,4% Zinsen p. M.  
**FRANZ SCHLAUD**



**„Apfelwein extra“**

5 Liter: DM 4,50

**Heidelberger** Fruchtsäfte

kurgepnet — ein Qualitätsbegriff  
liefert frei Haus  
**Versandkellerei Dreieichenhain**  
Telefon Langen 76 — 670 47

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden bei dem Hinscheiden unseres lieben Entschlafenen

**Herrn Christoph Steitz**

danken wir herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lauber für die Trost- worte am Grabe und den Schulkollegen und -kolleginnen für die Kranz- spende, und all denen, die den Entschlafenen auf seinem letzten Wege be- gleiteten.

Die trauernden Hinterbliebenen

Langen, Oderwaldstraße 9

**Möbl. Zimmer**  
von Herrn gesucht.  
Off.-Nr. 685 an die LZ

**Suche**  
**1- o. 2-Familienhaus**  
bis DM 60.000 od. ent- sprechenden Bauplatz.  
Off.-Nr. 686 an die LZ

Zum Bau eines Elgen- heimes, 900 cbm um- bauer Raum, Rohbau oder auch schlüssel- fertig in Langen-Ost  
**Bauunternehmer**  
gesucht. Referenzen erbeten.  
Off.-Nr. 682 an die LZ

**Bauplatz**  
in Langen oder Umge- bung geg. bar zu kau- fen gesucht.  
Off.-Nr. 684 an die LZ

**Garagen frei!**  
Im Singes Nr. 31 u. Lutherstraße 53

**VW 52**  
in bestem Zustand für 850.— DM zu verkauf.  
Schank, Turmgasse 1

**VW Export 57**  
53000 km, Schlebedach und Lenkradschloß, sehr gut. Zustand, für 2400 DM zu verkaufen.  
Tel. Langen 2523

Verkaufe  
**Motorrad 125 ccm**  
(versichert)  
Blumenstraße 2 nach 17 Uhr.

Fleißige  
**Küchenhilfe**  
dringend gesucht.  
Gutes Betriebsklima.  
Vorzustellen bei  
Gastst. Luthereiche  
Lutherplatz

Für unseren modernen Haushalt in Egelsbach suchen wir für vor- mittags eine  
**Hilfe**  
(Alle Haushaltsmasch. vorhanden).  
Tel. Langen 3627

1 gebrauchter, kleiner  
**Kühlschrank**  
zu kaufen gesucht.  
Off.-Nr. 681 an die LZ

Weißer  
**Küchenherd**  
rechts, zu verkaufen.  
Egelsbach,  
Lutherstraße 12

Fabrikneues, modernes ungebrauchtes  
**Schlafzimmer**  
umständehalber preis- günstig abzugeben.  
Off.-Nr. 687 an die LZ